

Nº 67-001-XIF au catalogue

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité nationale



Troisième trimestre de 2005



Statistique Canada Statistics Canada



#### Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Système de comptabilité nationale, Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1855).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements 1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants 1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt 1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt 1 800 889-9734
Renseignements par courriel infostats@statcan.ca
Site Web www.statcan.ca

#### Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit nº 67-001-XIF au catalogue est publié de façon trimestrielle sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada au prix de 32 \$CAN l'exemplaire (PDF) et de 100 \$CAN pour un abonnement annuel (HTML). Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à **www.statcan.ca**, sous la rubrique Produits et services.

#### Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur *www.statcan.ca* sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



#### Statistique Canada

Division de la balance des paiements Système de comptabilité nationale

# Balance des paiements internationaux du Canada

## Système de comptabilité nationale

Troisième trimestre de 2005

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Décembre 2005

Nº 67-001-XIF au catalogue, vol. 53, nº 3

ISSN 1710-2804

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 67-001-XIE).

#### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

#### Informations pour l'usager

#### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

#### Remerciements

Cette publication a été préparée sous la direction de :

- Art Ridgeway, Directeur, Division de la Balance des paiements : (613) 951-8907
- Arthur Berger, Directeur adjoint, Division de la Balance des paiements : (613) 951-3619
- Denis Caron, Chef, Compte courant: (613) 951-1861
- Barry Mersereau, Chef, Compte capital et financier : (613) 951-9052

#### Le Système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de « Système de comptabilité nationale ». Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de « Système de comptabilité nationale ».

Le Système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de « Comptes nationaux » (Comptes nationaux des revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du Système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le Système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le Système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale présentée dans le Système de comptabilité nationale de 1993, lequel est produit conjointement par la Commission des Communautés européennes, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies et la Banque mondiale.

#### **Guide des tableaux**

#### Où se retrouvent les données dans les tableaux

#### **Balance des paiements**

Balance	Tous	États-Unis	Royaume-Uni	Au	tres que les Éta	ats-Unis et le Ro	yaume-Uni	
des paiements	les pays			Autres UE	Japon	Autres OCDE	Autres	Total
Sommaire			Numéro	de tableau				
Trimestriel	_							,
2000 - 2005	5	57						
2002 - 2005	1							
Annuel 2000 - 2004	6	58	63	67	70	73	76	66
2002 - 2004	1	30	03	07	70	73	70	00
Compte								
courant Trimestriel								
Désaisonnalisé	•							
2000 - 2005	5 7							
2002 - 2005	5 2							
Non								
désaisonna								
2000 - 2005 Annuel	5 8	59						
2000 - 2004		60	64	68	71	74	77	
2002 - 2004	1 2							
Compte								
financier								
Trimestriel	26	61						
2000 - 2005 Annuel	26	01						
2000 - 2004	27	62	65	69	72	75	78	
2000-2004	۷.	02	05	03	12	73	70	

#### Compte financier - Actif et passif~

Compte financier	Investissements directs				Investissements de portefeuille par région géographique			Autres investissements		
	Catégorie	Géographique	Industrie	Achats, ventes et autres	Obligations	Actions	Marché monétaire	Prêts avec clauses de rachats	Réserves	Banques* et autres
Actif					Numéro de tableau					
Trimestriel										
2000 - 2005	28	30	32					37	38	40,55*
Annuel										
2000 - 2004	29	31	33	34	35	36		37	39	41,56*
Passif										
Trimestriel 2000 - 2005	42	44	46					52		53,55*
2000 - 2005 Annuel	42	44	40					52		33,33
2000 - 2004	43	45	47	48	49	50	51	52		54,56*
2000 - 2004	73	73	41	40	40	30	31	32		34,30

#### **Compte courant**

Compte		Biens		Serv	rices	Investis	sements de portefeu	iille	Transferts
courant	Catégorie	Géographique	Ajustements	Catégorie	Géographique	Catégorie	Géographique	Paiements d'intérêt	Catégorie
Trimestriel				Nu	ıméro de tableau				
Désaisonnalisé 2000 - 2005 2002 - 2005 Non	10	12		16 4		19			24
désaisonnalisé 2000 - 2005 2002 - 2005			14	3				22	
Annuel 2000 - 2004 2002 - 2004	11	13	15	17 3, 4	18	20	21	23	25

#### Correspondance avec les tableaux de CANSIM

Titre de tableaux (CANSIM)	Numéro de tableaux	Numéro de tableau CANSIM		
	Cat. #67-001	Annuel	Trimestriel	
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	6, 9, 13, 17, 18, 21, 25, 58, 60, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77	376-0001		
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	6, 27, 31, 35, 36, 39, 41, 45, 49, 50, 51, 54, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78	376-0002		
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	*5, 8, <u>13, 17, 18, 21, 25,</u> 57, 59, <u>63, 64,</u> 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77		376-0003	
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	*5, 26, 30, <u>35, 36,</u> 38, 40, 44, <u>49, 50, 51,</u> 53, 57, 61, <u>63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78</u>		376-0004	
Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	7, 10, 12, 16, 19, 24		376-0005	
Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	11, 14, 15	376-0006	376-0007	
Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel		376-0008	376-0010	
Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	55, 56	376-0009	376-0011	
Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	20, 22, 23	376-0012	376-0013	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	33. 47	376-0014		
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	29, 43	376-0014		
Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	34, 48	376-0016		
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	28, 32, 42, 46		376-0017	
Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	37, 52	376-0018	376-0019	

<sup>\*</sup> Les numéros de tableaux en soulignées sont disponibles dans la publication 67-001 annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM tel qu'indiqué.

### Table des matières

Faits	Saillants	12
Analy	yse — Troisième trimestre de 2005	13
Comp	ote courant	13
Le dé	ficit au chapitre du revenu de placements augmente	15
Le dé	ficit des services diminue	16
Comp	ote financier	16
Les in	nvestissements directs à l'étranger augmentent	17
Les in	vestissements directs étrangers au Canada affichent un solide rebondissement	17
Les in	vestissements étrangers en titres canadiens vont vers les actions	18
Les tra	ansactions de dépôts et de prêts sont importantes	19
Rappr	rochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2003 et 2004	20
Solde	s rapprochés du compte courant	20
Somm	naire de la méthodologie du rapprochement	21
Note s	sur le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis	21
Produ	uits connexes	24
Table	aux statistiques	
1 B	Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel	29
1-1	2004 à 2005	29
1-2	2 2002 à 2003	30
2 C	Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	31
2-1	2004 à 2005	31
2-2	2 2002 à 2003	32
	Fransactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, rimestriel et annuel	33
3-1		33
3-1		34
J-Z	2002 α 2000	34
	Fransactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	35
4-1		35
4-2	2 2002 à 2003	36

5	Balar	ce des paiments, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	37
6	Balar	ice des paiments, tous les pays, annuel	37
7	Com	ote courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel	38
	7-1	Recettes	38
	7-2	Paiements	39
	7-3	Soldes	40
8	Com	ote courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	41
	8-1	Recettes	41
	8-2	Paiements	42
	8-3	Soldes	43
9	Comp	ote courant, tous les pays, annuel	44
10	Biens	s par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	45
	10-1	Recettes	45
	10-2	Paiements	46
	10-3	Soldes	47
11	Biens	par catégorie, annuel	48
12	Biens	s par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel	49
	12-1	Recettes	49
	12-2	Paiements	50
	12-3	Soldes	51
13	Biens	par zone géographique, annuel	52
14		s, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non	
		isonnalisé, trimestriel	53
	14-1	Recettes	53
	14-2	Paiements	54
15	Biens	, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel	55
16		ces par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	56
	16-1	Recettes	56
	16-2	Paiements	57
	16-3	Soldes	58
17	' Servi	ces par catégorie, annuel	59
18	Servi	ces par zone géographique, annuel	60
19	Reve	nus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	61
	19-1	Recettes	61
	19-2	Paiements	62

1	9-3	Soldes	63
20	Rever	nus de placements par catégorie, annuel	64
2	20-1	Recettes	64
2	20-2	Paiements	64
2	20-3	Soldes	65
21	Rever	nus de placements par zone géographique, annuel	66
22	Paiem	ents d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel	67
23	Paiem	ents d'intérêts par secteur, annuel	67
24	Trans	ferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	68
2	24-1	Recettes	68
2	24-2	Paiements	69
2	24-3	Soldes	70
25	Transf	erts courants par catégorie, annuel	71
26	Comp	te financier, tous les pays, trimestriel	72
2	26-1	Actif, flux nets	72
2	26-2	Passif, flux nets	73
27	Comp	te financier, tous les pays, annuel	74
2	27-1	Actif, flux nets	74
2	27-2	Passif, flux nets	74
28	Invest	issements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, trimestriel	75
29	Invest	issements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, annuel	75
30	Invest	issements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, trimestriel	76
31	Invest	issements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, annuel	77
32	Invest	issements directs canadiens à l'étranger par industrie, trimestriel	78
33	Invest	issements directs canadiens à l'étranger par industrie, annuel	78
34	Invest	issements directs canadiens à l'étranger - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel	79
35	Invest	issements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel	79
36	Invest	issements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel	79
37	Prêts	canadiens avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	80
38	Réser	ves officielles internationales du Canada, trimestriel	81
39	Réser	ves officielles internationales du Canada, annuel	81
40	Autres	actifs par catégorie, trimestriel	82
41	Autres	actifs par catégorie, annuel	83
42	Invest	issements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, trimestriel	84
43	Invest	issements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, annuel	84
44	Invest	issements directs étrangers au Canada par zone géographique, trimestriel	85
45	Invest	issements directs étrangers au Canada par zone géographique, annuel	86

46	Inves	tissements directs étrangers au Canada par industrie, trimestriel	87
47	Inves	stissements directs étrangers au Canada par industrie, annuel	87
48	Inves	tissements directs étrangers au Canada : ventes, acquisitions et autres flux, annuel	88
49	Inves	tissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel	88
50	Inves	tissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel	88
51		stissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone	
		raphique, annuel	89
52		étrangers avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	90
53		es passifs par catégorie, trimestriel	91
54		es passifs par catégorie, annuel	91
55	Banq Flux	ues canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel -	92
56		ues canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des résidents, annuel	93
57	Balar	nce des paiments, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	94
58	Balar	nce des paiments, États-Unis, annuel	94
59	Com	pte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	95
	59-1	Recettes	95
	59-2	Paiements	96
	59-3	Soldes	97
60	Com	pte courant, États-Unis, annuel	98
		pte financier, États-Unis, trimestriel	99
	31-1	Actif, flux nets	99
(	31-2	Passif, flux nets	100
		pte financier, États-Unis, annuel	101
(	52-1	Actif, flux nets	101
	52-2	Passif, flux nets	101
		nce des paiments, Royaume-Uni, annuel	101
64	Com	pte courant, Royaume-Uni, annuel	102
		pte financier, Royaume-Uni, annuel	103
	35-1	Actif, flux nets	103
(	35-2	Passif, flux nets	103
66	Balar	nce des paiments, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel	103
67	Balar	nce des paiments, autres pays de l'UE, annuel	104
68	Com	pte courant, autres pays de l'UE, annuel	105
		pte financier, autres pays de l'UE, annuel	106
(	39-1	Actif, flux nets	106

(	69-2	Passif, flux nets	106					
70	Balar	nce des paiments, Japon, annuel	106					
71	Com	Compte courant, Japon, annuel						
72	Com	pte financier, Japon, annuel	108					
-	72-1	Actif, flux nets	108					
-	72-2	Passif, flux nets	108					
73	Balar	nce des paiments, autres pays de l'OCDE, annuel	108					
74	Com	ote courant, autres pays de l'OCDE, annuel	109					
75	Com	pte financier, autres pays de l'OCDE, annuel	110					
7	75-1	Actif, flux nets	110					
7	75-2	Passif, flux nets	110					
76	Balar	nce des paiments, tous les autres pays, annuel	110					
77	Com	ote courant, tous les autres pays, annuel	111					
78	Com	pte financier, tous les autres pays, annuel	112					
7	78-1	Actif, flux nets	112					
7	78-2	Passif, flux nets	112					
Qu	alité d	es données, concepts et méthodologie						
Des	scriptio	n et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	113					
Qu	alité de	es données	121					
Rei	nvois		135					
Аp	pendic	ce						
I.	Gloss	saire	149					
Gra	aphiqu	es						
1.	Sold	e du compte courant	13					
2.	Expo	ortations des produits énergétiques	14					
3.	Solde	e des biens et autres soldes du compte courant	15					
4.	Inves	stissements canadiens de portefeuille à l'étranger	16					
5.	Inves	stissements directs canadiens à l'étranger	17					
6.	Inves	stissements directs étrangers au Canada	18					
7.	Inves	stissements étrangers de portefeuille au Canada	19					

#### **Faits Saillants**

#### Balance des paiements internationaux du Canada

#### Troisième trimestre de 2005

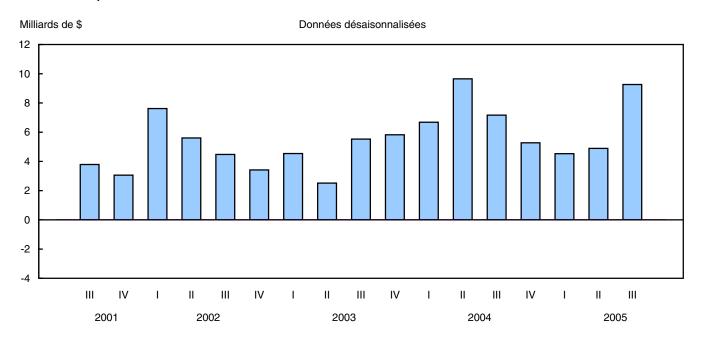
• L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a progressé de 4,4 milliards de dollars au troisième trimestre de 2005 pour s'établir à 9,3 milliards de dollars. Une forte augmentation des prix de l'énergie a mené à des valeurs records des exportations de produits énergétiques.

#### Analyse — Troisième trimestre de 2005

L'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde, après désaisonnalisation, a progressé de 4,4 milliards de dollars au troisième trimestre de 2005 pour s'établir à 9,3 milliards de dollars. Une forte augmentation des prix de l'énergie a mené à des valeurs records des exportations de produits énergétiques et a été le principal facteur du troisième excédent en importance jamais enregistré.

**Graphique 1** 

#### Solde du compte courant



Le compte capital et financier (non désaisonnalisé) s'est soldé par une sortie nette de fonds, qui a cependant été moindre que celles des deux trimestres précédents. La croissance de l'actif international du Canada est venue à la fois des investisseurs de portefeuille et des investisseurs directs. Entre-temps, le passif du Canada avec le reste du monde a connu une solide croissance, les investissements directs étrangers dans l'économie canadienne ayant atteint leur plus haut niveau des trois dernières années et demie.

#### **Compte courant**

#### L'excédent au chapitre des biens affiche une nette augmentation

L'excédent au chapitre du commerce des biens a affiché une progression record de 5,2 milliards de dollars qui l'a porté à 18,8 milliards de dollars au troisième trimestre, la valeur des exportations d'énergie ayant atteint un nouveau sommet. Les exportations et les importations totales ont atteint des niveaux records au cours du trimestre.

#### Note aux lecteurs

La **balance des paiements** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents. Elle comprend le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** couvre les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions reliées à des instruments financiers. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

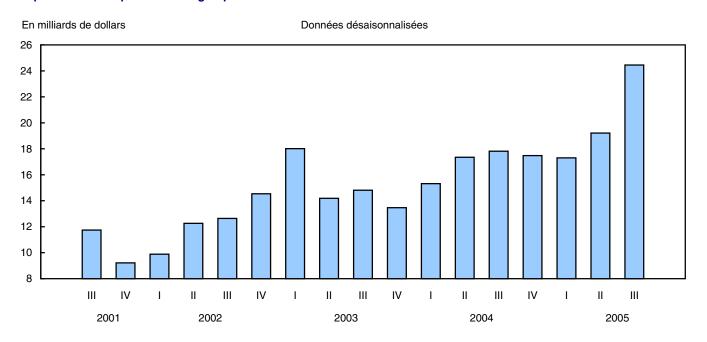
Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

Entraînées par des transactions records sur les produits énergétiques, les exportations de biens ont atteint leur plus grande valeur jamais réalisée, ces dernières s'étant établies à 116,2 milliards de dollars et ayant fracassé le précédent sommet de 112,5 milliards de dollars établi au quatrième trimestre de 2000.

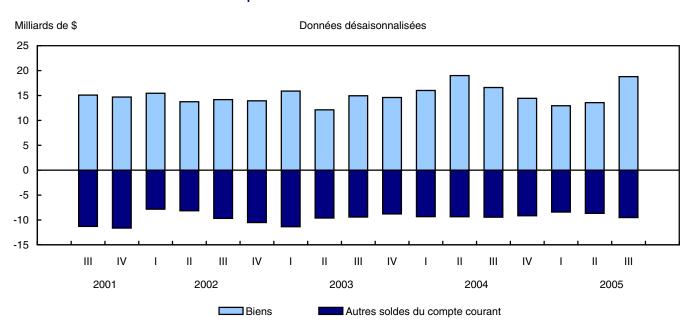
Des augmentations de prix ont été observées dans toutes les principales catégories de produits énergétiques. Le gain le plus marqué est survenu dans le gaz naturel, où les prix désaisonnalisés ont augmenté de plus de 30 % au troisième trimestre. La majeure partie de cette hausse est survenue en septembre, après l'ouragan Katrina.

#### Graphique 2

#### Exportations des produits énergétiques



Les exportations de produits automobiles ont rebondi après quatre trimestres consécutifs de replis, tandis qu'une baisse des prix a fait fléchir la valeur des exportations de produits forestiers.



Graphique 3
Solde des biens et autres soldes du compte courant

Les importations ont affiché une croissance de 1,1 milliard de dollars au troisième trimestre et atteint un niveau record pour un troisième trimestre consécutif. Comme les exportations, les importations de produits énergétiques ont augmenté en raison de la progression des prix. Les importations de produits automobiles, et particulièrement des pièces de véhicules, ont aussi augmenté au troisième trimestre.

#### Le déficit au chapitre du revenu de placements augmente

Le déficit au chapitre du revenu de placements a augmenté de 1,0 milliard de dollars pour s'établir à 6,1 milliards de dollars. Cette progression est survenue après un déficit révisé de 5,1 milliards de dollars au deuxième trimestre, le plus bas en près de 14 ans.

Les bénéfices réalisés par les investisseurs étrangers directs au Canada ont atteint un niveau record de 8,2 milliards de dollars au troisième trimestre, sous la poussée de bénéfices élevés dans le secteur de l'énergie et dans le secteur du matériel de transport.

Les paiements d'intérêts sur les obligations canadiennes de portefeuille ont fléchi légèrement au troisième trimestre. Bien que les paiements sur la dette des sociétés privées, émise principalement en dollars américains, soient demeurés stables depuis le début de 2003, il y a eu une baisse lente mais graduelle des paiements d'intérêts sur la dette publique.

Les revenus provenant des actifs canadiens ont diminué légèrement mais sont demeurés élevés par rapport au passé. Les intérêts reçus sur les obligations de portefeuille étrangères ont doublé depuis le premier trimestre de 2004 pour atteindre 0,9 milliard de dollars au troisième trimestre, les Canadiens ayant accru considérablement leur portefeuille de ces titres au cours des deux dernières années.

#### Le déficit des services diminue

Le déficit au chapitre du commerce des services plus faible au troisième trimestre était attribuable à la diminution des déficits au chapitre des voyages et des transports, tandis que le solde pour les services commerciaux est demeuré inchangé.

Les dépenses des voyageurs canadiens dans les pays autres que les États-Unis ont chuté de 5 % au troisième trimestre, soit la plus forte réduction depuis le deuxième trimestre de 2003 alors touché par la crise du SRAS.

Les résidents des États-Unis ont continué de réduire leurs dépenses au Canada, le nombre de visiteurs ayant diminué pour un troisième trimestre consécutif.

Les exportations et les importations de services commerciaux sont demeurées dans les deux cas à peu près inchangées au troisième trimestre, les fluctuations des composantes s'étant annulées les unes les autres.

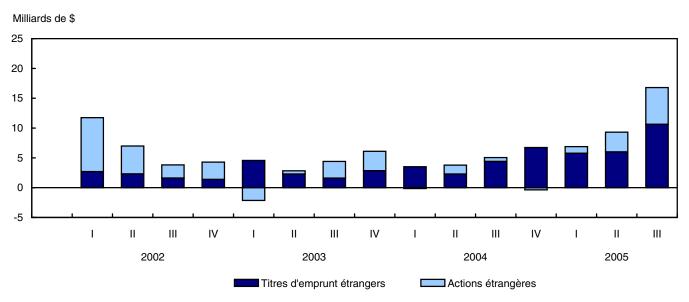
#### Compte financier

#### L'appétit canadien pour les titres étrangers continue de croître

Au troisième trimestre, les Canadiens ont investi pour 16,8 milliards de dollars en titres étrangers, ce qui est plus que le total investi au cours des deux trimestres précédents. Il s'agit du plus haut investissement trimestriel en titres étrangers en près de cinq ans.

#### Graphique 4

#### Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger<sup>1</sup>



1. Signes renversés de la balance des paiements.

La majeure partie de l'investissement est allée dans des obligations étrangères, dont les Canadiens ont acquis un montant record de 10 milliards de dollars pour un trimestre. Ils ont acheté des obligations d'outre-mer, des obligations du Trésor américain et des obligations de sociétés américaines à peu près à parts égales. Les quatre dixièmes, environ, de cette valeur sont le fait de la venue d'entreprises étrangères sur le marché canadien pour la vente de nouvelles obligations. Ces obligations étrangères étaient libellées en dollars canadiens et, en général, ont été vendues à des acheteurs institutionnels.

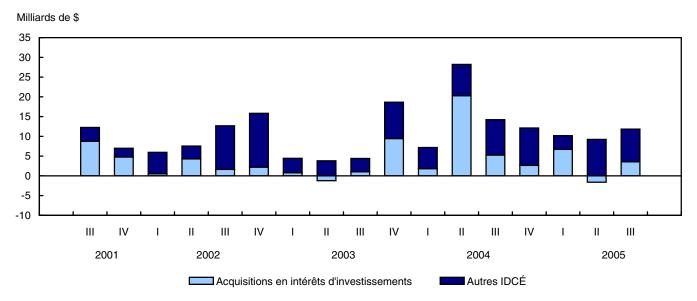
La quasi-totalité des 6,2 milliards de dollars investis en actions étrangères au cours du trimestre l'a été dans des actions américaines, et seulement 787 millions de dollars l'ont été dans des actions d'outre-mer. En outre, c'était le plus important investissement trimestriel en actions étrangères depuis près de quatre ans. De plus, les investisseurs canadiens ont acheté pour 597 millions de dollars d'effets du marché monétaire étranger, ils ont acheté des bons du Trésor du gouvernement des États-Unis, mais vendu une part de leurs avoirs en instruments des pays d'outre-mer.

#### Les investissements directs à l'étranger augmentent

À 11,8 milliards de dollars au troisième trimestre, les investissements directs canadiens à l'étranger ont augmenté de plus de moitié par rapport au trimestre précédent. L'investissement pour le trimestre est venu d'augmentations du fonds de roulement et d'acquisitions d'entreprises étrangères. Dans une perspective de branche d'activité, l'investissement s'est trouvé concentré dans les secteurs des finances et des assurances et de l'énergie et des minerais métalliques. Les quatre cinquièmes de l'investissement sont allés aux États-Unis et dans les économies asiatiques.

#### Graphique 5

#### Investissements directs canadiens à l'étranger¹

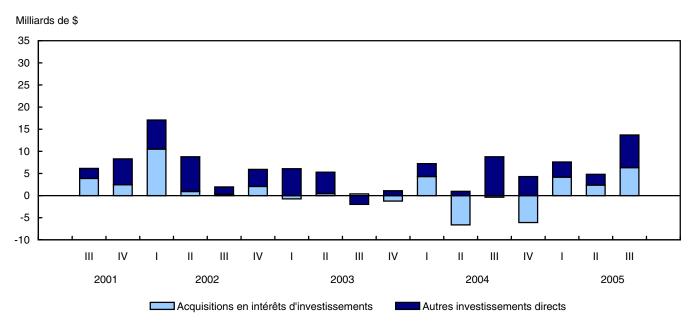


1. Signes renversés de la balance des paiements.

#### Les investissements directs étrangers au Canada affichent un solide rebondissement

Des investissements directs étrangers de 13,7 milliards de dollars ont été injectés dans l'économie canadienne au cours du trimestre, soit presque trois fois plus qu'au deuxième trimestre. Presque la moitié était le fait d'acquisitions, qui ont rebondi cette année après deux années d'acquisitions négatives. En 2003 et en 2004, les Canadiens ont rapatrié certaines entreprises détenues par leurs investisseurs étrangers directs. Pour le trimestre, environ 70 % des investissements sont venus des États-Unis, tandis qu'un pourcentage identique a été investi dans des sociétés du secteur de l'énergie et des minerais métalliques.

Graphique 6
Investissements directs étrangers au Canada



#### Les investissements étrangers en titres canadiens vont vers les actions

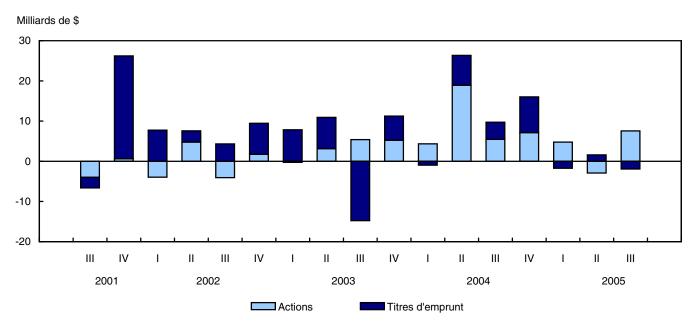
Les investisseurs étrangers ont acheté pour 7,6 milliards de dollars d'actions canadiennes mais vendu pour 1,9 milliard de dollars de titres d'emprunt au cours du trimestre. Ces 5,6 milliards de dollars d'investissements étrangers en titres canadiens ont porté l'investissement cumulatif pour l'année à 7,3 milliards de dollars. L'investissement de cette année en titres canadiens s'oriente pour être à son plus bas niveau depuis 1999.

C'est au troisième trimestre que les investissements étrangers en actions canadiennes ont été les plus élevés en 2005. Les trois quarts environ sont venus d'investisseurs américains. Au cours du trimestre, le cours des actions canadiennes a crû de 11 %, les non-résidents ayant continué d'investir gros dans les actions de sociétés canadiennes de ressources.

Les investisseurs étrangers ont vendu pour 1,6 milliard de dollars d'instruments du marché monétaire canadien et encore 330 millions de dollars d'obligations canadiennes au troisième trimestre, ce qui était plus qu'il n'en fallait pour faire contrepoids aux acquisitions du trimestre précédent.

Le désinvestissement étranger en instruments du marché monétaire canadien au troisième trimestre a touché surtout les instruments émis par des entreprises fédérales. Dans l'ensemble, les investisseurs américains et britanniques ont été les principaux vendeurs, mais il y a eu une certaine compensation du fait que les investisseurs asiatiques (sans les Japonais) ont continué d'acheter des effets du marché monétaire canadien au cours du trimestre. Depuis le début de l'année, il y a eu un fort désinvestissement étranger de 2,6 milliards en effets du marché monétaire canadien. Cependant, les investisseurs asiatiques sont allés à contre-courant, en ayant accumulé pour 1 milliard de dollars. En même temps, une inversion de l'écart des taux à court terme en Amérique du Nord a favorisé les investissements en effets du marché monétaire américain par rapport à ceux du marché monétaire canadien. L'écart avait atteint un peu plus d'un demi-point de pourcentage à la fin du troisième trimestre.

Graphique 7
Investissements étrangers de portefeuille au Canada



Au cours des trois premiers trimestres de 2005, il y a eu peu d'activité nette en investissements étrangers dans les obligations canadiennes. Les investisseurs étrangers n'en ont acheté que pour 803 millions de dollars au cours de la première moitié de l'année, puis ont vendu pour 330 millions de dollars de leurs avoirs en obligations canadiennes au troisième trimestre. Cependant, au niveau des devises, il y a eu d'importants changements de composition au troisième trimestre. Les investisseurs étrangers ont acheté pour 3,5 milliards de dollars d'obligations canadiennes libellées en dollars canadiens, tout en ayant réduit de 3,9 milliards de dollars leurs avoirs en obligations libellées en devises étrangères. Le désinvestissement du troisième trimestre est venu entièrement d'investisseurs européens mais, comme pour le marché monétaire, il a été épongé en partie par les achats des investisseurs asiatiques (sans les Japonais).

#### Les transactions de dépôts et de prêts sont importantes

Le compte des autres investissements a enregistré une rentrée nette de 3,8 milliards de dollars semblable à celle du trimestre précédent, dans la foulée des transactions des banques. Avec un montant record, les non-résidents ont accru leurs dépôts (24,7 milliards de dollars) dans les banques canadiennes, tandis que les résidents ont augmenté de niveaux quasi-records (14,4 milliards de dollars) leurs dépôts à l'étranger. Dans les deux cas, les grandes transactions ont été réalisées entre les banques canadiennes et leurs sociétés affiliées étrangères, surtout en devises étrangères. Les Canadiens ont réduit sensiblement leur passif-prêts après deux trimestres d'accumulations, ayant épongé une part des importantes rentrées nettes au chapitre des dépôts. En même temps, les réserves internationales du Canada ont été réduites pour un deuxième trimestre d'affilée.

Le dollar canadien a augmenté de 5,4 % par rapport à la devise américaine au cours du trimestre, ayant mis un terme à deux trimestres de reculs. Le dollar a gagné plus de quatre cents pour clôturer à 86,01 cents américains. Le dollar canadien a connu un troisième trimestre consécutif de solides gains par rapport aux autres grandes devises.

#### Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2003 et 2004

Après rapprochement, le surplus du Canada ou le déficit des États-Unis est de 38,3 milliards \$É.U. pour 2003¹ et de 52,2 milliards \$É.U. pour 2004 (voir le tableau 1)². Le solde publié du compte courant du Canada avec les États-Unis indique des surplus canadiens de 41,4 milliards \$É.U. pour 2003 et de 53,4 milliards \$É.U. pour 2004. Le solde correspondant publié des États-Unis montre un déficit américain (surplus canadien) de 30,4 milliards \$É.U. pour 2003 et un déficit américain (surplus canadien) de 42,2 milliards \$É.U. pour 2004³.

Cet article présente les résultats du rapprochement des estimations bilatérales du compte courant du Canada et des États-Unis pour 2003 et 2004<sup>4</sup>. On trouvera de plus amples détails du rapprochement du compte courant pour 2003 et 2004 dans les tableaux supplémentaires inclus dans le document *Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis*, 2003 et 2004 (nº 67F0001M2005023 au catalogue)<sup>5</sup>.

#### Soldes rapprochés du compte courant

Dans le compte courant du Canada, les corrections du rapprochement ont diminué de 3,1 milliards \$É.U. le surplus canadien de 2003 et de 1,2 milliard \$É.U. celui de 2004. Pour les deux années, les diminutions découlent de corrections à la baisse plus importantes aux estimations canadiennes nord-sud qu'aux estimations canadiennes sud-nord<sup>6</sup>. Pour les deux années, les plus grandes corrections à la baisse aux estimations canadiennes nord-sud proviennent des corrections définitionnelles aux les biens, de l'élimination des retenues fiscales dans les transferts courants (correction définitionnelle), et de corrections dues à des différences définitionnelles dans les « autres » services. Pour les estimations canadiennes sud-nord, les plus grandes corrections à la baisse sont pouréliminer les divergences statistiques des revenus provenant d'obligations canadiennes détenues par les États-Unis et pour éliminer les retenues fiscales des investissements directs et des « autres » revenus de placement (corrections définitionnelles).

Dans le compte courant des États-Unis, les corrections du rapprochement ont résulté en des augmentations de 7,9 milliards \$É.U. du déficit des États-Unis de 2003 et de 10,0 milliards \$É.U. du déficit de 2004. Pour les deux années, ces augmentations découlent de corrections à la hausse plus importantes aux estimations nord-sud qu'aux estimations sud-nord. Pour les deux années, les plus fortes hausses aux estimations nord-sud dérivent de l'ajout des réexportations canadiennes aux importations de biens vers les États-Unis (correction définitionnelle), de la réévaluation des importations américaines de gaz naturel afin d'inclure la valeur du transport intérieur (une correction définitionnelle), et de corrections statistiques aux services nord-sud. Pour les deux années, les plus fortes augmentations aux estimations sud-nord des États-Unis sont le résultat de corrections à la hausse au titre des revenus de placement découlant de divergences statistiques des revenus sur l'avoir américain d'obligations canadiennes et de corrections pour des différences statistiques des « autres » services.

<sup>1.</sup> À l'exception de changements éditoriaux mineurs et l'ajout au tableau 1 de données en dollars canadiens pour faire le lien avec les tableaux canadiens, ce texte est similaire à celui paru dans le numéro de novembre 2005 de la publication du U.S. Department of Commerce « Survey of Current Business ».

<sup>2.</sup> Les estimations issues du rapprochement ont pour but de donner une idée de l'état du compte courant, si les deux pays recouraient aux mêmes définitions, méthodes et sources de données. Dans cet article, toutes les valeurs sont exprimées en dollars américains.

<sup>3.</sup> Pour le rapprochement de cette année, le déficit des États-Unis pour 2003 a été révisé à la baisse par rapport au déficit précédemment publié de 32,1 milliards \$É.U. utilisé dans pour le rapprochement de l'an dernier. De son côté, le surplus canadien de 2003 a été révisé à la hausse par rapport au surplus de 44,7 milliards \$É.U. publié auparavant et utilisé lors du rapprochement de l'année dernière.

<sup>4.</sup> Le rapprochement du compte courant est effectué chaque année depuis 1970. Les résultats sommaires du rapprochement ont été publiés au Canada dans les numéros suivants de la Balance des paiements internationaux du Canada (nº 67-001 au catalogue) de Statistique Canada : quatrième trimestre de 1973, deuxième trimestre de 1976 et 1977, troisième trimestre de 1978 et 1979, premier trimestre de 1981 et troisième trimestre de 1981 à 2004. Aux États-Unis les résultats ont été publiés dans les numéros suivants de SURVEY OF CURRENT BUSINESS : juin 1975, septembre 1976 et 1977, décembre 1979, juin 1981 et décembre 1981 jusqu'à 1991. Pour 1990 et les années ultérieures, on trouvera tous les détails sur les rapprochements dans les numéros de novembre 1992, d'octobre 1993 à 1995 et de novembre 1996 à 2005 de la même publication.

<sup>5.</sup> Ce document de recherche est disponible sous forme de publication Internet gratuite ayant le numéro de catalogue 67F0001M2005023. Veuillez consulter le système de catalogue en ligne sur le site Internet de Statistique Canada (sous « Nos produits et services »). Aux fins du rapprochement, certains détails des tableaux de l'article diffèrent de ceux qui apparaissent dans les tableaux de la balance des paiements régulièrement publiés par le BEA et par Statistique Canada.

<sup>6.</sup> Dans cet article, l'expression « sud-nord » désigne les importations canadiennes de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant du Canada, et désigne les exportations américaines de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers les États-Unis. L'expression « nord-sud » indique les exportations canadiennes de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers le Canada, et indique les importations américaines de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant des États-Unis.

#### Sommaire de la méthodologie du rapprochement

En rapprochant les écarts entre les estimations publiées des comptes courants bilatéraux du Canada et des États-Unis, c'est-à-dire après qu'elles soient corrigées pour des différences définitionnelles et méthodologiques, les changements restants pour atteindre les valeurs rapprochées proviennent des corrections statistiques. La structure pour faire le rapprochement des estimations sur une base commune se conforme principalement aux standards internationaux publiés dans la cinquième édition du Manuel de la balance des paiements du Fonds monétaire international. Ces estimations publiées par le Canada et les États-Unis se conforment largement maintenant aux standards internationaux malgré que quelques différences avec les standards (et entre les estimations du Canada et des États-Unis) persistent dans les estimations publiées à cause des limites des données, des difficultés d'allocation des pays, des différences dans les classifications et, dans quelques cas, car les standards internationaux comprennent plus d'une façon acceptable de traiter l'information.

Les corrections définitionnelles reflètent principalement la limitation des données et les différences dans l'allocation des pays. Par exemple, dans le rapprochement, les estimations d'importations provenant du Canada, publiées par les États-Unis, sont corrigées afin d'inclure les réexportations canadiennes vers les États-Unis (ce sont les biens importés d'un pays tiers par le Canada et réexportés aux États-Unis sans modifications substantielles) parce que les importations de biens par les États-Unis sont enregistrées en fonction du pays d'origine. Un autre exemple de correction définitionnelle est que les estimations canadiennes, principalement les revenus de placements, sont corrigées afin d'exclure les retenues fiscales parce que les estimations de retenues fiscales des États-Unis (qui sont inclues sur une base globale dans les comptes publiés par les États-Unis) ne peuvent être allouées par pays pour être comparer avec les estimations canadiennes. Comme résultat, les valeurs rapprochées s'éloignent des normes statistiques internationales mais, sans ces corrections, les valeurs ne pourraient être comparées sur une base commune.

Les corrections méthodologiques reflètent principalement les différences dans les classifications. Par exemple, les parties des estimations des États-Unis sur les locations de film et sur les services de courrier, sont enregistrées dans des comptes divers de services. Lors du rapprochement, elles sont reclassées dans des comptes uniques. Quelques comptes du Canada et des États-Unis, principalement dans les revenus d'intérêts sur les placements, sont mis sur des bases nettes ou brutes afin d'être comparables. Les corrections méthodologiques ne modifient pas le solde du compte courant puisque les corrections méthodologiques sud-nord et nord-sud se contrebalancent.

Les différences statistiques reflètent l'utilisation de sources de données différentes au Canada et aux États-Unis, la difficulté de déterminer correctement l'allocation par pays à cause de données insuffisantes, la nature préliminaire de certaines données particulièrement pour l'année la plus récente, et l'utilisation d'échantillon entre les années de base. Autant pour les estimations sud-nord que les estimations nord- sud, la majorité des différences statistiques se trouvent dans les estimations des « autres » services et des revenus de placements, autant pour les États-Unis que pour le Canada.

#### Note sur le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis

Ce rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis est effectué à cause des importants liens économiques entre les deux pays et de la nécessité d'expliquer les écarts entre les estimations que publient Statistique Canada et le Bureau of Economic Analysis (BEA) au titre des statistiques bilatérales du compte courant. Les estimations rapprochées ont pour but d'aider les analystes qui utilisent les statistiques des deux pays et de montrer quelles seraient les estimations du compte courant si les deux pays recouraient à des définitions, des méthodes et des sources de données identiques<sup>7</sup>.

En principe, le compte courant bilatéral d'un pays devrait refléter le compte courant bilatéral de l'autre. Les estimations publiées des comptes courants du Canada et des États-Unis présentent des écarts bilatéraux, car ces pays utilisent des définitions, des méthodes et des sources statistiques différentes. Certains écarts relevés

<sup>7.</sup> Un article détaillé sur la méthodologie servant au rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis a été publié par Statistique Canada dans « Rapprochement du compte courant canado- américain, 1990-1991 » et par le BEA des États-Unis dans le numéro de novembre 1992 de Survey of current business. Statistique Canada en a aussi publié.

pour 2004 sont dans des composantes du compte courant dont les données sont toujours préliminaires et sujettes à révision; ces écarts pourraient disparaître dès qu'on disposera des données définitives sur ces composantes.

Le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis effectué depuis nombre d'années est un exemple frappant des avantages que peut entraîner l'échange de données à l'échelle internationale. Comme résultat au processus du rapprochement et à l'échange de données, la précision des estimations publiées sur les transactions entre le Canada et les États-Unis et l'efficacité dans la production de ces estimations sont accrues. L'échange de données entre le Canada et les États-Unis pour des transactions comme celles au titre du commerce des biens, des voyages et des tarifs des passagers, les transactions entre les administrations des deux pays et quelques importantes transactions en matière de transport représentent une grande part de la valeur du compte courant canadien et américain et ont donné lieu à l'élimination de certaines différences entre les données publiées par le Canada et les États-Unis. De plus, le processus de rapprochement a mis en relief les secteurs où des erreurs et omissions peuvent exister dans les estimations de chacun des pays ce qui facilitera le ciblage des efforts afin d'améliorer les données.

Bien que les estimations publiées par le Canada et les États-Unis fassent l'objet d'un rapprochement et qu'il y ait un échange de données entre le Canada et les États-Unis, des différences demeurent dans les estimations publiées. Plusieurs raisons empêchent le remplacement intégral des estimations publiées par celles rapprochées et un échange total de données. En ce qui concerne le commerce des biens, les importations apparaissant dans le compte des États-Unis seraient affectées du fait que ces derniers attribuent les réexportations canadiennes au pays d'origine plutôt qu'au Canada, le dernier pays d'expédition. Pour certains comptes, la confidentialité des sources de données doit être protégée, ce qui restreint l'échange de données. Finalement, certaines exigences diffèrent lors de l'intégration des comptes internationaux et nationaux (intérieurs) de chaque pays.

#### Remerciements

Les rapprochements ont été réalisés sous la direction de Patricia Abaroa, Edward Dozier et Renee Sauers, économistes internationaux de la Division de la balance des paiements du Bureau of Economic Analysis; et de Denis Caron, chef de la section du compte courant de la Division de la balance des paiements à Statistique Canada.

Au BEA, Mai-Chi Hoang fut responsable du rapprochement des biens; Edward Dozier et Erin Nephew responsables des services, avec l'assistance de Matthew Argersinger pour les services financiers; Gregory Fouch, responsable des comptes reliés aux investissements directs canadiens aux États-Unis; Mark New, responsable des comptes reliés aux investissements directs des États-Unis au Canada; et Kristy Howell responsable des comptes de revenus d'investissements de portefeuille.

À Statistique Canada, Angela Yuan fut responsable de la production et de la coordination des tableaux de rapprochement. Denis Caron fut responsable du rapprochement des biens et services canadiens; Christian Lajule, responsable des revenus d'investissements directs; et Robert Théberge, responsable des revenus d'investissements de portefeuille, avec la collaboration et l'assistance de Brian André, Heather Collier, Michael Marth et Éric Simard.

Tableau explicatif 1

Principaux soldes Canada - États-Unis

	Estimations	s publiées		Estimations rapprochées		
	Canada	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	
	milliards de dollars canadiens		milliards de dol	lars É.U.		
2003 Biens et services Biens Services Revenus Transferts courants Compte courant	83,6 90,2 -6,6 -28,9 3,4 <b>58,0</b>	59,6 64,3 -4,7 -20,6 2,4 <b>41,4</b>	-46,7 -54,3 7,6 16,5 -0,2 <b>-30,4</b>	57,4 63,3 -5,9 -19,4 0,3 <b>38,3</b>	-57,4 -63,3 5,9 19,4 -0,3 <b>-38,3</b>	
2004 Biens et services Biens Services Revenus Transferts courants Compte courant	93,9 100,7 -6,8 -28,1 3,7 <b>69,5</b>	72,2 77,4 -5,2 -21,6 2,9 <b>53,4</b>	-59,8 -69,1 9,2 18,3 -0,7 <b>-42,2</b>	73,0 78,9 -6,0 -21,4 0,7 <b>52,2</b>	-73,3 -78,9 6,0 21,4 -0,7 - <b>52,2</b>	

Nota: Un surplus canadien (+) correspond à un déficit des États-Unis (-) et un excédent des États-Unis correspond à un déficit du Canada (-). La somme des composantes peut différer des totaux en raison de l'arrondissement.

La somme des composantes peut être différente du total à cause de l'arrondissement des données.

#### **Produits connexes**

#### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

11-010-X	L'observateur économique canadien
13-010-X	Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens
13-214-X	Comptes du bilan national, estimations trimestrielles
13-605-X	Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens
67-002-X	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières
67-202-X	Bilan des investissements internationaux du Canada
67-203-X	Le commerce international de services du Canada
67-506-X	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits
67F0001M	Division de la balance des paiements - Documents de recherche

#### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

11-621-M2004013	Les acquisitions transfrontalières : une perspective canadienne
67F0001M1997001	Investissements étrangers, autres que les sociétés, dans l'immobilier au Canada
67F0001M1997002	Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978 à 1990
67F0001M1997003	Les caractéristiques des firmes canadiennes importatrices, 1978 à 1986
67F0001M1997004	La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962 à 1991
67F0001M1997005	La dette publique du Canada détenue par les non-résidents : perspectives historiques, 1926 à 1992
67F0001M1997006	La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950 à 1992
67F0001M1997007	Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie, 1970 à 1992
67F0001M1997008	Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger : l'essor des multinationales canadiennes, 1969 à 1992

67F0001M1997009	Les bénéfices au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983 à 1993
67F0001M1997010	Le développement de la nomenclature de la balance des paiements
67F0001M1997011	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995
67F0001M1997012	La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes
67F0001M1997013	L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - cinquième édition : le coup d'envoi
67F0001M1997014	Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents
67F0001M1997015	Services juridiques au niveau international, 1995-1996
67F0001M1997016	Services de conseil en gestion au niveau international, 1990 à 1996
67F0001M1997017	La mise en place au Canada du BPM-5, 1997
67F0001M1999018	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1996 et 1997
67F0001M1999019	Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers
67F0001M2001020	L'investissement direct étranger : un élément moteur de la mondialisation de l'économie
67F0001M2001021	Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger : mesure de la mondialisation économique
67F0001M2004022	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2002 et 2003

#### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

376-0001	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0002	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé
376-0006	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0008	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0009	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions

376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0012	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0014	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transactions
376-0015	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions
376-0016	Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux
376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada
376-0018	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0020	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0021	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0022	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0023	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, avec les non-résidents, par catégorie
376-0024	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0025	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0026	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille avec les non-résidents en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0027	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0028	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0029	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie

376-0031	Transactions internationales de services, voyages par catégorie et zone géographique
376-0032	Les transactions internationales de services, transports par catégorie
376-0033	Les transactions internationales de services, services commerciaux par catégorie
376-0035	Transactions internationales de services, par catégorie
376-0036	Transactions internationales de services, par certains pays
376-0060	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)
376-0061	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon les pays
376-0062	Les transactions internationales de services, services commerciaux , selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

#### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

1529	Capitaux investis à l'étranger par les entreprises canadiennes
1534	Balance des paiements internationaux du Canada
1536	Les transactions internationales de services du Canada

#### Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada

- Canada : Données économiques et financières
- Balance des paiements internationaux du Canada
- Indicateurs économiques, par province et territoire (mensuel et trimestriel)

## Tableaux statistiques

Tableau 1-1 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

			2004					2005		
	Į.	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annu
					millions de	dollars				
Compte courant										
Recettes	445.005	400 700	405.075	440.000		400 005	400 700	100 100		
Biens et services	115 395 101 679	129 792 114 377	125 875 107 439	119 889 105 639	490 950 429 134	120 295 105 874	129 739 113 871	132 182 113 221		
Biens Services	13 716	15 415	18 436	14 250	61 816	14 421	15 868	18 961		
Revenus de placements	8 469	10 004	9 841	10 072	38 385	9 954	11 692	11 149		
Revenus d'investissements directs	4 549	5 716	5 429	5 629	21 324	5 362	6 308	5 892		
Revenus d'investissements de portefeuille	2 232	2 388	2 426	2 655	9 701	2 695	2 769	2 910		
Revenus d'autres investissements	1 688	1 900	1 985	1 788	7 361	1 897	2 615	2 347		
ransferts courants	1 998	1 683	1 644	1 946	7 272	2 086	1 657	1 460		
Compte courant total	125 862	141 479	137 360	131 907	536 607	132 336	143 088	144 792		
alements	102.004	444 FOG	110 101	100.005	427 ECC	111 399	100 700	114 502		
iens et services Biens	103 804 84 764	114 596 95 853	91 319	109 065 91 140	437 566 363 076	91 918	120 726 101 208	114 593 95 171		
Services	19 040	18 743	18 782	17 925	74 490	19 481	19 517	19 422		
Revenus de placements	15 083	16 274	16 136	15 827	63 321	15 590	16 439	17 171		
Revenus d'investissements directs	6 220	7 697	7 484	7 155	28 556	6 612	7 398	8 743		
Revenus d'investissements de portefeuille	6 938	7 017	6 999	6 795	27 749	6 813	6 845	6 702		
Revenus d'autres investissements	1 925	1 560	1 653	1 877	7 016	2 165	2 196	1 726		
ransferts courants	2 179	1 442	1 538	1 786	6 944	2 978	1 530	1 712		
compte courant total	121 066	132 312	127 774	126 679	507 830	129 967	138 695	133 476		
oldes	44.504	45 400	45.774	40.000	<b></b>		0.040	47.500		
iens et services	11 591 16 915	15 196	15 774 16 120	10 823 14 499	53 384 66 058	8 896 13 956	9 013 12 662	17 589 18 050		
Biens Services	-5 324	18 524 -3 328	-346	-3 676	-12 674	-5 060	-3 649	-461		
evenus de placements	-6 614	-6 271	-6 295	-5 756	-24 935	-5 636	-4 748	-6 022		
Revenus d'investissements directs	-1 671	-1 981	-2 055	-1 526	-7 232	-1 250	-1 090	-2 851		
Revenus d'investissements de portefeuille	-4 705	-4 629	-4 572	-4 141	-18 048	-4 119	-4 077	-3 792		
Revenus d'autres investissements	-237	340	332	-89	345	-267	419	621		
ransferts courants	-181	242	107	160	328	-892	127	-252		
Compte courant total	4 797	9 167	9 585	5 228	28 777	2 369	4 393	11 316		
Compte capital et financier 1,2										
Compte capital, flux nets	933	1 209	1 118	1 148	4 407	1 352	1 775	1 708	••	
Compte financier, flux nets	-6 756	-7 560	-5 024	-7 571	-26 912	-11 858	-9 371	-5 492		
ctif du Canada, flux nets										
Investissements directs canadiens à	7 470	00.000	44.040	10.100		40.400	<b>-</b> 044	44.000		
l'étranger	-7 173 -3 348	-28 228 -3 780	-14 216 -5 046	-12 120 -6 349	-61 737 -18 523	-10 183 -6 891	-7 611 -9 311	-11 839 -16 792		
Investissements de portefeuille canadiens Obligations étrangères	-3 346 -2 612	-3 760 -3 057	-3 030	-6 563	-16 523 -15 262	-5 565	-9 311 -4 915	-10 792		
Actions étrangères	163	-1 498	-644	387	-1 592	-1 122	-3 319	-6 159		
Effets du marché monétaire étranger	-899	776	-1 372	-174	-1 669	-204	-1 077	-597		
Autres investissements canadiens	2 729	-14 073	5 082	2 744	-3 518	-14 937	-4 074	-15 118		
Prêts	-611	-1 886	911	4 935	3 349	-334	3 371	-753		
Dépôts	725	-7 432	7 147	-7 938	-7 497	-9 322	-5 360	-14 431		
Réserves internationales	-236	243	-517	3 937	3 427	-3 437	585	1 092		
Autres actifs	2 850 <b>-7 792</b>	-4 998 <b>-46 080</b>	-2 459 <b>-14 179</b>	1 810 <b>-15 726</b>	-2 797 -83 778	-1 844 - <b>32 011</b>	-2 670 <b>-20 996</b>	-1 025 <b>-43 749</b>		
	-1 192	-40 000	-14 1/3	-13 720	-03 770	-32 011	-20 330	-45 745		
Ingagements du Canada, flux nets Investissements directs étrangers au										
Canada	7 221	-5 649	8 408	-1 793	8 187	7 593	4 810	13 701		
Investissements de portefeuille étrangers	3 374	26 348	9 726	16 023	55 471	3 023	-1 329	5 610		
Obligations canadiennes	1 635	5 054	6 373	7 001	20 063	183	620	-330		
Actions canadiennes	4 351	18 914	5 450	7 123	35 838	4 778	-2 926	7 557		
Effets du marché monétaire canadien	-2 612	2 380	-2 097	1 900	-430	-1 939	978	-1 617		
Autres investissements étrangers	-9 559	17 821	-8 979	-6 076	-6 792	9 537	8 144	18 946		
Emprunts Dépête	1 198	4 024	-6 876	-1 414	-3 067	8 013	2 630	-5 469		
Dépôts Autres passifs	-10 519 -238	14 714 -917	-1 095 -1 008	-3 654 -1 008	-554 -3 171	-1 235 2 760	5 187 327	24 655 -240		
Engagements du Canada, flux nets	1 036	-917 <b>38 520</b>	9 155	8 154	-3 171 56 865	20 153	11 625	-240 <b>38 257</b>		
,			-3 906		-22 505			-3 784	••	
otal du compte capital et financier, flux nets	-5 824	-6 351		-6 424		-10 505	-7 596			
ivergence statistique	1 027	-2 816	-5 679	1 196	-6 272	8 137	3 203	-7 531		

<sup>1.</sup> Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Tableau 1-2

Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

_			2002					2003		
	1	II	III	IV	Annuel	I	П	III	IV	Annuel
_					millions de	dollars				
Compte courant										
Recettes										
Biens et services	113 720	121 332	121 053	120 303	476 408	119 544	114 906	112 750	112 498	459 697
Biens Services	100 024 13 695	106 002 15 331	102 169 18 884	105 861 14 442	414 056 62 352	105 696 13 848	100 630 14 276	95 310 17 440	98 540 13 958	400 175 59 522
Revenus de placements	7 203	7 701	7 857	8 568	31 329	6 213	7 260	8 060	8 465	29 999
Revenus d'investissements directs	2 880	3 125	3 369	4 356	13 730	1 870	3 202	4 051	4 609	13 733
Revenus d'investissements de portefeuille	2 327	2 570	2 509	2 317	9 723	2 407	2 404	2 371	2 232	9 414
Revenus d'autres investissements	1 996	2 007	1 979	1 895	7 877	1 936	1 655	1 639	1 624	6 853
Transferts courants  Compte courant total	1 948 <b>122 871</b>	1 430 <b>130 463</b>	1 513 <b>130 424</b>	1 999 <b>130 870</b>	6 891 514 628	1 906 <b>127 663</b>	1 483 <b>123 649</b>	1 467 <b>122 277</b>	1 758 <b>122 721</b>	6 614 496 310
Paiements										
Biens et services	100 796	110 449	106 545	109 024	426 814	106 749	106 435	98 823	101 516	413 523
Biens	83 969	92 961	88 232	91 596	356 759	88 857	89 293	80 608	83 850	342 608
Services	16 828	17 488	18 312	17 427	70 055	17 892	17 142	18 215	17 666	70 915
Revenus de placements	14 719 4 741	13 926 4 351	15 224	16 871 6 722	60 739 21 385	16 162 6 568	14 071 5 320	14 081 5 476	13 677 5 023	57 991 22 387
Revenus d'investissements directs Revenus d'investissements de portefeuille	7 602	7 629	5 571 7 768	7 815	30 814	7 523	5 320 7 281	7 211	5 023 6 965	28 980
Revenus d'autres investissements	2 376	1 945	1 885	2 334	8 539	2 072	1 470	1 393	1 690	6 625
Transferts courants	2 007	1 139	1 371	1 442	5 960	2 107	1 307	1 466	1 518	6 398
Compte courant total	117 523	125 514	123 139	127 337	493 513	125 019	121 813	114 369	116 712	477 913
Soldes										
Biens et services Biens	12 923 16 056	10 883 13 040	14 509 13 937	11 279 14 265	49 594 57 297	12 794 16 839	8 471 11 336	13 927 14 702	10 982 14 690	46 174 57 567
Services	-3 132	-2 157	572	-2 986	-7 703	-4 044	-2 866	-775	-3 708	-11 393
Revenus de placements	-7 516	-6 225	-7 366	-8 303	-29 410	-9 950	-6 811	-6 020	-5 212	-27 992
Revenus d'investissements directs	-1 861	-1 227	-2 202	-2 366	-7 655	-4 698	-2 118	-1 425	-413	-8 654
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 275	-5 059	-5 259	-5 498	-21 092	-5 116	-4 877	-4 841	-4 732	-19 566
Revenus d'autres investissements	-379	61	94	-439 557	-663	-136	185	246	-67	228
Transferts courants  Compte courant total	-59 <b>5 349</b>	291 <b>4 949</b>	142 <b>7 284</b>	557 <b>3 533</b>	930 21 115	-201 <b>2 644</b>	176 <b>1 836</b>	1 <b>7 908</b>	239 <b>6 009</b>	215 18 397
Compte capital et financier 1,2										
Compte capital, flux nets	1 407	1 482	1 166	881	4 937	994	994	1 065	923	3 977
Compte financier, flux nets	597	323	-8 971	-9 883	-17 934	4 658	-9 375	-9 013	-6 377	-20 108
Actif du Canada, flux nets										
Investissements directs canadiens à										
l'étranger	-5 953	-7 534	-12 673	-15 832	-41 991	-4 431	-2 587	-4 394	-18 646	-30 058
Investissements de portefeuille canadiens Obligations étrangères	-11 745 -2 442	-6 989 -2 299	-3 820 -1 472	-4 284 -16	-26 839 -6 229	-2 406 -3 477	-2 820 -2 640	-4 398 19	-6 096 -1 877	-15 720 -7 974
Actions étrangères	-9 053	-4 688	-2 210	-2 907	-18 858	2 154	-538	-2 804	-3 250	-4 438
Effets du marché monétaire étranger	-249	-2	-138	-1 362	-1 752	-1 084	357	-1 613	-968	-3 308
Autres investissements canadiens	-8 741	1 567	-84	-5 234	-12 491	-21 858	4 878	3 646	-7 060	-20 395
Prêts	-2 739	2 062	-1 497	-6 410	-8 584	-5 088	3 392	6 247	3 034	7 586
Dépôts Réserves internationales	-1 255 -696	1 550 -1 450	2 577 1 885	2 776 559	5 648 298	-16 990 2 711	3 257 229	220 4	-9 133 1 749	-22 646 4 693
Autres actifs	-4 049	-595	-3 049	-2 160	-9 853	-2 492	-2 000	-2 825	-2 711	-10 028
Actif du Canada, flux nets	-26 438	-12 956	-16 577	-25 350	-81 322	-28 696	-529	-5 146	-31 801	-66 173
Engagements du Canada, flux nets										
Investissements directs étrangers au	4=				••					
Canada	17 081	8 784	1 958	5 928	33 751	5 343	5 294	-1 612	-129	8 896
Investissements de portefeuille étrangers Obligations canadiennes	3 778 6 433	7 572 2 447	242 6 110	9 464 3 815	21 056 18 805	7 569 8 744	10 920 7 317	-9 403 -12 822	11 237 5 054	20 322 8 293
Actions canadiennes	-3 960	4 781	-4 076	1 724	-1 531	-265	3 135	5 394	5 227	13 491
Effets du marché monétaire canadien	1 305	344	-1 791	3 925	3 782	-910	467	-1 975	956	-1 461
Autres investissements étrangers	6 176	-3 077	5 407	75	8 581	20 441	-25 059	7 148	14 316	16 846
Emprunts	760 7 465	-2 885 1 868	1 852 5 353	1 572 -1 122	1 299 13 565	1 031 21 249	-3 279 -20 592	-543 7 525	4 212 10 135	1 422 18 318
Dépôts Autres passifs	-2 050	-2 061	-1 798	-1 122	-6 283	-1 839	-20 592 -1 189	165	-31	-2 894
Engagements du Canada, flux nets	27 035	13 279	7 607	15 467	63 388	33 353	-8 846	-3 868	25 424	46 064
Total du compte capital et financier, flux nets	2 004	1 805	-7 805	-9 002	-12 997	5 652	-8 381	-7 948	-5 455	-16 132
Divergence statistique	-7 353	-6 755	520	5 469	-8 118	-8 296	6 545	40	-554	-2 265
· 0	. 555	2 . 00	020		3	- 200	- 0.0			

<sup>1.</sup> Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

<sup>2.</sup> Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Tableau 2-1

Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

			2004					2005		
	1	II	III	IV	Annuel	!	II	III	IV	Annuel
					millions de	dollars				
Recettes, désaisonnalisé										
Biens et services										
Biens	101 208	110 929	110 564	106 434	429 134	107 681	109 910	116 201		
Services Voyages	15 127 3 999	15 504 4 172	15 501 4 210	15 684 4 329	61 816 16 709	16 023 4 227	15 991 4 053	16 076 4 047		
Transports	2 614	2 806	2 923	2 711	11 053	2 904	2 863	2 990		
Services commerciaux	8 153	8 139	7 977	8 271	32 540	8 441	8 639	8 602		
Services gouvernementaux Biens et services	361 <b>116 334</b>	387 <b>126 433</b>	392 <b>126 065</b>	373 <b>122 118</b>	1 513 490 950	450 <b>123 704</b>	436 <b>125 901</b>	438 <b>132 277</b>		
Revenus de placements										
Revenus d'investissements directs	4 815	5 639	5 456	5 414	21 324	5 490	6 179	5 890		
Revenus d'investissements directs, intérêt	118	153	160	149	581	225	324	382		
Revenus d'investissements directs, bénéfices Revenus d'investissements de portefeuille	4 697 2 234	5 486 2 337	5 295 2 403	5 265 2 727	20 743 9 701	5 265 2 690	5 856 2 728	5 508 2 874		
Revenus d'investissement de portefeuille,		2 00.	2 .00			2 000	2 . 20	2 0		
intérêt	499	585	603	673	2 359	858	918	1 031		
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 735	1 752	1 801	2 053	7 342	1 832	1 811	1 844		
Revenus des autres investissements	1 722	1 899	1 927	1 813	7 342	1 936	2 557	2 370		
Revenus de placements	8 771	9 874	9 786	9 954	38 385	10 115	11 465	11 134		
Transferts courants										
Transferts privés Transferts officiels	687 1 100	634 1 209	675 1 172	634 1 161	2 629 4 642	691 1 171	667 1 143	648 909		
Transferts courants	1 787	1 842	1 847	1 796	7 272	1 862	1 810	1 <b>557</b>		
Total du compte courant	126 892	138 150	137 698	133 868	536 607	135 681	139 176	144 968		
Paiements, désaisonnalisé									-	-
Biens et services										
Biens	85 195	91 924	93 955	92 001	363 076	94 744	96 350	97 415		
Services	18 535	18 901	18 380	18 675	74 490	18 994	19 541	19 190		
Voyages Transports	5 183 3 764	5 356 3 979	5 085 4 050	5 216 4 051	20 839 15 844	5 555 4 191	5 508 4 341	5 329 4 209		
Services commerciaux	9 354	9 326	9 006	9 170	36 857	9 010	9 452	9 413		
Services gouvernementaux	233	239	239	238	950	238	239	240		
Biens et services	103 730	110 825	112 334	110 677	437 566	113 738	115 891	116 605		
Revenus de placements	6 268	7 155	7 711	7 422	28 556	6 547	7 356	8 760		
Revenus d'investissements directs Revenus d'investissements directs, intérêt	559	7 155 565	569	7 422 565	20 550 2 259	564	7 336 568	565		
Revenus d'investissements directs, bénéfices	5 708	6 590	7 141	6 858	26 297	5 983	6 787	8 195		
Revenus d'investissements de portefeuille	6 935	7 013	7 002	6 799	27 749	6 795	6 847	6 702		
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 161	6 232	6 209	6 014	24 616	5 963	6 054	5 914		
Revenus d'investissements de portefeuille,				0 014	24 010	0 000				
dividendes	774	781	793	785	3 134	833	793	788		
Revenus des autres investissements Revenus de placements	1 661 <b>14 864</b>	1 729 <b>15 897</b>	1 814 <b>16 527</b>	1 812 <b>16 034</b>	7 016 63 321	1 873 <b>15 215</b>	2 341 <b>16 544</b>	1 787 <b>17 250</b>		
Transferts courants										
Transferts privés	918	977	957	1 004	3 855	1 028	1 080	1 092		
Transferts officiels	698	798	713	880	3 089	1 171	773	759		
Transferts courants	1 615	1 775	1 669	1 884	6 944	2 199	1 853	1 851		
Total du compte courant	120 209	128 497	130 530	128 594	507 830	131 153	134 288	135 706		
Soldes, désaisonnalisé										
Biens et services	40.040	40.005	40.000	44.400		40.007	40.500	10 700		
Biens Services	16 012 -3 408	19 005 -3 397	16 609 -2 879	14 432 -2 991	66 058 -12 674	12 937 -2 972	13 560 -3 550	18 786 -3 114		
Voyages	-1 184	-1 184	-875	-887	-4 130	-1 328	-1 455	-1 282		
Transports	-1 151	-1 173	-1 127	-1 340	-4 791	-1 286	-1 478	-1 220		
Services commerciaux Services gouvernementaux	-1 201 128	-1 188 148	-1 029 153	-899 135	-4 317 563	-569 212	-813 196	-811 198		
Biens et services	12 604	15 608	13 731	11 441	53 384	9 965	10 010	15 672		
Revenus de placements										
Revenus d'investissements directs	-1 453	-1 516	-2 255	-2 008	-7 232	-1 058	-1 176	-2 871		
Revenus d'investissements directs, intérêt	-441	-412	-409	-416	-1 678	-339	-245	-183		
Revenus d'investissements directs, bénéfices	-1 012 -4 701	-1 104 -4 676	-1 846 -4 599	-1 593 -4 073	-5 554 -18 048	-719 4 106	-932	-2 687 3 837		
Revenus d'investissements de portefeuille Revenus d'investissement de portefeuille,	- <del></del> /UI	- <del></del>	- <del></del> J99	- <del></del>	-10 040	-4 106	-4 119	-3 827		•
intérêt	-5 663	-5 647	-5 607	-5 340	-22 256	-5 104	-5 137	-4 883		
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	962	971	1 008	1 268	4 208	999	1 018	1 056		
Revenus des autres investissements	962 61	170	113	1 200	4 206 345	63	216	582		
Revenus de placements	-6 093	-6 022	-6 741	-6 080	-24 935	-5 100	-5 079	-6 116		
Transferts courants	£= :	2:-								
Transferts privés Transferts officiels	-231 402	-343 411	-282 459	-370 281	-1 226 1 554	-337 0	-412 369	-444 150		
Transferts courants	172	67	177	-88	328	-337	- <b>43</b>	<b>-294</b>		
Total du compte courant	6 683	9 653	7 168	5 274	28 777	4 529	4 888	9 262		
	2 000	2 000		÷ =1-4		. 020	. 000			

Tableau 2-2

Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

			2002					2003		
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
					millions de	dollars				
Recettes, désaisonnalisé										
Biens et services										
Biens	101 159	102 376	105 224	105 297	414 056	106 340	97 407	97 773	98 656	400 175
Services Voyages	15 314 4 245	15 361 4 027	15 719 4 231	15 959 4 244	62 352 16 747	15 298 4 093	14 320 3 396	14 724 3 499	15 180 3 788	59 522 14 776
Transports	2 645	2 707	2 747	2 908	11 008	2 614	2 262	2 405	2 554	9 836
Services commerciaux	8 049	8 261	8 400	8 452	33 162	8 243	8 312	8 456	8 464	33 475
Services gouvernementaux	375 <b>116 473</b>	366	340	354	1 435	347	350 <b>111 726</b>	364	374 <b>113 836</b>	1 434
Biens et services	116 4/3	117 737	120 943	121 256	476 408	121 638	111 /26	112 497	113 030	459 697
Revenus de placements	2 047	2 400	0.440	4 400	13 730	2 100	2 452	4 444	4 200	42 722
Revenus d'investissements directs Revenus d'investissements directs, intérêt	3 017 105	3 106 122	3 418 133	4 190 135	495	2 100 142	3 153 63	4 111 66	4 368 67	13 733 339
Revenus d'investissements directs, bénéfices	2 912	2 983	3 284	4 054	13 234	1 958	3 090	4 044	4 301	13 394
Revenus d'investissements de portefeuille	2 322	2 524	2 503	2 373	9 723	2 409	2 357	2 363	2 285	9 414
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	539	564	477	492	2 072	506	496	551	555	2 108
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 783	1 960	2 027	1 881	7 651	1 903	1 861	1 812	1 730	7 306
Revenus des autres investissements	2 011	2 014	1 951	1 902	7 877	1 934	1 663	1 614	1 641	6 853
Revenus de placements	7 350	7 644	7 872	8 464	31 329	6 443	7 174	8 087	8 295	29 999
Transferts courants										
Transferts privés	670	590	645	602	2 507	682	586	632	573	2 473
Transferts officiels	1 083	1 007	1 032	1 262	4 383	1 028	1 062	1 004	1 047	4 141
Transferts courants	1 753	1 597	1 678	1 864	6 891	1 710	1 648	1 636	1 620	6 614
Total du compte courant	125 575	126 977	130 492	131 584	514 628	129 791	120 548	122 220	123 751	496 310
Paiements, désaisonnalisé										
Biens et services										
Biens	85 709	88 626	91 057	91 367	356 759	90 446	85 280	82 829	84 052	342 608
Services Voyages	16 582 4 380	17 601 4 666	17 893 4 640	17 979 4 647	70 055 18 333	17 547 4 721	17 241 4 316	17 826 4 725	18 301 5 043	70 915 18 805
Transports	3 326	3 573	3 736	3 760	14 395	3 612	3 454	3 619	3 649	14 333
Services commerciaux	8 628	9 120	9 275	9 330	36 353	8 970	9 236	9 246	9 374	36 826
Services gouvernementaux	249	242	241	243	975	244	236	235	235	950
Biens et services	102 291	106 226	108 950	109 346	426 814	107 994	102 521	100 655	102 353	413 523
Revenus de placements										
Revenus d'investissements directs	4 402	4 038	5 746	7 200	21 385	6 316	4 963	5 681	5 427	22 387
Revenus d'investissements directs, intérêt Revenus d'investissements directs, bénéfices	526 3 875	527 3 510	529 5 217	530 6 671	2 112 19 273	476 5 840	476 4 487	475 5 206	470 4 956	1 898 20 489
Revenus d'investissements de portefeuille	7 596	7 626	7 774	7 819	30 814	7 525	7 280	7 213	6 961	28 980
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 850	6 876	7 015	7 063	27 805	6 740	6 499	6 429	6 182	25 850
Revenus d'investissements de portefeuille,	745	750	750	750		705	704	705	770	0.400
dividendes Revenus des autres investissements	745 2 159	750 2 098	759 2 026	756 2 256	3 009 8 539	785 1 856	781 1 632	785 1 538	779 1 598	3 129 6 625
Revenus de placements	14 157	13 761	15 545	17 275	60 739	15 698	13 874	14 433	13 986	57 991
·										
Transferts courants Transferts privés	821	853	852	865	3 392	853	865	867	889	3 474
Transferts officiels	689	531	668	682	2 569	711	773	738	702	2 925
Transferts courants	1 510	1 384	1 520	1 547	5 960	1 564	1 638	1 606	1 591	6 398
Total du compte courant	117 957	121 372	126 016	128 168	493 513	125 255	118 034	116 693	117 931	477 913
Soldes, désaisonnalisé										
•										
Biens et services	45.450	40.754	44.407	40.000	F7 007	45.004	40.400	44.044	44.000	F7 F07
Biens Services	15 450 -1 269	13 751 -2 240	14 167 -2 175	13 930 -2 020	57 297 -7 703	15 894 -2 250	12 126 -2 922	14 944 -3 102	14 603 -3 120	57 567 -11 393
Voyages	-135	-639	-410	-403	-1 586	-628	-920	-1 226	-1 255	-4 029
Transports	-680	-866	-989	-851	-3 387	-997	-1 191	-1 214	-1 094	-4 497
Services commerciaux	-580	-859	-875	-877	-3 191	-727	-924	-790	-910	-3 352
Services gouvernementaux Biens et services	126	124	99	111	460	103	114	128	139	484
biens et services	14 182	11 511	11 992	11 909	49 594	13 644	9 205	11 842	11 483	46 174
Revenus de placements	4 005	000	0.000	0.010	7.0	4.040	4 000	4 5-0	4.050	
Revenus d'investissements directs Revenus d'investissements directs, intérêt	-1 385 -422	-932 -405	-2 328 -396	-3 010 -394	-7 655 -1 617	-4 216 -334	-1 809 -413	-1 570 -409	-1 059 -404	-8 654 -1 559
Revenus d'investissements directs, interet Revenus d'investissements directs, bénéfices	-963	-403 -527	-1 932	-2 616	-6 038	-3 882	-1 397	-1 162	-404 -655	-7 095
Revenus d'investissements de portefeuille	-5 273	-5 102	-5 271	-5 446	-21 092	-5 117	-4 923	-4 851	-4 676	-19 566
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-6 311	-6 312	-6 539	-6 571	-25 733	-6 235	-6 003	-5 878	-5 628	-23 743
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 038	1 211	1 268	1 125	4 642	1 118	1 080	1 027	952	4 177
Revenus des autres investissements	-149	-84	-75	-355	-663	77	32	76	43	228
Revenus de placements	-6 807	-6 118	-7 674	-8 811	-29 410	-9 255	-6 700	-6 345	-5 692	-27 992
Transferts courants										
Transferts privés	-151	-263	-207	-263	-884	-170	-279	-236	-317	-1 001
Transferts officiels	394 <b>243</b>	476 <b>213</b>	364 <b>158</b>	580 <b>317</b>	1 814 930	317 <b>146</b>	289 <b>10</b>	266 <b>30</b>	345 <b>29</b>	1 216 215
Iransferts courants				•		170				2.0
Transferts courants  Total du compte courant	7 618	5 606	4 476	3 415	21 115	4 536	2 514	5 527	5 820	18 397

Tableau 3-1 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

			2004			2005					
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annue	
					millions d	le dollars					
Recettes											
/oyages	2 741	4 215	6 539	3 215	16 710	2 914	4 074	6 282			
Voyages d'affaires	550	738	749	628	2 665	552	813	722			
/oyages à titre personnel	2 190	3 477	5 789	2 587	14 043	2 361	3 261	5 560			
ransports	2 257	2 908	3 350	2 538	11 053	2 447	2 958	3 458			
ransports maritimes	509	706	738	675	2 628	577	763	800			
ransports aériens 1	889	1 261	1 735	1 029	4 914	1 015	1 271	1 795			
ransports terrestres et autres transports	859	941	876	835	3 511	854	924	864			
Services commerciaux	8 363	7 900	8 148	8 129	32 540	8 610	8 401	8 777			
Services de communications	595	566	559	633	2 353	691	715	632			
Services de construction	28	28	37	43	136	32	37	37			
Services d'assurance	1 102	1 094	1 086	1 065	4 347	1 076	1 068	1 082			
Autres services financiers	378	334	328	442	1 482	428	446	665			
Services informatiques et d'information	952	864	942	870	3 628	979	954	1 019			
Frais de redevances et des licences	1 025	924	1 008	964	3 921	1 067	1 086	1 058			
Services de gestion	1 124	1 103	1 047	1 011	4 285	1 093	1 030	1 126			
Recherche et développement	495	486	545	495	2 021	599	562	521			
Services d'architecture, de génie et autres											
services techniques	906	845	883	943	3 577	915	870	955			
Autres services divers aux entreprises 2, 3	1 114	1 080	1 143	1 188	4 525	1 131	1 079	1 103			
Services audio-visuels 3	644	574	569	475	2 262	599	554	579			
Services gouvernementaux	355	392	399	368	1 514	451	435	444			
Total, tous les services	13 716	15 415	18 436	14 250	61 817	14 421	15 868	18 961			
Paiements											
/oyages	6 115	5 531	4 775	4 419	20 840	6 548	5 753	4 891			
/oyages d'affaires	730	932	659	820	3 141	764	1 033	713			
/oyages à titre personnel	5 385	4 599	4 116	3 599	17 699	5 784	4 720	4 178			
	3 644	3 958	4 422	3 820	15 844	4 002	4 325	4 591			
ransports maritimes	1 319	1 540	1 723	1 659	6 241	1 491	1 686	1 931			
ransports aériens 1	1 702	1 771	2 079	1 588	7 140	1 900	2 008	2 066			
ransports terrestres et autres transports	623	647	621	573	2 464	611	631	595			
Services commerciaux	9 037	9 031	9 344	9 446	36 858	8 682	9 216	9 697			
Services de communications	540	550	542	551	2 183	462	504	505			
Services de construction	22	21	26	26	95	12	29	37			
Services d'assurance	1 649	1 650	1 614	1 592	6 505	1 556	1 575	1 633			
Autres services financiers	622	647	566	611	2 446	606	641	703			
Services informatiques et d'information	477	464	519	523	1 983	514	535	579			
rais de redevances et des licences	1 783	1 711	1 864	1 818	7 176	1 788	1 847	2 079			
Services de gestion	1 139	1 134	1 280	1 291	4 844	1 006	1 060	1 135			
lecherche et développement	187	239	246	215	887	213	227	227			
Services d'architecture, de génie et autres				-		,			•		
services techniques	479	475	500	511	1 965	446	529	561			
Autres services divers aux entreprises 2, 3	1 493	1 493	1 517	1 647	6 150	1 502	1 603	1 592			
Services audio-visuels <sup>3</sup>	645	648	669	662	2 624	579	667	646			
Services gouvernementaux	245	223	242	240	950	249	224	243		,	

<sup>1.</sup> Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

<sup>2.</sup> Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers

aux entreprises.

Tableau 3-2 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

			2002			2003						
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel		
					millions de	dollars						
Recettes												
Voyages	2 769	4 104	6 761	3 113	16 747	2 779	3 465	5 672	2 860	14 776		
Voyages d'affaires Voyages à titre personnel	514 2 255	794 3 310	826 5 935	603 2 510	2 737 14 010	603 2 176	532 2 933	673 4 998	572 2 288	2 380 12 395		
Transports	2 255	2 825	3 228	2 700	11 008	2 265	2 383	2 763	2 426	9 837		
Transports maritimes	484	631	610	663	2 388	499	583	601	650	2 333		
Transports aériens 1	912	1 224	1 684	1 127	4 947	885	914	1 334	946	4 079		
Transports terrestres et autres transports	859	970	934	909	3 672	882	885	827	830	3 424		
Services commerciaux	8 303	8 030	8 549	8 280	33 162	8 461	8 073	8 634	8 306	33 474		
Services de communications	599	577	599	595	2 370	626	617	617	623	2 483		
Services de construction	43	40	43	41	167	45	42	46	43	176		
Services d'assurance	1 157	1 269	1 333	1 317	5 076	1 237	1 201	1 190	1 149	4 777		
Autres services financiers	340	352	392	408	1 492	362	332	357	398	1 449		
Services informatiques et d'information	918	853	936	876	3 583	1 000	927	1 020	952	3 899		
Frais de redevances et des licences	968	908 1 051	1 004 1 128	949 1 097	3 829 4 324	1 020 1 194	953 1 183	1 045 1 282	974	3 992 4 817		
Services de gestion	1 048								1 158			
Recherche et développement	532	429	433	405	1 799	460	465	556	570	2 051		
Services d'architecture, de génie et autres	978	927	991	945	3 841	848	809	857	822	3 336		
services techniques	976 1 155	1 040	1 103	1 051	4 349	1 082	1 015	1 099	1 042	4 238		
Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3	567	584	586	597	2 334	587	530	565	574	2 256		
Services gouvernementaux	368	371	347	349	1 435	342	354	372	366	1 434		
Total, tous les services	13 695	15 331	18 884	14 442	62 352	13 848	14 276	17 440	13 958	59 522		
Paiements												
Voyages	5 049	4 883	4 387	4 014	18 333	5 512	4 521	4 447	4 325	18 805		
Voyages d'affaires	820	953	754	903	3 430	877	919	713	880	3 389		
Voyages à titre personnel	4 229	3 930	3 633	3 111	14 903	4 635	3 602	3 735	3 445	15 417		
Transports	3 227	3 561	4 029	3 578	14 395	3 479	3 461	3 932	3 461	14 333		
Transports maritimes	1 152	1 373	1 588	1 494	5 607	1 317	1 498	1 529	1 472	5 816		
Transports aériens 1	1 427	1 499	1 754	1 411	6 091	1 512	1 293	1 812	1 408	6 025		
Transports terrestres et autres transports	649	688	687	673	2 697	650	670	591	581	2 492		
Services commerciaux	8 290	8 818	9 652	9 593	36 353	8 645	8 940	9 598	9 644	36 827		
Services de communications	556	562	579	590	2 287	557	529	577	604	2 267		
Services de construction	21	22	25	25	93	26	27	32	31	116		
Services d'assurance	1 559	1 632	1 696	1 721	6 608	1 716	1 711	1 702	1 666	6 795		
Autres services financiers	527	837	693	668	2 725	578	703	596	688	2 565		
Services informatiques et d'information	409	422	483	477	1 791	370	380	428	423	1 601		
Frais de redevances et des licences	1 430	1 517	1 766	1 773	6 486	1 638	1 707	1 907	1 894	7 146		
Services de gestion	1 137	1 134	1 317	1 317	4 905	1 097	1 141	1 350	1 328	4 916		
Recherche et développement	222	196	211	212	841	199	225	281	280	985		
Services d'architecture, de génie et autres										_ ,		
services techniques	466	486	577	567	2 096	512	532	597	527	2 168		
Autres services divers aux entreprises 2, 3	1 363	1 403	1 634	1 577	5 977	1 350	1 377	1 467	1 540	5 734		
Services audio-visuels <sup>3</sup>	600	609	671	665	2 545	603	608	663	665	2 539		
Services gouvernementaux	261	226	245	243	975	256	220	238	236	950		
Total, tous les services	16 828	17 488	18 312	17 427	70 055	17 892	17 142	18 215	17 666	70 915		

<sup>1.</sup> Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

<sup>2.</sup> Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services

personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-1

Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2004 à 2005

Recettes  Voyages Voyages d'affaires Voyages à titre personnel  Transports Transports maritimes Transports aériens ¹ Transports terrestres et autres transports  Services commerciaux Services de communications Services de construction Services d'assurance Autres services financiers Services informatiques et d'information Frais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2. 3 Services gouvernementaux  Total, tous les services  Paiements  Voyages Voyages Voyages d'affaires Voyages à titre personnel  Transports Transports maritimes Transports aériens ¹	3 999 652 3 346 2 614 606 1 135 873 8 153 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	4 172 655 3 517 2 806 674 1 240 8 139 566 28 1 095 334 910 978 1 123	4 210 644 3 566 2 923 725 1 312 885 7 977 559 37 1 072 328 907	4 329 715 3 614 2 711 623 1 227 861 8 271 633 43 1 066	Annuel  16 710 2 666 14 043 11 054 2 628 4 914 3 510 32 540 2 353 136	dollars  4 227 670 3 557 2 904 694 1 340 870 8 441 691	4 053 716 3 337 2 863 730 1 260 874 8 639	4 047 635 3 412 2 990 777 1 339 874 8 602	  	Annue
Voyages Voyages d'affaires Voyages d'affaires Voyages à titre personnel  Transports Transports maritimes Transports deriens 1 Transports terrestres et autres transports Services commerciaux Services de communications Services de construction Services d'assurance Autres services financiers Services informatiques et d'information Frais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services d'architecture, de génie et autres services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Total, tous les services Paiements Voyages Voyages d'affaires Voyages d'affaires Voyages à titre personnel Transports Transports Transports	652 3 346 <b>2 614</b> 606 1 135 873 <b>8 153</b> 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	655 3 517 <b>2 806</b> 674 1 240 891 <b>8 139</b> 566 28 1 095 334 910 978 1 123	644 3 566 2 923 725 1 312 885 7 977 559 37 1 072 328 907	715 3 614 2 711 623 1 227 861 8 271 633 43 1 066	16 710 2 666 14 043 11 054 2 628 4 914 3 510 32 540 2 353	4 227 670 3 557 2 904 694 1 340 870 8 441	716 3 337 <b>2 863</b> 730 1 260 874 <b>8 639</b>	635 3 412 <b>2 990</b> 777 1 339 874	 	
l'oyages l'oyages d'affaires l'oyages d'affaires l'oyages à titre personnel l'ransports l'ransports l'ransports maritimes l'ransports aériens 1 l'ransports terrestres et autres transports l'ervices commerciaux l'ervices de communications l'ervices de construction l'ervices d'assurance leutres services financiers l'ervices informatiques et d'information l'rais de redevances et des licences l'ervices d'architecture, de génie et autres l'ervices d'architecture, de génie et autres l'ervices audio-visuels 3 l'ervices gouvernementaux l'otal, tous les services l'aiements l'oyages l'oyages l'oyages d'affaires l'oyages d'affaires l'oyages à titre personnel l'ransports l'aransports l'aransports l'aransports l'aransports	652 3 346 <b>2 614</b> 606 1 135 873 <b>8 153</b> 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	655 3 517 <b>2 806</b> 674 1 240 891 <b>8 139</b> 566 28 1 095 334 910 978 1 123	644 3 566 2 923 725 1 312 885 7 977 559 37 1 072 328 907	715 3 614 2 711 623 1 227 861 8 271 633 43 1 066	2 666 14 043 11 054 2 628 4 914 3 510 32 540 2 353	670 3 557 <b>2 904</b> 694 1 340 870 <b>8 441</b>	716 3 337 <b>2 863</b> 730 1 260 874 <b>8 639</b>	635 3 412 <b>2 990</b> 777 1 339 874	 	
l'oyages d'affaires loyages d'affaires loyages à titre personnel l'iransports l'iransports maritimes l'iransports maritimes l'iransports maritimes l'iransports aériens 1 l'iransports etrestres et autres transports l'iransports de communications l'iransports de communications l'iransports de communications l'iransports et de communications l'iransports et d'information l'iransports et des licences l'iransports l'iransp	652 3 346 <b>2 614</b> 606 1 135 873 <b>8 153</b> 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	655 3 517 <b>2 806</b> 674 1 240 891 <b>8 139</b> 566 28 1 095 334 910 978 1 123	644 3 566 2 923 725 1 312 885 7 977 559 37 1 072 328 907	715 3 614 2 711 623 1 227 861 8 271 633 43 1 066	2 666 14 043 11 054 2 628 4 914 3 510 32 540 2 353	670 3 557 <b>2 904</b> 694 1 340 870 <b>8 441</b>	716 3 337 <b>2 863</b> 730 1 260 874 <b>8 639</b>	635 3 412 <b>2 990</b> 777 1 339 874	 	
ransports ransports maritimes ransports maritimes ransports aériens 1 ransports terrestres et autres transports dervices commerciaux dervices de communications dervices d'assurance dutres services financiers dervices de gestion dervices de gestion dervices d'architecture, de génie et autres services d'inchietcture, de génie et autres services audio-visuels 3 dervices gouvernementaux dotal, tous les services d'ages d'oyages d'oyages d'oyages d'ages d'oyages d'affaires d'oyages d'aransports ransports ransports ransports	3 346  2 614 606 1 135 873  8 153 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	3 517  2 806 674 1 240 891  8 139 566 28 1 095 334 910 978 1 123	3 566  2 923 725 1 312 885 7 977 559 37 1 072 328 907	3 614 2 711 623 1 227 861 8 271 633 43 1 066	14 043 11 054 2 628 4 914 3 510 32 540 2 353	3 557 2 904 694 1 340 870 8 441	3 337 2 863 730 1 260 874 8 639	3 412 <b>2 990</b> 777 1 339 874	  	
Transports Transports aériens 1 Transports aériens 1 Transports aériens 1 Transports aériens 1 Transports terrestres et autres transports Services commerciaux Services de communications Services de construction Services dissurance Autres services financiers Services informatiques et d'information Frais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services d'architecture, de génie et autres services audio-visuels 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements Voyages Voyages Voyages d'affaires Voyages à titre personnel Transports Transports Transports	2 614 606 1 135 873 8 153 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	2 806 674 1 240 891 8 139 566 28 1 095 334 910 978 1 123	2 923 725 1 312 885 7 977 559 37 1 072 328 907	2 711 623 1 227 861 8 271 633 43 1 066	11 054 2 628 4 914 3 510 32 540 2 353	2 904 694 1 340 870 8 441	2 863 730 1 260 874 8 639	<b>2 990</b> 777 1 339 874	•• ••	
Transports maritimes Transports aériens 1 Transports aériens 1 Transports terrestres et autres transports Services commerciaux Services de communications Services de construction Services dissurance Services dissurance Services informatiques et d'information Trais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services dechniques Autres services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Total, tous les services Paiements Moyages Moya	606 1 135 873 8 153 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	674 1 240 891 8 139 566 28 1 095 334 910 978 1 123	725 1 312 885 <b>7 977</b> 559 37 1 072 328 907	623 1 227 861 <b>8 271</b> 633 43 1 066	2 628 4 914 3 510 32 540 2 353	694 1 340 870 <b>8 441</b>	730 1 260 874 <b>8 639</b>	777 1 339 874		
ransports maritimes ransports aériens 1 ransports aériens 1 ransports terrestres et autres transports rervices commerciaux rervices de communications rervices de construction rervices d'assurance rervices informatiques et d'information rais de redevances et des licences rervices de gestion recherche et développement rervices d'architecture, de génie et autres services techniques rervices audio-visuels 3 rervices gouvernementaux rotal, tous les services raisements royages ransports ransports ransports ransports	1 135 873 8 153 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	1 240 891 <b>8 139</b> 566 28 1 095 334 910 978 1 123	1 312 885 <b>7 977</b> 559 37 1 072 328 907	1 227 861 <b>8 271</b> 633 43 1 066	4 914 3 510 32 540 2 353	1 340 870 <b>8 441</b>	1 260 874 <b>8 639</b>	1 339 874		
cransports terrestres et autres transports  dervices commerciaux  dervices de communications dervices de construction dervices d'assurance  dutres services financiers dervices informatiques et d'information rais de redevances et des licences dervices de gestion decherche et développement dervices d'architecture, de génie et autres services techniques  uutres services divers aux entreprises 2, 3 dervices audio-visuels 3  dervices gouvernementaux  cotal, tous les services  d'oyages  d'oyages  d'oyages  d'oyages  d'ransports  ransports  ransports	873 8 153 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487 870	891  8 139 566 28 1 095 334 910 978 1 123	885 <b>7 977</b> 559 37 1 072 328 907	861 8 271 633 43 1 066	3 510 32 540 2 353	870 <b>8 441</b>	874 <b>8 639</b>	874		
Services commerciaux Services de communications Services de construction Services de construction Services de services financiers Services informatiques et d'information rais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements Poyages Poyages d'affaires Poyages à titre personnel Transports Transports Transports	8 153 595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	8 139 566 28 1 095 334 910 978 1 123	7 977 559 37 1 072 328 907	8 271 633 43 1 066	32 540 2 353	8 441	8 639			
Services de communications Services de construction Services de construction Services d'assurance Autres services financiers Services informatiques et d'information rais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements Voyages Voyages Voyages Voyages d'affaires Voyages à titre personnel Fransports Fransports	595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	566 28 1 095 334 910 978 1 123	559 37 1 072 328 907	633 43 1 066	2 353			8 602		
ervices de communications ervices de construction ervices d'assurance utres services financiers ervices informatiques et d'information rais de redevances et des licences ervices de gestion techerche et développement ervices d'architecture, de génie et autres services techniques utres services divers aux entreprises 2, 3 ervices audio-visuels 3 ervices gouvernementaux total, tous les services alements toyages oyages d'affaires oyages à titre personnel transports ransports	595 28 1 114 378 919 980 1 087 487	566 28 1 095 334 910 978 1 123	559 37 1 072 328 907	633 43 1 066	2 353					
Services de construction Services d'assurance Autres services financiers Services informatiques et d'information Frais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements Foyages Foyages d'affaires Foyages à titre personnel Fransports Fransports	28 1 114 378 919 980 1 087 487	28 1 095 334 910 978 1 123	37 1 072 328 907	43 1 066			715	632		
Services d'assurance Autres services financiers Services informatiques et d'information Frais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements Voyages Voyages d'affaires Voyages à titre personnel Fransports Fransports	1 114 378 919 980 1 087 487	1 095 334 910 978 1 123	1 072 328 907	1 066	130	32	37	37		
Autres services financiers Services informatiques et d'information rais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements //oyages //oyages d'affaires //oyages à titre personnel Fransports Fransports	378 919 980 1 087 487	334 910 978 1 123	328 907		4 347	1 086	1 069	1 069		
Services informatiques et d'information riais de redevances et des licences services de gestion Recherche et développement services d'architecture, de génie et autres services techniques et des licences autres services audio-visuels 3 services audio-visuels 3 services gouvernementaux rotal, tous les services et des licences audio-visuels 3 services gouvernementaux rotal, tous les services audio-visuels 3 services audio-visuels 3 services gouvernementaux rotal, tous les services audio-visuels 3 services audio-visuels 3 services audio-visuels 3 services gouvernementaux rotal, tous les services audio-visuels 3 servic	919 980 1 087 487	910 978 1 123	907	442	1 482	428	446	665		
Frais de redevances et des licences Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements Joyages Joyages d'affaires Joyages à titre personnel Fransports Fransports	980 1 087 487 870	978 1 123		892	3 628	944	998	981		
Services de gestion Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements //oyages //oyages d'affaires //oyages à titre personnel Fransports Fransports maritimes	1 087 487 870	1 123	973	991	3 922	1 040	1 125	1 023	••	
Recherche et développement Services d'architecture, de génie et autres services techniques Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements  //oyages //oyages d'affaires //oyages à titre personnel Fransports Fransports maritimes	487 870		1 022	1 053	4 285	1 059	1 060	1 090		
Services d'architecture, de génie et autres services techniques sutres services divers aux entreprises 2, 3 dervices audio-visuels 3 dervices gouvernementaux sotal, tous les services Paiements foyages d'affaires foyages à titre personnel fransports ransports maritimes	870	514	512	508	2 021	604	593	506		
services techniques  Autres services divers aux entreprises 2, 3  Services audio-visuels 3  Services gouvernementaux  Fotal, tous les services  Paiements  Foyages  Foyages  Foyages à titre personnel  Fransports  Fransports maritimes		014	012	000	2 02.	004	000	000		
Autres services divers aux entreprises 2, 3 Services audio-visuels 3 Services gouvernementaux Fotal, tous les services Paiements Voyages Voyages d'affaires Voyages à titre personnel Fransports Fransports maritimes		875	882	949	3 576	883	907	943		
services audio-visuels 3 services gouvernementaux fotal, tous les services l'aiements foyages foyages foyages à titre personnel fransports fransports fransports maritimes	1 082	1 117	1 114	1 213	4 526	1 105	1 110	1 078		
Gervices gouvernementaux  Total, tous les services  Paiements  Poyages  Poyages  Poyages d'affaires  Poyages à titre personnel  Pransports  Transports  Transports  Transports maritimes	614	597	569	481	2 261	570	579	578		
Total, tous les services Paiements foyages foyages foyages d'affaires foyages à titre personnel Transports Transports Transports maritimes										
Paiements  /oyages /oyages d'affaires /oyages à titre personnel  fransports fransports maritimes	361	387	392 15 501	373 15 684	1 513	450 16 023	436 15 991	438		
Voyages Voyages d'affaires Voyages à titre personnel Voransports Voransports Voransports	15 127	15 504	15 501	15 664	61 816	16 023	15 991	16 076		
oyages d'affaires oyages à titre personnel ransports ransports maritimes										
oyages à titre personnel Fransports Fransports maritimes	5 183	5 356	5 085	5 216	20 840	5 555	5 508	5 329		
ransports ransports maritimes	743	839	757	800	3 139	809	894	844		
ransports maritimes	4 439	4 517	4 327	4 415	17 698	4 746	4 614	4 485		
	3 764	3 979	4 050	4 051	15 844	4 191	4 341	4 209		
raneporte aériene 1	1 476	1 527	1 586	1 650	6 239	1 683	1 663	1 782		
ransports acricis ·	1 668	1 824	1 837	1 811	7 140	1 901	2 067	1 828		
ransports terrestres et autres transports	620	628	627	589	2 464	608	610	600		
Services commerciaux	9 354	9 326	9 006	9 170	36 856	9 010	9 452	9 413		
Services de communications	551	561	539	531	2 182	478	513	501		
Services de construction	22	21	26	26	95	12	29	37		
Services d'assurance	1 660	1 646	1 610	1 589	6 505	1 567	1 572	1 621		
Autres services financiers	622	647	566	611	2 446	606	641	703		
Services informatiques et d'information	482	485	492	522	1 981	530	557	550		
rais de redevances et des licences	1 885	1 806	1 749	1 735	7 175	1 872	1 936	1 963		
Services de gestion	1 231	1 221	1 185	1 206	4 843	1 107	1 132	1 047		
Recherche et développement	187	239	246	215	887	213	227	227		
Services d'architecture, de génie et autres										
services techniques	479	475	500	511	1 965	446	529	561		
Autres services divers aux entreprises 2, 3	1 566	1 558	1 447	1 579	6 150	1 580	1 635	1 575		
Services audio-visuels 3	666	668	646	644	2 624	601	682	627		
Services gouvernementaux	***	239	239	238	949	238	239	240		
Total, tous les services	233	18 901	18 380	18 675	74 491	18 994	19 541	19 190		

<sup>1.</sup> Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

<sup>2.</sup> Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

<sup>3.</sup> À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 4-2

Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2002 à 2003

_			2002					2003		
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
					millions de	dollars				
Recettes										
Voyages	4 245	4 027	4 231	4 244	16 747	4 093	3 396	3 499	3 788	14 776
Voyages d'affaires Voyages à titre personnel	633 3 611	709 3 318	706 3 524	689 3 556	2 737 14 009	720 3 373	463 2 932	565 2 934	632 3 156	2 380 12 395
Transports	2 645	2 707	2 747	2 908	11 007	2 614	2 262	2 405	2 554	9 835
Transports maritimes	573	606	600	610	2 389	591	557 868	589	597	2 334 4 078
Transports aériens <sup>1</sup> Transports terrestres et autres transports	1 198 874	1 181 920	1 202 945	1 365 933	4 946 3 672	1 127 897	838	980 835	1 103 854	3 424
Services commerciaux	8 049	8 261	8 400	8 452	33 162	8 243	8 312	8 456	8 464	33 475
Services de communications	599	577	599	595	2 370	626	617	617	623	2 483
Services de construction	43	40	43	41	167	45	42	46	43	176
Services d'assurance	1 170	1 267	1 316	1 324	5 077	1 250	1 200	1 176	1 152	4 778
Autres services financiers	340	352	392	408	1 492	362	332	357	398	1 449
Services informatiques et d'information	870	899	906	908	3 583	958	977	984	980	3 899
Frais de redevances et des licences	921 1 000	956 1 073	972 1 100	981 1 151	3 830 4 324	976 1 151	1 005 1 207	1 008 1 251	1 002 1 209	3 991 4 818
Services de gestion Recherche et développement	522	452	413	412	1 799	453	490	525	583	2 051
Services d'architecture, de génie et autres	322	432	413	412	1 733	455	490	323	303	2 031
services techniques	926	960	986	969	3 841	810	839	854	834	3 337
Autres services divers aux entreprises 2, 3	1 115	1 077	1 084	1 072	4 348	1 048	1 053	1 073	1 062	4 236
Services audio-visuels <sup>3</sup>	543	608	589	594	2 334	563	550	566	578	2 257
Services gouvernementaux	375	366	340	354	1 435	347	350	364	374	1 435
Total, tous les services	15 314	15 361	15 719	15 959	62 353	15 298	14 320	14 724	15 180	59 522
Paiements										
Voyages	4 380	4 666	4 640	4 647	18 333	4 721	4 316	4 725	5 043	18 805
Voyages d'affaires	846	867	839	878	3 430	898	827	808	856	3 389
Voyages à titre personnel	3 534	3 798	3 802	3 769	14 903	3 823	3 489	3 918	4 187	15 417
Transports	3 326	3 573	3 736	3 760	14 395	3 612	3 454	3 619	3 649	14 334
Transports maritimes	1 281	1 368	1 472	1 486	5 607	1 470	1 482	1 407	1 456	5 815
Transports aériens 1	1 398 646	1 538 667	1 569 695	1 586 688	6 091 2 696	1 494 648	1 321 650	1 613 599	1 596 596	6 024 2 493
Transports terrestres et autres transports										
Services commerciaux	8 628	9 120	9 275	9 330	36 353	8 970	9 236	9 246	9 374	36 826
Services de communications	568	574	574	570	2 286	570	540	573	583	2 266
Services de construction	21	22	25	25	93	_26	_ 27	32	31	116
Services d'assurance	1 566	1 629	1 691	1 722	6 608	1 724	1 707	1 697	1 665	6 793
Autres services financiers	527 422	837 440	693 454	668 475	2 725 1 791	578 377	703 397	596 403	688 422	2 565 1 599
Services informatiques et d'information Frais de redevances et des licences	1 524	1 610	1 652	1 699	6 485	1 740	1 807	1 788	1 811	7 146
Services de gestion	1 230	1 220	1 217	1 238	4 905	1 188	1 231	1 251	1 245	4 915
Recherche et développement	222	196	211	212	841	199	225	281	280	985
Services d'architecture, de génie et autres	_			_			,	- "		
services techniques	466	486	577	567	2 096	512	532	597	527	2 168
Autres services divers aux entreprises 2, 3	1 466	1 473	1 535	1 503	5 977	1 432	1 438	1 390	1 474	5 734
Services audio-visuels <sup>3</sup>	616	633	645	650	2 544	623	629	638	648	2 538
Services gouvernementaux	249	242	241	243	975	244	236	235	235	950
-										

<sup>1.</sup> Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.

<sup>2.</sup> Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.

<sup>3.</sup> À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

Tableau 5

Balance des paiments, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel

Trimestre	Co	mpte courant				Comptes	capital et fin	ancier			Divergence
	Recettes	Paiements	Soldes	Co	mpte capital		Co	mpte financier		Total	statistique
			-	Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v114494	v114513	v114532	v114555	v114556	v114554	v114558	v114575	v114557	v114553	v114588
					mil	lions de dolla	rs				
2000											
I	125 955	122 493	3 461	1 399	-190	1 209	-25 146	24 601	-545	664	-4 125
II	134 065	128 683	5 382	1 524	-115	1 408	-52 159	38 137	-14 022	-12 614	7 232
III	134 110	123 136	10 974	1 749	-218	1 531	-21 037	11 805	-9 232	-7 702	-3 273
IV	137 832	128 380	9 452	1 331	-165	1 166	-43 697	40 426	-3 271	-2 105	-7 348
2001											
Ī	135 870	126 998	8 872	1 572	-132	1 440	-28 465	25 517	-2 947	-1 507	-7 365
II	135 701	129 148	6 553	1 745	-172	1 573	-31 893	20 028	-11 865	-10 292	3 739
III	123 026	116 165	6 861	1 939	-244	1 695	-14 932	14 903	-29	1 666	-8 527
IV	119 156	116 338	2 818	1 226	-182	1 044	-38 640	32 106	-6 534	-5 490	2 672
2002											
I	122 871	117 523	5 349	1 552	-145	1 407	-26 438	27 035	597	2 004	-7 353
II	130 463	125 514	4 949	1 637	-155	1 482	-12 956	13 279	323	1 805	-6 755
III	130 424	123 139	7 284	1 437	-271	1 166	-16 577	7 607	-8 971	-7 805	520
IV	130 870	127 337	3 533	1 022	-141	881	-25 350	15 467	-9 883	-9 002	5 469
2003											
1	127 663	125 019	2 644	1 179	-185	994	-28 696	33 353	4 658	5 652	-8 296
II	123 649	121 813	1 836	1 275	-281	994	-529	-8 846	-9 375	-8 381	6 545
III	122 277	114 369	7 908	1 341	-276	1 065	-5 146	-3 868	-9 013	-7 948	40
IV	122 721	116 712	6 009	1 039	-116	923	-31 801	25 424	-6 377	-5 455	-554
2004											
I	125 862	121 066	4 797	1 130	-197	933	-7 792	1 036	-6 756	-5 824	1 027
II	141 479	132 312	9 167	1 317	-108	1 209	-46 080	38 520	-7 560	-6 351	-2 816
III	137 360	127 774	9 585	1 412	-294	1 118	-14 179	9 155	-5 024	-3 906	-5 679
IV	131 907	126 679	5 228	1 271	-123	1 148	-15 726	8 154	-7 571	-6 424	1 196
2005											
I	132 336	129 967	2 369	1 558	-206	1 352	-32 011	20 153	-11 858	-10 505	8 137
II	143 088	138 695	4 393	1 887	-112	1 775	-20 996	11 625	-9 371	-7 596	3 203
III	144 792	133 476	11 316	2 004	-297	1 708	-43 749	38 257	-5 492	-3 784	-7 531

Tableau 6

Balance des paiments, tous les pays, annuel

Année	Co	mpte courant			Comptes capital et financier						
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Con	npte financier		Total	statistique
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
V No.	v113675	v113694	v113713	v113736	v113737	v113735	v113739	v113756	v113738	v113734	v113769
					m	illions de dolla	rs				
2000 2001 2002 2003 2004	531 961 513 754 514 628 496 310 536 607	502 692 488 649 493 513 477 913 507 830	29 269 25 104 21 115 18 397 28 777	6 003 6 482 5 648 4 834 5 130	-689 -730 -712 -858 -722	5 314 5 752 4 937 3 977 4 407	-142 039 -113 930 -81 322 -66 173 -83 778	114 969 92 555 63 388 46 064 56 865	-27 070 -21 375 -17 934 -20 108 -26 912	-21 756 -15 623 -12 997 -16 132 -22 505	-7 514 -9 481 -8 118 -2 265 -6 272

Tableau 7-1

Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre		Biens et services			Revenus	Transferts	Total	
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total	de placements	courants		
				Recettes				
V No.	v114366	v114367	v114368	v114365	v114373	v114383	v114364	
			millio	ns de dollars				
2000								
I II	101 939 106 351		14 649 14 839	116 588 121 190	8 604 9 257	1 511 1 566	126 703 132 013	
iii	108 617		15 055	123 671	9 603	1 590	134 864	
IV	112 465		15 176	127 641	9 290	1 450	138 381	
2001								
I II	112 099 108 165		15 300 15 185	127 399 123 350	7 894 8 018	1 771 1 666	137 064 133 034	
II III	100 105		14 824	123 350	5 469	1 753	123 607	
IV	98 905		14 755	113 660	4 609	1 779	120 048	
2002								
<u> </u>	101 159		15 314	116 473	7 350	1 753	125 575	
II III	102 376 105 224		15 361 15 719	117 737 120 943	7 644 7 872	1 597 1 678	126 977 130 492	
IV	105 224		15 959	121 256	8 464	1 864	131 584	
2003								
1	106 340		15 298	121 638	6 443	1 710	129 791	
II III	97 407 97 773		14 320 14 724	111 726 112 497	7 174 8 087	1 648 1 636	120 548 122 220	
IV	98 656		15 180	113 836	8 295	1 620	123 751	
2004								
1	101 208		15 127	116 334	8 771	1 787	126 892	
II	110 929 110 564		15 504 15 501	126 433 126 065	9 874 9 786	1 842 1 847	138 150 137 698	
III IV	106 434		15 684	120 005	9 786 9 954	1 796	137 698	
2005								
I	107 681		16 023	123 704	10 115	1 862	135 681	
II III	109 910 116 201		15 991 16 076	125 901 132 277	11 465 11 134	1 810 1 557	139 176 144 968	
	110 201		10 070	102 211	11 104	1 337	144 300	

Tableau 7-2

Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre		Biens et services			Revenus	Transferts	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total	de placements	courants	
			P	aiements			
V No.	v114399		v114400	v114398	v114405	v114416	v114397
			millio	ons de dollars			
2000							
! 	87 845		15 828	103 673	15 720	1 223	120 616
II III	90 194 91 374	•	16 305 16 538	106 499 107 912	17 831 17 775	1 170 1 309	125 501 126 996
IV	92 924		16 829	107 912	18 537	1 290	129 579
2001							
I	89 711		17 000	106 711	18 044	1 302	126 056
II	89 660		17 010	106 670	17 773	1 340	125 782
III IV	86 485 84 215		16 934 16 930	103 419 101 145	15 053 14 451	1 347 1 395	119 820 116 991
2002							
I	85 709		16 582	102 291	14 157	1 510	117 957
II	88 626	•	17 601	106 226	13 761	1 384	121 372
III IV	91 057 91 367		17 893 17 979	108 950 109 346	15 545 17 275	1 520 1 547	126 016 128 168
2003							
1	90 446		17 547	107 994	15 698	1 564	125 255
II	85 280		17 241	102 521	13 874	1 638	118 034
III	82 829		17 826	100 655	14 433	1 606	116 693
IV	84 052	•	18 301	102 353	13 986	1 591	117 931
2004	85 195		18 535	103 730	14 864	1 615	120 209
ı II	91 924	•	18 901	110 825	15 897	1 775	120 209
 	93 955		18 380	112 334	16 527	1 669	130 530
IV	92 001		18 675	110 677	16 034	1 884	128 594
2005							
<u> </u>	94 744	•	18 994	113 738	15 215	2 199	131 153
II III	96 350 97 415	•	19 541 19 190	115 891 116 605	16 544 17 250	1 853 1 851	134 288 135 706
III	9/ 410	•	19 190	110 003	17 200	1 00 1	133 /00

Tableau 7-3

Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre		Biens et services			Revenus	Transferts	Total	
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour l'exportation	Services	Total	de placements	courants		
				Soldes				
V No.	v114423	v114424	v114425	v114422	v114430	v114441	v114421	
			millio	ns de dollars				
2000								
I	14 094		-1 180 1 466	12 915	-7 116	288	6 087	
II III	16 157 17 243		-1 466 -1 483	14 691 15 760	-8 574 -8 172	395 280	6 512 7 868	
IV	19 541		-1 653	17 889	-9 247	160	8 802	
2001								
<u>.</u>	22 388		-1 700	20 688	-10 150	469	11 008	
II III	18 505 15 076		-1 825 -2 110	16 680 12 966	-9 754 -9 584	326 405	7 252 3 787	
IV	14 690		-2 110 -2 175	12 515	-9 842	384	3 057	
2002								
I	15 450		-1 269	14 182	-6 807	243	7 618	
II	13 751	••	-2 240	11 511	-6 118	213	5 606	
III IV	14 167 13 930		-2 175 -2 020	11 992 11 909	-7 674 -8 811	158 317	4 476 3 415	
2003								
1	15 894		-2 250	13 644	-9 255	146	4 536	
II	12 126		-2 922	9 205	-6 700	10	2 514	
III IV	14 944 14 603		-3 102 -3 120	11 842 11 483	-6 345 -5 692	30 29	5 527 5 820	
2004			0 .20		0 002		0 020	
2004	16 012		-3 408	12 604	-6 093	172	6 683	
II	19 005		-3 397	15 608	-6 022	67	9 653	
III IV	16 609 14 432		-2 879 -2 991	13 731 11 441	-6 741 -6 080	177 -88	7 168 5 274	
	14 432	••	-2 991	11 441	-0 000	-00	5 214	
2005	12 937		-2 972	9 965	-5 100	-337	4 529	
İ	13 560		-3 550	10 010	-5 079	-43	4 888	
III	18 786		-3 114	15 672	-6 116	-294	9 262	

Tableau 8-1

Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre		Biens et service	S		Revenus	Transferts	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total	de placements	courants	
				Recettes			
V No.	v114496	v114497	v114498	v114495	v114504	v114508	v114494
			mi	lions de dollars			
2000							
<u>.</u>	102 458		13 193	115 650	8 604	1 700	125 955
II III	108 590 104 837	**	14 824 18 221	123 414 123 059	9 203 9 599	1 447 1 453	134 065 134 110
IV	113 487		13 480	126 967	9 348	1 516	137 832
2001							
<u>!</u>	112 410		13 668	126 078	7 819	1 973	135 870
II III	111 003 97 915	••	15 172 18 053	126 175 115 968	8 008 5 461	1 519 1 597	135 701 123 026
IV	99 402		13 172	112 574	4 703	1 880	119 156
2002							
L	100 024		13 695	113 720	7 203	1 948	122 871
II III	106 002 102 169	••	15 331 18 884	121 332 121 053	7 701 7 857	1 430 1 513	130 463 130 424
IV	105 861		14 442	120 303	8 568	1 999	130 424
2003							
I	105 696		13 848	119 544	6 213	1 906	127 663
II III	100 630 95 310		14 276 17 440	114 906 112 750	7 260 8 060	1 483 1 467	123 649 122 277
IV	98 540	 	13 958	112 498	8 465	1 758	122 721
2004							
L	101 679		13 716	115 395	8 469	1 998	125 862
II.	114 377 107 439		15 415 18 436	129 792 125 875	10 004 9 841	1 683 1 644	141 479 137 360
III IV	105 639		14 250	119 889	10 072	1 946	137 360
2005							
1	105 874		14 421	120 295	9 954	2 086	132 336
II.	113 871		15 868	129 739	11 692	1 657	143 088
III	113 221	**	18 961	132 182	11 149	1 460	144 792

Tableau 8-2

Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre		Biens et service	S		Revenus	Transferts	Total	
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total	de placements	courants		
				Paiements				
V No.	v114515		v114516	v114514	v114522	v114526	v114513	
			mi	lions de dollars				
2000								
<u>!</u>	88 141		16 143	104 284	16 593	1 616	122 493	
II III	93 660 87 498	•	16 218 16 953	109 879 104 451	17 846 17 485	958 1 199	128 683 123 136	
IV	93 036	•	16 186	109 222	17 939	1 219	128 380	
2001								
I.	89 269		17 314	106 583	18 647	1 768	126 998	
II III	93 225 82 786	•	16 891 17 319	110 116 100 105	17 960 14 820	1 072 1 240	129 148 116 165	
IV	84 791	•	16 351	100 103	13 892	1 305	116 338	
2002								
1	83 969	•	16 828	100 796	14 719	2 007	117 523	
II.	92 961 88 232	•	17 488	110 449	13 926 15 224	1 139 1 371	125 514	
III IV	91 596	•	18 312 17 427	106 545 109 024	15 22 <del>4</del> 16 871	1 442	123 139 127 337	
2003								
1	88 857		17 892	106 749	16 162	2 107	125 019	
II.	89 293	•	17 142	106 435	14 071	1 307	121 813	
III IV	80 608 83 850	•	18 215 17 666	98 823 101 516	14 081 13 677	1 466 1 518	114 369 116 712	
2004								
	84 764		19 040	103 804	15 083	2 179	121 066	
II.	95 853		18 743	114 596	16 274	1 442	132 312	
III IV	91 319 91 140		18 782 17 925	110 101 109 065	16 136 15 827	1 538 1 786	127 774 126 679	
2005	3	•	525	.00 000	.0 02.			
2005 	91 918		19 481	111 399	15 590	2 978	129 967	
II	101 208	•	19 517	120 726	16 439	1 530	138 695	
III	95 171		19 422	114 593	17 171	1 712	133 476	

Tableau 8-3

Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre		Biens et service	S		Revenus	Transferts	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Services	Total	de placements	courants	
				Soldes			
V No.	v114534	v114535	v114536	v114533	v114542	v114546	v114532
			mil	lions de dollars			
2000							<u> </u>
I	14 316 14 930		-2 950 -1 394	11 366 13 536	-7 988 -8 643	83 489	3 461 5 382
II III	17 339		-1 39 <del>4</del> 1 269	18 608	-o 043 -7 887	469 254	10 974
IV	20 451		-2 706	17 745	-8 590	298	9 452
2001							
1	23 141 17 777		-3 646 -1 719	19 495 16 059	-10 829 -9 953	206 447	8 872 6 553
II III	15 129		-1 719 734	15 863	-9 360	357	6 861
IV	14 612		-3 179	11 433	-9 189	575	2 818
2002							
1	16 056		-3 132	12 923	-7 516 0 005	-59	5 349
II III	13 040 13 937		-2 157 572	10 883 14 509	-6 225 -7 366	291 142	4 949 7 284
IV	14 265		-2 986	11 279	-8 303	557	3 533
2003							
I.	16 839		-4 044	12 794	-9 950	-201	2 644
II III	11 336 14 702		-2 866 -775	8 471 13 927	-6 811 -6 020	176 1	1 836 7 908
IV	14 690		-3 708	10 982	-5 212	239	6 009
2004							
L	16 915		-5 324	11 591	-6 614	-181	4 797
II III	18 524 16 120		-3 328 -346	15 196 15 774	-6 271 -6 295	242 107	9 167 9 585
IV	14 499		-3 676	10 823	-5 756	160	5 228
2005							
1	13 956		-5 060	8 896	-5 636	-892	2 369
II III	12 662 18 050		-3 649 -461	9 013 17 589	-4 748 -6 022	127 -252	4 393 11 316
III	10 000		-401	17 209	-0 UZZ	-252	11 316

Tableau 9

Compte courant, tous les pays, annuel

Année		Biens et ser	vices		Revenus	Transferts	Total
	Biens di	Or <sup>1</sup> sponible pour exportation	Services	Total	de placements	courants	
				Recettes			
V No.	v113677	v113678	v113679	v113676	v113685	v113689	v113675
				millions de dollars	S		
2000 2001 2002 2003 2004	429 372 420 730 414 056 400 175 429 134	  	59 718 60 065 62 352 59 522 61 816	489 090 480 795 476 408 459 697 490 950	36 755 25 990 31 329 29 999 38 385	6 116 6 968 6 891 6 614 7 272	531 961 513 754 514 628 496 310 536 607
				Paiements			
V No.	v113696		v113697	v113695	v113703	v113707	v113694
				millions de dollars	S		
2000 2001 2002 2003 2004	362 337 350 071 356 759 342 608 363 076	:	65 500 67 874 70 055 70 915 74 490	427 836 417 945 426 814 413 523 437 566	69 863 65 320 60 739 57 991 63 321	4 992 5 384 5 960 6 398 6 944	502 692 488 649 493 513 477 913 507 830
				Soldes			
V No.	v113715	v113716	v113717	v113714	v113723	v113727	v113713
				millions de dollars	S		
2000 2001 2002 2003 2004	67 036 70 659 57 297 57 567 66 058	  	-5 782 -7 809 -7 703 -11 393 -12 674	61 254 62 850 49 594 46 174 53 384	-33 109 -39 330 -29 410 -27 992 -24 935	1 124 1 584 930 215 328	29 269 25 104 21 115 18 397 28 777

Tableau 10-1

Biens¹ par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
					Recette	es				
V No.	v114449	v114450	v114451	v114452	v114453	v114454	v114455	v114456	v114457	v114448
					millions de	dollars				
2000										
!	6 648	10 388	10 881	16 314	24 856	25 777	3 560	1 818	1 698	101 939
II	6 932	12 010	10 793	16 904	27 951	24 358	3 774	1 951	1 678	106 351
III IV	7 064 6 957	14 154 16 606	10 525 10 575	17 410 17 351	28 167 29 076	23 582 24 169	3 851 4 015	2 155 2 057	1 709 1 660	108 617 112 465
2001										
1	7 428	19 095	10 383	17 047	27 624	22 759	4 081	2 091	1 593	112 099
II	7 869	15 718	10 414	16 917	25 500	23 978	4 072	2 059	1 638	108 165
III	7 899	11 741	9 922	17 176	24 632	22 600	4 045	2 021	1 525	101 561
IV	7 882	9 217	9 569	16 653	24 798	23 190	4 108	1 998	1 492	98 905
2002										
1	7 843	9 889	9 633	17 129	24 539	23 963	4 413	2 112	1 638	101 159
II.	7 560	12 264	9 422	17 460	23 483	24 177	4 231	2 122	1 657	102 376
III IV	7 745	12 638	8 966	17 998	24 539	25 085	4 530	1 999	1 725	105 224 105 297
	7 741	14 539	9 225	17 588	24 530	23 451	4 505	2 000	1 718	105 297
2003										
!	7 582	18 011	8 648	16 872	23 724	22 595	4 425	2 043	2 440	106 340
II III	6 955 7 194	14 190 14 813	8 139 8 727	16 144 16 300	21 812 21 800	21 409 21 378	4 215 4 297	1 879 1 897	2 663 1 366	97 407 97 773
IV	7 194 7 515	13 469	8 939	17 276	21 341	22 003	4 250	1 871	1 993	98 656
	7 010	10 400	0 000	17 270	21 041	22 000	4 200	1 07 1	1 000	00 000
2004	7 460	15 318	9 162	18 006	22 286	21 660	4 263	1 843	1 208	101 208
ii	8 174	17 350	10 519	19 875	23 518	23 847	4 203 4 513	2 080	1 053	110 929
III	7 826	17 813	10 281	20 055	23 257	22 782	4 296	2 054	2 200	110 525
IV	7 299	17 476	9 274	19 791	22 331	22 046	4 226	1 987	2 004	106 434
2005										
1	7 312	17 301	9 432	20 824	23 316	21 654	4 353	2 000	1 490	107 681
II	7 423	19 212	9 253	21 057	24 110	21 167	4 412	2 018	1 260	109 910
III	7 664	24 453	8 680	21 163	23 603	22 152	4 277	2 050	2 159	116 201

Tableau 10-2

Biens¹ par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	Total
					Paiemei	nts				
V No.	v114459	v114460	v114461	v114462	v114463	v114464	v114465	v114466	v114467	v114458
					millions de	dollars				
2000										
<u> </u>	4 509	3 953	743	16 818	28 816	20 161	9 612	1 612	1 622	87 845
II.	4 519 4 712	4 049 4 662	775 762	17 472 17 334	30 803 31 469	19 413 19 144	9 926 10 032	1 590 1 665	1 646 1 595	90 194 91 374
III IV	4 712	5 188	762 785	17 623	31 826	18 715	10 032	1 787	1 636	91 374
2001										
1	4 929	5 034	756	17 743	30 247	17 118	10 591	1 669	1 622	89 711
II	5 071	4 637	724	17 575	28 718	18 699	10 775	1 888	1 572	89 660
III	5 087	4 458	709	16 799	27 066	18 334	10 789	1 662	1 580	86 485
IV	5 286	3 618	698	16 308	25 916	18 422	10 740	1 632	1 595	84 215
2002										
!	5 356	3 316	755	16 853	25 932	19 111	11 237	1 530	1 619	85 709 88 626
II III	5 294 5 626	3 979 4 463	790 796	17 150 17 458	26 615 26 567	20 217 21 237	11 446 11 774	1 467 1 471	1 667 1 664	91 057
IV	5 503	4 463 4 771	796 797	17 430	26 567 26 786	20 904	11 774	1 502	1 676	91 057
2003										
1	5 527	5 583	801	17 396	25 745	20 482	11 884	1 373	1 656	90 446
İI	5 447	4 668	740	16 133	24 368	19 504	11 533	1 288	1 601	85 280
III	5 304	4 682	739	15 679	24 443	17 733	11 378	1 327	1 543	82 829
IV	5 230	4 878	727	16 035	24 030	18 777	11 466	1 313	1 595	84 052
2004										
I	5 208	5 089	737	16 764	24 681	18 446	11 408	1 263	1 599	85 195
II	5 416	6 071	808	18 450	26 636	19 447	12 040	1 372	1 685	91 924
III IV	5 393	6 546	817	19 210	26 596	20 392	12 072	1 222 1 061	1 706	93 955
	5 354	7 076	817	19 057	25 897	18 920	12 156	1 061	1 662	92 001
2005										
I II	5 491	7 610	797	19 741	26 735	19 240	12 266	1 235	1 629	94 744
II III	5 472 5 502	8 078 8 734	830 759	19 611 19 397	27 686 27 768	19 482 19 800	12 381 12 397	1 069 1 308	1 741 1 748	96 350 97 415
III	5 502	0 / 34	108	18 387	21 100	19 000	12 397	1 306	1 /40	9/ 4/15

Tableau 10-3

Biens¹ par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> fret intérieur et autres de la Bdp	<sup>3</sup> Total
					Solde	s				
V No.	v114469	v114470	v114471	v114472	v114473	v114474	v114475	v114476	v114477	v114468
					millions de	dollars				
2000										
1	2 139	6 435	10 138	-503	-3 960	5 616	-6 052	206	76	14 094
II.	2 412	7 961	10 018	-568	-2 852	4 945	-6 151	361	32	16 157
III IV	2 352 2 140	9 492 11 418	9 763 9 790	76 -272	-3 301 -2 750	4 438 5 454	-6 181 -6 531	490 270	114 23	17 243 19 541
2001										
1	2 499	14 060	9 627	-697	-2 623	5 640	-6 510	421	-29	22 388
II	2 799	11 081	9 690	-659	-3 218	5 279	-6 703	171	66	18 505
III	2 813	7 283	9 213	376	-2 434	4 265	-6 744	359	-55	15 076
IV	2 595	5 599	8 870	345	-1 118	4 768	-6 632	365	-103	14 690
2002										
!	2 488	6 574	8 878	276	-1 393	4 852	-6 824	582	19	15 450
II III	2 266 2 118	8 285 8 175	8 632 8 170	309 540	-3 132 -2 028	3 960 3 847	-7 216 -7 244	655 528	-9 60	13 751 14 167
IV	2 238	9 767	8 428	158	-2 026 -2 256	2 547	-7 492	498	41	13 930
2003										
1	2 055	12 428	7 848	-523	-2 021	2 113	-7 460	670	784	15 894
II	1 509	9 522	7 399	11	-2 556	1 905	-7 318	591	1 062	12 126
III	1 889	10 131	7 988	621	-2 643	3 645	-7 081	570	-177	14 944
IV	2 284	8 591	8 211	1 241	-2 689	3 226	-7 216	558	398	14 603
2004										
1	2 253	10 230	8 425	1 242	-2 395	3 214	-7 145	580	-391	16 012
II	2 757	11 279	9 711	1 426	-3 118	4 400	-7 526	708	-632	19 005
III	2 434	11 267	9 463	845	-3 340	2 391	-7 776 7 000	832	494	16 609
IV	1 945	10 399	8 456	734	-3 565	3 125	-7 930	926	342	14 432
2005		0.00:	0.005	4 0	0.445		<b>-</b> • · ·	<b>-</b>	,	10.05=
!	1 821	9 691	8 636	1 083	-3 419	2 414	-7 914 7 070	765	-140	12 937
II.	1 951	11 134 15 719	8 423	1 445	-3 577	1 685	-7 970 8 120	949	-481	13 560
III	2 161	15 718	7 922	1 766	-4 165	2 352	-8 120	742	411	18 786

Tableau 11

Biens¹ par catégorie, annuel

Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits de l'énergie	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions <sup>2</sup> spéciales	Ajustements, <sup>3</sup> Fret intérieur et autres de la Bdp	<sup>3</sup> Total
					Recette	es				
V No.	v114277	v114278	v114279	v114280	v114281	v114282	v114283	v114284	v114285	v114276
					millions de	dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	27 601 31 078 30 889 29 246 30 759	53 158 55 770 49 330 60 482 67 957	42 775 40 287 37 246 34 454 39 236	67 979 67 792 70 175 66 593 77 727	110 050 102 553 97 091 88 677 91 392	97 886 92 527 96 676 87 385 90 335	15 199 16 307 17 679 17 187 17 299	7 980 8 168 8 233 7 689 7 965	6 745 6 248 6 737 8 462 6 465	429 372 420 730 414 056 400 175 429 134
2004	30 739	07 937	39 230	11 121	Paiemei		17 299	7 903	0 403	429 134
V No.	v114331	v114332	v114333	v114334	v114335	v114336	v114337	v114338	v114339	v114330
					millions de	dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	18 557 20 373 21 780 21 508 21 371	17 853 17 747 16 529 19 811 24 782	3 065 2 887 3 138 3 007 3 180	69 247 68 426 68 892 65 243 73 480	122 913 111 947 105 901 98 586 103 810	77 433 72 574 81 470 76 496 77 205	40 115 42 896 46 454 46 262 47 677	6 654 6 852 5 970 5 301 4 918	6 499 6 369 6 626 6 395 6 652	362 337 350 071 356 759 342 608 363 076
					Solde	5				
V No.	v114341	v114342	v114343	v114344	v114345	v114346	v114347	v114348	v114349	v114340
					millions de	dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	9 044 10 705 9 110 7 738 9 388	35 305 38 023 32 801 40 671 43 174	39 709 37 400 34 109 31 447 36 055	-1 268 -634 1 283 1 350 4 247	-12 863 -9 393 -8 809 -9 909 -12 418	20 452 19 952 15 206 10 889 13 130	-24 916 -26 589 -28 775 -29 074 -30 378	1 326 1 317 2 262 2 388 3 047	246 -122 111 2 067 -187	67 036 70 659 57 297 57 567 66 058

Tableau 12-1

Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
_				Recettes				
V No.	v114479	v114480	v114482	v114483	v114484	v114485	v114481	v114478
_			mill	ions de dollars				
2000								
<u> </u>	84 702	1 708	4 022	2 702	3 114	5 692	15 529	101 939
II III	88 740 90 730	1 817 1 884	4 165 4 518	2 910 2 740	3 005 2 973	5 715 5 772	15 795 16 003	106 351 108 617
IV	94 850	1 865	4 141	2 946	2 967	5 697	15 751	112 465
2001								
I.	94 283	1 805	4 508	2 800	3 120	5 583	16 011	112 099
II III	90 667 85 159	1 821 1 752	4 210 3 878	2 506 2 400	2 927 2 779	6 036 5 592	15 678 14 650	108 165 101 561
IV	82 055	1 532	4 093	2 415	3 346	5 463	15 317	98 905
2002								
I.	84 828	1 775	4 032	2 334	3 088	5 102	14 555	101 159
II III	85 874 88 447	1 584 1 411	4 027 4 097	2 444 2 504	3 085 3 055	5 363 5 710	14 918 15 366	102 376 105 224
IV	87 922	1 413	4 198	2 865	3 233	5 666	15 962	105 224
2003								
<u>I</u>	88 617	1 894	4 304	2 729	2 937	5 859	15 830	106 340
II III	80 490 80 701	1 791 1 740	4 144 3 804	2 441 2 362	3 341 3 085	5 200 6 080	15 125 15 331	97 407 97 773
IV	80 660	2 274	3 604 4 171	2 239	3 316	5 995	15 721	98 656
2004								
I	82 655	2 190	4 086	2 374	3 485	6 417	16 362	101 208
II.	90 761	2 203	4 399	2 640	3 849	7 076	17 965	110 929
III IV	90 381 86 972	2 704 2 343	4 667 4 310	2 540 2 404	3 333 3 728	6 939 6 678	17 479 17 119	110 564 106 434
2005								
I	88 024	2 345	4 388	2 464	3 308	7 152	17 312	107 681
II.	88 972	2 244	4 899	2 524	3 911	7 361	18 695	109 910
III	94 197	2 426	5 259	2 748	3 856	7 715	19 578	116 201

Tableau 12-2

Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
_				Paiements				
V No.	v114487	v114488	v114490	v114491	v114492	v114493	v114489	v114486
_			milli	ons de dollars				
2000								
I II III IV	65 626 66 036 66 998 67 851	2 654 3 108 2 992 3 535	5 411 5 115 5 285 5 325	2 870 2 981 2 958 2 921	4 049 5 072 4 991 4 956	7 234 7 883 8 150 8 335	19 565 21 051 21 384 21 537	87 845 90 194 91 374 92 924
2001								
I II III IV	65 102 65 790 62 429 61 009	3 304 3 057 2 760 2 834	5 844 5 548 5 757 6 047	2 675 2 423 2 738 2 736	4 753 4 674 4 682 4 540	8 033 8 167 8 118 7 050	21 305 20 813 21 296 20 373	89 711 89 660 86 485 84 215
2002								
I II III IV	62 164 63 447 65 077 64 572	2 544 2 598 2 430 2 608	5 667 6 801 6 722 6 672	2 769 2 948 2 947 3 069	4 561 4 747 5 061 5 317	8 003 8 085 8 820 9 129	21 000 22 581 23 550 24 187	85 709 88 626 91 057 91 367
2003								
I II III IV	63 477 59 836 58 070 58 909	2 700 2 145 2 143 2 177	6 806 6 414 6 598 6 182	2 859 2 865 2 443 2 478	5 253 4 860 4 632 4 948	9 351 9 160 8 944 9 358	24 269 23 299 22 616 22 966	90 446 85 280 82 829 84 052
2004								
I II III IV	59 552 63 464 64 917 62 132	2 202 2 356 2 452 2 450	6 187 6 958 6 932 6 938	2 438 2 527 2 482 2 573	5 157 5 882 5 615 5 562	9 660 10 737 11 556 12 347	23 441 26 105 26 585 27 420	85 195 91 924 93 955 92 001
2005      	63 910 64 708 65 068	2 155 2 389 2 179	7 324 7 368 7 047	2 826 2 688 2 679	5 822 6 242 5 990	12 707 12 956 14 452	28 679 29 253 30 167	94 744 96 350 97 415

Tableau 12-3

Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Éta	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
			Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
_				Soldes				
V No.	v114387	v114388	v114390	v114391	v114392	v114393	v114389	v114386
_			milli	ons de dollars				
2000								
I.	19 075	-946	-1 389	-168	-935	-1 543	-4 035	14 094
II III	22 704 23 732	-1 291 -1 109	-950 -767	-71 -218	-2 067 -2 018	-2 168 -2 378	-5 256 -5 381	16 157 17 243
IV	26 998	-1 670	-1 185	25	-1 989	-2 639	-5 787	19 541
2001								
<u>l</u>	29 181	-1 499	-1 337	125	-1 633	-2 450	-5 295	22 388
 	24 876	-1 236	-1 338	83	-1 748	-2 132	-5 135	18 505
III IV	22 730 21 047	-1 008 -1 301	-1 879 -1 954	-338 -321	-1 903 -1 194	-2 526 -1 587	-6 646 -5 056	15 076 14 690
2002								
I	22 664	-769	-1 635	-436	-1 474	-2 901	-6 445	15 450
II	22 428	-1 015	-2 775	-504	-1 662	-2 722	-7 662	13 751
III IV	23 370 23 350	-1 020 -1 195	-2 625 -2 474	-442 -204	-2 005 -2 084	-3 110 -3 463	-8 183 -8 225	14 167 13 930
2003								
I	25 139	-806	-2 502	-130	-2 315	-3 492	-8 439	15 894
II.	20 655	-354	-2 270 2 704	-424	-1 519	-3 961	-8 174 7 205	12 126
III IV	22 631 21 751	-403 97	-2 794 -2 011	-81 -239	-1 546 -1 632	-2 864 -3 363	-7 285 -7 245	14 944 14 603
2004								
I	23 103	-12	-2 101	-63	-1 672	-3 243	-7 079	16 012
II	27 298	-153	-2 559	113	-2 033	-3 661	-8 140	19 005
III IV	25 463 24 840	251 -108	-2 265 -2 628	59 -169	-2 283 -1 835	-4 616 -5 669	-9 105 -10 300	16 609 14 432
2005								
I.	24 114	190	-2 936	-362	-2 513	-5 555	-11 367	12 937
II III	24 264	-145	-2 469 -1 788	-16 <del>4</del> 69	-2 330	-5 595 -6 737	-10 559 -10 590	13 560
III	29 129	247	-1 /00	09	-2 133	-0 /3/	-10 590	18 786

Tableau 13
Biens par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total	
		_	Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total		
				Recettes					
V No.	v113772	v113846	v113990	v114062	v114134	v114206	v113918	v113677	
	millions de dollars								
2000 2001 2002 2003 2004	359 021 352 165 347 072 330 468 350 769	7 273 6 910 6 182 7 700 9 440	16 846 16 689 16 353 16 424 17 462	11 297 10 121 10 147 9 770 9 958	12 059 12 173 12 461 12 680 14 394	22 875 22 673 21 841 23 134 27 111	63 078 61 655 60 802 62 007 68 925	429 372 420 730 414 056 400 175 429 134	
				Paiements					
V No.	v113789	v113862	v114006	v114078	v114150	v114222	v113934	v113696	
			mil	lions de dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	266 511 254 331 255 260 240 292 250 064	12 289 11 954 10 181 9 166 9 461	21 136 23 197 25 862 26 000 27 015	11 730 10 572 11 733 10 645 10 019	19 068 18 650 19 686 19 692 22 217	31 603 31 368 34 038 36 813 44 300	83 536 83 786 91 318 93 150 103 550	362 337 350 071 356 759 342 608 363 076	
				Soldes					
V No.	v113805	v113878	v114022	v114094	v114166	v114238	v113950	v113715	
			mil	lions de dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	92 510 97 834 91 812 90 176 100 705	-5 016 -5 044 -3 999 -1 466 -21	-4 290 -6 508 -9 509 -9 576 -9 553	-432 -451 -1 586 -875 -61	-7 009 -6 477 -7 225 -7 012 -7 823	-8 727 -8 695 -12 196 -13 679 -17 189	-20 459 -22 131 -30 516 -31 143 -34 625	67 036 70 659 57 297 57 567 66 058	

Tableau 14-1

Biens¹, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel

— Recettes

Trimestre	Biens,			Ajustements			Biens, base
	base douanière	Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation	Total	de la balance des paiements
				Recettes			
V No.	v114317	v114319	v114320	v114321	v114322	v114318	v114316
			mi	llions de dollars			
2000							
<u> </u>	98 637	1 857	-2 065	-28	4 057	3 820	102 458
II	104 717	1 925	-2 390	-4	4 342	3 873	108 590
III	100 575	1 865	-2 512	-9	4 917	4 262	104 837
IV	109 286	1 835	-3 383	21	5 728	4 202	113 487
2001							
I	108 181	1 739	-3 323	-24	5 836	4 229	112 410
II	106 308	1 871	-2 404	-24	5 253	4 695	111 003
III	93 705	1 644	-1 977	12	4 531	4 210	97 915
IV	95 891	1 632	-2 622	-28	4 530	3 511	99 402
2002							
1	95 355	1 711	-1 722	15	4 666	4 670	100 024
II	101 659	1 845	-2 292	27	4 763	4 343	106 002
III	97 515	1 781	-1 814	-2	4 689	4 654	102 169
IV	101 850	1 799	-2 797	42	4 967	4 011	105 861
2003							
1	100 231	1 656	-1 583	-6	5 398	5 464	105 696
II	95 465	1 644	-1 467	-34	5 022	5 164	100 630
ii III	91 142	1 545	-2 609	31	5 201	4 168	95 310
IV	94 027	1 624	-1 956	-51	4 896	4 513	98 540
2004							
1	97 632	1 619	-2 573	32	4 969	4 048	101 679
i II	110 172	1 864	-2 373 -3 128	16	5 453	4 205	114 377
iii	102 793	1 793	-1 569	-35	4 457	4 646	107 439
IV	101 290	1 714	-2 696	7	5 325	4 350	105 639
2005							
I '	102 034	1 679	-2 447	-1	4 609	3 840	105 874
II	109 746	1 859	-3 354	-12	5 632	4 124	113 871
III	107 621	1 760	-2 216	154	5 903	5 600	113 221

Tableau 14-2

Biens¹, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel

— Paiements

Trimestre	Biens,			Ajustements			Biens, base	
	base douanière	Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation	Total	de la balance des paiements	
				Paiements				
V No.	v114324	v114326	v114327	v114328	v114329	v114325	v114323	
			mi	llions de dollars				
2000								
<u> </u>	86 641	1 561	-12	0	-48	1 501	88 141	
II.	92 513	1 773	-75	0	-551	1 147	93 660	
III	86 147	1 602	-85	0	-165	1 351	87 498	
IV	91 691	1 659	-102	0	-211	1 346	93 036	
2001								
I	87 482	1 564	-131	0	354	1 787	89 269	
II	91 384	1 744	237	0	-139	1 841	93 225	
III	81 393	1 602	134	0	-342	1 393	82 786	
IV	82 852	1 662	195	0	82	1 939	84 791	
2002								
1	82 249	1 559	374	0	-214	1 719	83 969	
II	90 761	1 838	164	Ö	198	2 201	92 961	
III	86 342	1 716	153	0	21	1 890	88 232	
IV	89 497	1 756	175	0	169	2 099	91 596	
2003								
1	86 416	1 654	126	215	446	2 441	88 857	
II	88 351	1 854	77	-215	-774	942	89 293	
III	79 000	1 661	-136	0	83	1 608	80 608	
IV	82 195	1 717	-61	0	-1	1 655	83 850	
2004								
1	82 689	1 568	-40	0	548	2 075	84 764	
II	93 869	1 931	-4	Ö	57	1 984	95 853	
III	89 284	1 829	-27	0	232	2 034	91 319	
IV	89 429	1 810	-152	0	53	1 711	91 140	
2005								
I	90 491	1 747	145	0	-466	1 427	91 918	
II	99 255	2 034	-201	6	114	1 953	101 208	
III	93 413	1 890	-283	105	46	1 758	95 171	

Tableau 15
Biens¹, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel

Année	Biens,		Ajus	stements			Biens, base
	base douanière	Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation	Total	de la balance des paiements
			Re	ecettes			
V No.	v114351	v114353	v114354	v114355	v114356	v114352	v114350
			millions	de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	413 215 404 085 396 378 380 866 411 886	7 482 6 886 7 135 6 469 6 991	-10 349 -10 326 -8 625 -7 616 -9 967	-19 -65 82 -60 20	19 045 20 151 19 085 20 517 20 204	16 158 16 645 17 678 19 309 17 248	429 372 420 730 414 056 400 175 429 134
			Pai	ements			
V No.	v114358	v114360	v114361	v114362	v114363	v114359	v114357
			millions	de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	356 992 343 111 348 849 335 963 355 272	6 595 6 571 6 869 6 885 7 138	-275 436 866 6 -223	0 0 0 0	-975 -46 175 -245 889	5 344 6 961 7 909 6 645 7 804	362 337 350 071 356 759 342 608 363 076

Tableau 16-1
Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
_			Recettes		
V No.	v114369	v114370	v114371	v114372	v114368
_			millions de dollars		
2000					
I II III IV	3 961 3 961 3 972 4 103	2 679 2 828 2 895 2 795	7 671 7 700 7 823 7 907	337 349 365 372	14 649 14 839 15 055 15 176
2001	4.074	0.000	7.000	000	45.000
I II III IV	4 274 4 227 3 952 3 983	2 822 2 698 2 606 2 499	7 838 7 889 7 904 7 914	366 371 362 358	15 300 15 185 14 824 14 755
2002					
I II III IV	4 245 4 027 4 231 4 244	2 645 2 707 2 747 2 908	8 049 8 261 8 400 8 452	375 366 340 354	15 314 15 361 15 719 15 959
2003					
I II III IV	4 093 3 396 3 499 3 788	2 614 2 262 2 405 2 554	8 243 8 312 8 456 8 464	347 350 364 374	15 298 14 320 14 724 15 180
2004					
I II III IV	3 999 4 172 4 210 4 329	2 614 2 806 2 923 2 711	8 153 8 139 7 977 8 271	361 387 392 373	15 127 15 504 15 501 15 684
2005	4 227	2 904	8 441	450	16 023
ii iii	4 053 4 047	2 863 2 990	8 639 8 602	436 438	15 991 16 076

 $\textbf{\textit{Nota:}} \quad \textit{Voir la section Qualit\'e des donn\'ees, concepts et m\'ethodologie} -- \textit{Renvois.}$ 

Tableau 16-2
Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
			Paiements		
V No.	v114401	v114402	v114403	v114404	v114400
			millions de dollars		
2000					
I II	4 397 4 583	3 351 3 566	7 887 7 966	194 190	15 828 16 305
III IV	4 607 4 857	3 458 3 541	8 278 8 234	194 197	16 538 16 829
2001	4 657	3 341	0 234	197	10 029
1	4 844	3 796	8 164	196	17 000
II	4 767 4 573	3 532	8 465 8 728	247 247	17 010 16 934
III IV	4 303	3 386 3 256	9 120	247 250	16 934
2002					
 	4 380 4 666	3 326 3 573	8 628 9 120	249 242	16 582 17 601
iii	4 640	3 736	9 120	242 241	17 893
IV	4 647	3 760	9 330	243	17 979
2003	. =				
I II	4 721 4 316	3 612 3 454	8 970 9 236	244 236	17 547 17 241
III IV	4 725	3 619	9 246	235	17 826
IV	5 043	3 649	9 374	235	18 301
2004	5.400	0.704	0.054	000	40 505
I II	5 183 5 356	3 764 3 979	9 354 9 326	233 239	18 535 18 901
III	5 085	4 050	9 006	239	18 380
IV	5 216	4 051	9 170	238	18 675
2005	5 555	4.404	0.040	000	40.004
I II	5 555 5 508	4 191 4 341	9 010 9 452	238 239	18 994 19 541
iii	5 329	4 209	9 413	240	19 190

Tableau 16-3
Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
			Soldes		
V No.	v114426	v114427	v114428	v114429	v114425
			millions de dollars		
2000					
I II III IV	-436 -622 -635 -755	-671 -738 -564 -746	-216 -266 -455 -327	144 160 171 175	-1 180 -1 466 -1 483 -1 653
2001	. 55		<b>32</b> .	•	. 555
I II III IV	-570 -539 -621 -320	-974 -834 -780 -757	-326 -576 -824 -1 206	170 124 115 108	-1 700 -1 825 -2 110 -2 175
2002					
I II III IV	-135 -639 -410 -403	-680 -866 -989 -851	-580 -859 -875 -877	126 124 99 111	-1 269 -2 240 -2 175 -2 020
2003					
I II III IV	-628 -920 -1 226 -1 255	-997 -1 191 -1 214 -1 094	-727 -924 -790 -910	103 114 128 139	-2 250 -2 922 -3 102 -3 120
2004					
I II III IV	-1 184 -1 184 -875 -887	-1 151 -1 173 -1 127 -1 340	-1 201 -1 188 -1 029 -899	128 148 153 135	-3 408 -3 397 -2 879 -2 991
2005					
I II III	-1 328 -1 455 -1 282	-1 286 -1 478 -1 220	-569 -813 -811	212 196 198	-2 972 -3 550 -3 114

 $\textbf{\textit{Nota}:} \quad \textit{Voir la section Qualit\'e des donn\'ees, concepts et m\'ethodologie} -- \textit{Renvois}.$ 

Tableau 17
Services par catégorie, annuel

Année	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
			Recettes		
V No.	v113680	v113681	v113683	v113684	v113679
		mi	llions de dollars		
2000 2001 2002 2003 2004	15 997 16 437 16 747 14 776 16 709	11 196 10 625 11 008 9 836 11 053	31 101 31 545 33 162 33 475 32 540	1 424 1 458 1 435 1 434 1 513	59 718 60 065 62 352 59 522 61 816
			Paiements		
V No.	v113698	v113699	v113701	v113702	v113697
		mi	llions de dollars		
2000 2001 2002 2003 2004	18 444 18 487 18 333 18 805 20 839	13 916 13 970 14 395 14 333 15 844	32 366 34 477 36 353 36 826 36 857	774 940 975 950 950	65 500 67 874 70 055 70 915 74 490
			Soldes		
V No.	v113718	v113719	v113721	v113722	v113717
		mi	llions de dollars		
2000 2001 2002 2003 2004	-2 447 -2 050 -1 586 -4 029 -4 130	-2 719 -3 345 -3 387 -4 497 -4 791	-1 265 -2 932 -3 191 -3 352 -4 317	650 518 460 484 563	-5 782 -7 809 -7 703 -11 393 -12 674

 $\textbf{\textit{Nota:}} \quad \textit{Voir la section Qualit\'e des donn\'ees, concepts et m\'ethodologie} -- \textit{Renvois.}$ 

Tableau 18
Services par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
		_	Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
				Recettes				
V No.	v113774	v113847	v113991	v114063	v114135	v114207	v113919	v113679
	-		mi	llions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	36 601 35 736 36 647 35 098 36 013	3 582 3 624 4 271 4 025 4 455	6 142 6 477 6 527 6 117 6 542	1 869 1 917 1 779 1 247 1 802	2 658 3 016 3 528 3 447 3 244	8 866 9 295 9 600 9 587 9 760	19 535 20 704 21 435 20 399 21 348	59 718 60 065 62 352 59 522 61 816
				Paiements				
V No.	v113790	v113863	v114007	v114079	v114151	v114223	v113935	v113697
			mi	llions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	41 686 41 286 41 819 41 599 42 797	3 959 3 667 3 887 3 778 3 872	6 185 7 638 7 337 7 590 8 195	2 068 2 124 2 977 2 677 3 541	3 049 3 224 3 621 4 008 3 428	8 553 9 934 10 415 11 263 12 656	19 855 22 920 24 349 25 537 27 821	65 500 67 874 70 055 70 915 74 490
				Soldes				
V No.	v113807	v113879	v114023	v114095	v114167	v114239	v113951	v113717
			mi	llions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	-5 085 -5 550 -5 172 -6 501 -6 785	-377 -43 383 247 583	-43 -1 160 -809 -1 473 -1 654	-198 -207 -1 197 -1 430 -1 739	-391 -208 -93 -560 -184	313 -640 -815 -1 676 -2 896	-320 -2 216 -2 915 -5 139 -6 473	-5 782 -7 809 -7 703 -11 393 -12 674

Tableau 19-1

Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre		Investisse	ements directs				Investissemer	nts de porte	efeuille		Autres investissements	Total
	Intérêt	Be	énéfices		Total	I	ntérêt		Dividendes	Total	Intérêt	
	-	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total	_	Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total				
						Rec	ettes					
V No.	114375	114376	114377	114394	114374	114380	30430883	114379	114381	114378	114382	114373
						millions	le dollars					
2000	149	1 555	1 886	3 442	3 590	521		521	1 172	1 693	3 321	8 604
ı II	137	1 841	1 943	3 783	3 921	549		549	1 211	1 760	3 577	9 257
iii	155	1 620	2 145	3 764	3 920	571		571	1 269	1 840	3 844	9 603
IV	143	1 735	1 781	3 516	3 659	543		543	1 354	1 897	3 735	9 290
2001												
I	79	863	1 416	2 279	2 358	550		550	1 396	1 946	3 591	7 894
II	85	1 080	1 814	2 894	2 980	550		550	1 441	1 992	3 047	8 018
III	95	970	-217	753	848	554		554	1 493	2 046	2 574	5 469
IV	88	877	-759	118	207	522		522	1 564	2 086	2 316	4 609
2002												
<u>!</u>	105	1 233	1 679	2 912	3 017	506	33	539	1 783	2 322	2 011	7 350
II.	122	1 599	1 384	2 983	3 106	534	30	564	1 960	2 524	2 014	7 644
III IV	133 135	1 471 1 882	1 814 2 173	3 284 4 054	3 418 4 190	447 468	30 24	477 492	2 027 1 881	2 503 2 373	1 951 1 902	7 872 8 464
	133	1 002	2 173	4 034	4 190	400	24	492	1 00 1	2 3/3	1 902	0 404
2003	4.40	4 000	205	4.050	0.400	407	40	500	4 000	0.400	4 00 4	0.440
I II	142 63	1 093 1 069	865 2 022	1 958 3 090	2 100 3 153	487 469	19 27	506 496	1 903 1 861	2 409 2 357	1 934 1 663	6 443 7 174
III	66	1 299	2 745	4 044	4 111	524	27 27	551	1 812	2 363	1 614	8 087
IV	67	1 409	2 892	4 301	4 368	525	30	555	1 730	2 285	1 641	8 295
2004	O1	1 400	2 002	4 00 1	4 000	020	00	000	1 700	2 200	1 041	0 200
2004	118	1 032	3 665	4 697	4 815	463	35	499	1 735	2 234	1 722	8 771
ı II	153	1 932	3 554	5 486	5 639	549	36	499 585	1 752	2 337	1 899	9 874
iii	160	1 297	3 998	5 295	5 456	558	44	603	1 801	2 403	1 927	9 786
IV	149	1 382	3 883	5 265	5 414	617	57	673	2 053	2 727	1 813	9 954
2005												
1	225	1 391	3 874	5 265	5 490	792	66	858	1 832	2 690	1 936	10 115
II	324	1 751	4 105	5 856	6 179	844	73	918	1 811	2 728	2 557	11 465
III	382	1 634	3 874	5 508	5 890	944	87	1 031	1 844	2 874	2 370	11 134

Tableau 19-2

Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre		Investiss	sements direct	ts			Investisseme	ents de port	efeuille		Autres investissements	Total
	Intérêt	В	Bénéfices		Total		Intérêt		Dividendes	Total	Intérêt	
	•	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total				
						Paie	ments					
V No.	v114407	v114408	v114409	v114395	v114406	v114412	v114413	v114411	v114414	v114410	v114415	v114405
						millions	de dollars					
2000												
1	511	2 347	1 792	4 139	4 650	6 599	340	6 939	516	7 455	3 615	15 720
II	470	2 544	3 314	5 858	6 328	6 602	402	7 004	557	7 561	3 942	17 831
III	449	2 181	3 708	5 889	6 338	6 472	359	6 830	571	7 402	4 035	17 775
IV	515	1 949	4 696	6 645	7 161	6 459	358	6 817	604	7 421	3 956	18 537
2001												
I	576	1 877	4 301	6 178	6 754	6 282	440	6 722	793	7 515	3 775	18 044
II	576	1 992	4 396	6 388	6 963	6 456	367	6 823	805	7 628	3 181	17 773
III	575	1 998	1 860	3 858	4 433	6 578	293	6 871	821	7 692	2 928	15 053
IV	572	3 099	446	3 544	4 116	6 836	173	7 009	824	7 833	2 502	14 451
2002												
I	526	1 954	1 921	3 875	4 402	6 747	103	6 850	745	7 596	2 159	14 157
II	527	1 721	1 789	3 510	4 038	6 756	120	6 876	750	7 626	2 098	13 761
III	529	2 092	3 125	5 217	5 746	6 880	135	7 015	759	7 774	2 026	15 545
IV	530	4 166	2 505	6 671	7 200	6 931	132	7 063	756	7 819	2 256	17 275
2003												
I	476	2 097	3 743	5 840	6 316	6 616	124	6 740	785	7 525	1 856	15 698
II	476	3 295	1 192	4 487	4 963	6 367	132	6 499	781	7 280	1 632	13 874
III	475	2 773	2 434	5 206	5 681	6 301	128	6 429	785	7 213	1 538	14 433
IV	470	2 939	2 017	4 956	5 427	6 071	112	6 182	779	6 961	1 598	13 986
2004												
I	559	2 451	3 257	5 708	6 268	6 059	103	6 161	774	6 935	1 661	14 864
II	565	3 412	3 179	6 590	7 155	6 148	83	6 232	781	7 013	1 729	15 897
III	569	2 888	4 253	7 141	7 711	6 121	88	6 209	793	7 002	1 814	16 527
IV	565	4 085	2 773	6 858	7 422	5 910	103	6 014	785	6 799	1 812	16 034
2005												
I	564	2 668	3 315	5 983	6 547	5 842	121	5 963	833	6 795	1 873	15 215
II	568	3 382	3 406	6 787	7 356	5 923	131	6 054	793	6 847	2 341	16 544
III	565	3 999	4 196	8 195	8 760	5 772	141	5 914	788	6 702	1 787	17 250

Tableau 19-3

Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre		Investiss	sements direct	ts			Investisseme	ents de port	efeuille		Autres investissements	Total
	Intérêt	В	Bénéfices		Total		Intérêt		Dividendes	Total	Intérêt	
	•	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total	_	Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total				
						So	ldes					
V No.	v114432	v114433	v114434	v114396	v114431	v114437	v114438	v114436	v114439	v114435	v114440	v114430
						millions	de dollars					
2000	000	70.4			4 000	0.070	0.40	0.440	252	5.700	20.4	7 440
1	-363	-791	94	-697	-1 060	-6 078	-340	-6 418	656	-5 762	-294	-7 116
II	-333	-703	-1 372	-2 075	-2 408	-6 054	-402	-6 456	654	-5 801	-365	-8 574
III	-294	-561	-1 563	-2 124	-2 418	-5 901	-359	-6 259	697	-5 562	-192	-8 172
IV	-373	-214	-2 915	-3 129	-3 502	-5 916	-358	-6 274	750	-5 524	-222	-9 247
2001												
1	-497	-1 014	-2 885	-3 899	-4 396	-5 732	-440	-6 172	603	-5 569	-184	-10 150
II	-490	-912	-2 582	-3 494	-3 984	-5 905	-367	-6 273	636	-5 637	-134	-9 754
III	-480	-1 028	-2 077	-3 105	-3 585	-6 024	-293	-6 317	672	-5 646	-354	-9 584
IV	-484	-2 222	-1 204	-3 426	-3 910	-6 314	-173	-6 487	740	-5 747	-185	-9 842
2002												
1	-422	-721	-242	-963	-1 385	-6 240	-70	-6 311	1 038	-5 273	-149	-6 807
II	-405	-122	-405	-527	-932	-6 222	-90	-6 312	1 211	-5 102	-84	-6 118
III	-396	-621	-1 311	-1 932	-2 328	-6 433	-106	-6 539	1 268	-5 271	-75	-7 674
IV	-394	-2 284	-332	-2 616	-3 010	-6 463	-108	-6 571	1 125	-5 446	-355	-8 811
2003												
I	-334	-1 004	-2 878	-3 882	-4 216	-6 130	-105	-6 235	1 118	-5 117	77	-9 255
II	-413	-2 226	830	-1 397	-1 809	-5 898	-105	-6 003	1 080	-4 923	32	-6 700
III	-409	-1 473	311	-1 162	-1 570	-5 777	-101	-5 878	1 027	-4 851	76	-6 345
IV	-404	-1 529	874	-655	-1 059	-5 546	-81	-5 628	952	-4 676	43	-5 692
2004												
I	-441	-1 419	408	-1 012	-1 453	-5 595	-67	-5 663	962	-4 701	61	-6 093
II	-412	-1 479	375	-1 104	-1 516	-5 599	-48	-5 647	971	-4 676	170	-6 022
III	-409	-1 591	-255	-1 846	-2 255	-5 563	-44	-5 607	1 008	-4 599	113	-6 741
IV	-416	-2 703	1 111	-1 593	-2 008	-5 294	-47	-5 340	1 268	-4 073	1	-6 080
2005												
I	-339	-1 277	559	-719	-1 058	-5 050	-54	-5 104	999	-4 106	63	-5 100
II	-245	-1 631	699	-932	-1 176	-5 079	-58	-5 137	1 018	-4 119	216	-5 079
III	-183	-2 366	-321	-2 687	-2 871	-4 829	-54	-4 883	1 056	-3 827	582	-6 116

Tableau 20-1

Revenus de placements par catégorie, annuel — Recettes

Année		Investis	sements direct	ts			Investisseme		Autres investissements	Total		
	Intérêt	E	Bénéfices		Total		Intérêts		Dividendes	Total	Intérêt 1	1
	•	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché <sup>1</sup> monétaire	Total				
						Re	cettes					
V No.	v112548	v112549	v112550	v112555	v112547	v30426190 millions	v30426191 de dollars	v112552	v112553	v112551	v112554	v112543
2000 2001 2002 2003 2004	584 347 495 339 581	6 751 3 790 6 184 4 870 5 642	7 755 2 254 7 050 8 524 15 101	14 506 6 044 13 234 13 394 20 743	15 090 6 391 13 730 13 733 21 324	2 184 2 175 1 956 2 004 2 187	 116 103 172	2 184 2 175 2 072 2 108 2 359	5 005 5 894 7 651 7 306 7 342	7 189 8 070 9 723 9 414 9 701	14 476 11 529 7 877 6 853 7 361	36 755 25 990 31 329 29 999 38 385

Tableau 20-2

Revenus de placements par catégorie, annuel — Paiements

Année		Investis	sements direc	is			Investisseme	nts de port	efeuille		Autres investissements	
	Intérêt	E	Bénéfices		Total	1	ntérêt		Dividendes	Total	Intérêt	1
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total	_	Obligations	Marché <sup>1</sup> monaitére	Total				
						Paier	nents					
V No.	v112569	v112570	v112571	v112586	v112568	v112573 millions	v112582 de dollars	v112585	v112583	v112572	v112584	v112556
2000 2001 2002 2003 2004	1 946 2 299 2 112 1 898 2 259	9 020 8 965 9 932 11 104 12 835	13 511 11 002 9 340 9 385 13 462	22 531 19 968 19 273 20 489 26 297	24 477 22 266 21 385 22 387 28 556	26 132 26 151 27 314 25 354 24 238	1 459 1 274 490 496 377	27 591 27 425 27 805 25 850 24 616	2 247 3 243 3 009 3 129 3 134	29 838 30 668 30 814 28 980 27 749	15 548 12 386 8 539 6 625 7 016	69 863 65 320 60 739 57 991 63 321

Tableau 20-3

Revenus de placements par catégorie, annuel — Soldes

Année		Investis	sements direct	ts			Investisseme	ents de porte	efeuille		Autres investissements	Total
	Intérêt	Е	Bénéfices		Total		ntérêt		Dividendes	Total	Intérêt	1
	•	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché <sup>1</sup> monaitére	Total				
						So	ldes					
V No.	v112589	v112590	v112591	v112598	v112588	v112594 millions	v112595 de dollars	v112593	v112596	v112592	v112597	v112587
2000 2001 2002 2003 2004	-1 363 -1 951 -1 617 -1 559 -1 678	-2 270 -5 176 -3 748 -6 233 -7 193	-5 756 -8 748 -2 290 -862 1 638	-8 025 -13 924 -6 038 -7 095 -5 554	-9 388 -15 875 -7 655 -8 654 -7 232	-23 948 -23 976 -25 359 -23 350 -22 052	-1 459 1 274 -374 -393 -205	-25 406 -25 249 -25 733 -23 743 -22 256	2 758 2 651 4 642 4 177 4 208	-22 649 -22 598 -21 092 -19 566 -18 048	-1 072 -857 -663 228 345	-33 109 -39 330 -29 410 -27 992 -24 935

Tableau 21

Revenus de placements par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
		_	Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
				Recettes				
V No.	v113780	v113853	v113997	v114069	v114141	v114213	v113925	v113685
			mil	lions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	15 392 5 543 10 580 10 089 14 420	4 365 4 840 4 671 3 338 4 450	3 764 3 577 3 661 4 875 4 962	1 103 950 985 451 1 037	2 052 2 132 2 361 3 203 3 343	10 078 8 948 9 071 8 042 10 172	16 997 15 607 16 078 16 571 19 515	36 755 25 990 31 329 29 999 38 385
				Paiements				
V No.	v113796	v113869	v114013	v114085	v114157	v114229	v113941	v113703
			mil	lions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	45 444 43 812 41 063 38 984 42 558	5 515 5 750 5 402 5 406 6 576	6 960 5 427 5 927 6 047 6 168	3 686 3 377 2 921 2 545 2 599	2 796 2 401 1 582 1 783 2 348	5 462 4 552 3 844 3 226 3 073	18 904 15 758 14 274 13 601 14 187	69 863 65 320 60 739 57 991 63 321
	1			Soldes				
V No.	v113813	v113885	v114029	v114101	v114173	v114245	v113957	v113723
			mil	lions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	-30 052 -38 269 -30 483 -28 895 -28 138	-1 150 -911 -731 -2 068 -2 126	-3 196 -1 851 -2 266 -1 171 -1 205	-2 583 -2 427 -1 937 -2 094 -1 562	-744 -269 780 1 420 995	4 616 4 396 5 227 4 816 7 100	-1 907 -151 1 805 2 970 5 328	-33 109 -39 330 -29 410 -27 992 -24 935

Tableau 22
Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel

Trimestre		To	outes les administra	ations publique	es et leurs entreprise	es			Sociétés	Total <sup>2</sup>
		Administrations pu	ubliques		Entrep	prises publiques		Total		
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	v112615	v112616	v112617	v112614	v112619	v112620	v112618		v112621	v112613
				n	nillions de dollars					
2000										
1	1 589	1 883	106	3 578	295	613	908	4 486	6 769	11 254
II	1 612	1 879	104	3 595	292	605	897	4 492	6 814	11 307
III	1 526	1 853	106	3 485	294	603	897	4 382	6 805	11 188
IV	1 482	1 866	104	3 452	277	606	883	4 335	7 003	11 337
2001										
I	1 555	1 806	98	3 459	263	580	843	4 302	6 981	11 283
II	1 525	1 775	93	3 393	244	553	796	4 189	6 252	10 442
III	1 410	1 779	86	3 276	248	544	792	4 068	6 168	10 236
IV	1 279	1 781	86	3 146	233	535	768	3 914	6 235	10 149
2002										
1	1 133	1 735	80	2 949	249	503	751	3 700	6 052	9 752
II	1 134	1 712	77	2 923	252	480	732	3 655	5 694	9 349
III	1 170	1 711	74	2 956	301	466	766	3 722	5 707	9 429
IV	1 233	1 714	68	3 014	323	465	788	3 802	6 124	9 926
2003										
1	1 217	1 592	63	2 871	350	431	781	3 652	5 636	9 288
II	1 225	1 533	58	2 816	358	401	760	3 576	4 869	8 445
III	1 059	1 522	55	2 635	407	393	800	3 435	4 862	8 297
IV	932	1 472	52	2 456	405	372	777	3 233	5 110	8 343
2004										
1	898	1 435	51	2 384	426	372	797	3 181	5 465	8 646
II	846	1 444	50	2 340	459	375	834	3 174	5 183	8 357
III	846	1 381	53	2 279	478	360	839	3 118	5 313	8 431
IV	806	1 334	52	2 193	488	341	829	3 022	5 434	8 456
2005										
1	758	1 346	51	2 155	515	336	851	3 006	5 685	8 691
II	716	1 388	51	2 154	533	340	872	3 026	5 792	8 819
III	656	1 363	53	2 071	543	331	874	2 945	5 260	8 205

Tableau 23

Paiements d'intérêts par secteur, annuel

	7	outes les administra	ations publiqu	es et leurs entrepri	ses			Sociétés	Total <sup>2</sup>
	Administrations po	ubliques		Entre	prises publiques		Total		
Fédérale	Provinciales	Municipales 1	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
v112559	v112560	v112561	v112558	v112563	v112564	v112562		v112565	v112557
				millions de dollars					
6 209 5 770	7 481 7 142	419 362	14 110 13 274	1 158 988	2 427 2 212	3 585 3 200	17 695 16 474	27 390 25 636	45 085 42 109
4 671 4 432	6 872 6 119	299 228	11 842 10 778	1 125 1 520	1 913 1 598	3 038 3 118	14 880 13 896	23 576 20 477	38 456 34 373 33 890
	v112559 6 209 5 770 4 671 4 432	Administrations pt Fédérale Provinciales v112559 v112560  6 209 7 481 5 770 7 142 4 671 6 872	Administrations publiques  Fédérale Provinciales Municipales   v112559 v112560 v112561  6 209 7 481 419 5 770 7 142 362 4 671 6 872 299 4 432 6 119 228	Administrations publiques  Fédérale Provinciales Municipales <sup>1</sup> Total  v112559 v112560 v112561 v112558  6 209 7 481 419 14 110 5 770 7 142 362 13 274 4 671 6 872 299 11 842 4 432 6 119 228 10 778	Administrations publiques         Entre           Fédérale         Provinciales         Municipales <sup>1</sup> Total         Fédérales           v112559         v112560         v112561         v112558         v112563           millions de dollars           6 209         7 481         419         14 110         1 158           5 770         7 142         362         13 274         988           4 671         6 872         299         11 842         1 125           4 432         6 119         228         10 778         1 520	Fédérale         Provinciales         Municipales <sup>1</sup> Total         Fédérales         Provinciales           v112559         v112560         v112561         v112558         v112563         v112564           millions de dollars           6 209         7 481         419         14 110         1 158         2 427           5 770         7 142         362         13 274         988         2 212           4 671         6 872         299         11 842         1 125         1 913           4 432         6 119         228         10 778         1 520         1 598	Administrations publiques         Entreprises publiques           Fédérale         Provinciales         Municipales <sup>1</sup> Total         Fédérales         Provinciales         Total           v112559         v112560         v112561         v11258         v112563         v112564         v112562           millions de dollars           6 209         7 481         419         14 110         1 158         2 427         3 585           5 770         7 142         362         13 274         988         2 212         3 200           4 671         6 872         299         11 842         1 125         1 913         3 038           4 432         6 119         228         10 778         1 520         1 598         3 118	Administrations publiques         Entreprises publiques         Total           Fédérale         Provinciales         Municipales <sup>1</sup> Total         Fédérales         Provinciales         Total           v112559         v112560         v112561         v112558         v112563         v112564         v112562           millions de dollars           6 209         7 481         419         14 110         1 158         2 427         3 585         17 695         5 770         7 142         362         13 274         988         2 212         3 200         16 474         4 671         6 872         299         11 842         1 125         1 913         3 038         14 880         4 432         6 119         228         10 778         1 520         1 598         3 118         13 896	Administrations publiques   Entreprises publiques   Total

Tableau 24-1

Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
				Recettes			
V No.	v114384		v114384	v114385		v114385	v114383
				millions de dollars			
2000							
I II	616 567	•	616 567	895 999	•	895 999	1 511 1 566
III	598	•	598	992	•	992	1 590
IV	580		580	870		870	1 450
2001							
<u> </u>	634	·	634	1 136	·	1 136	1 771
II III	573 625		573 625	1 093 1 128	•	1 093 1 128	1 666 1 753
IV	606	•	606	1 173	•	1 173	1 779
2002							
<u> </u>	670		670	1 083		1 083	1 753
II III	590 645		590 645	1 007 1 032	•	1 007 1 032	1 597 1 678
IV	602	•	602	1 262	•	1 262	1 864
2003							
1	682	÷	682	1 028	•	1 028	1 710
II	586 632		586 632	1 062 1 004		1 062 1 004	1 648 1 636
III IV	573	•	573	1 047	•	1 047	1 620
2004							
I	687		687	1 100		1 100	1 787
II.	634		634	1 209	•	1 209	1 842
III IV	675 634	•	675 634	1 172 1 161		1 172 1 161	1 847 1 796
2005							
1	691		691	1 171		1 171	1 862
II.	667	·	667	1 143	·	1 143	1 810
III	648	•	648	909	•	909	1 557

Tableau 24-2

Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
				Paiements			
V No.	v114418	v114419	v114417		v114420	v114420	v114416
				millions de dollars			
2000							
1	501	175	675		548	548	1 223
II.	505	191	697	•	473	473	1 170
III IV	510 519	182 193	692 712	•	617 577	617 577	1 309 1 290
	010	100	712	•	011	077	1 230
2001	540	167	707		595	595	1 302
ii	549	181	730	•	609	609	1 340
II III	567	177	745		603	603	1 347
IV	578	179	758		638	638	1 395
2002							
1	622	199	821		689	689	1 510
II	632	221	853		531	531	1 384
III IV	637	215	852	•	668	668	1 520
IV	648	217	865	•	682	682	1 547
2003							
!	668 679	185 186	853 865	•	711	711 773	1 564 1 638
II III	687	180	867	•	773 738	773 738	1 638
IV	699	190	889		702	702	1 591
2004	743	174	918		698	698	1 615
ii	756	221	977	•	798	798	1 775
III	764	192	957	•	713	713	1 669
IV	780	224	1 004	•	880	880	1 884
2005							
1	813	215	1 028		1 171	1 171	2 199
II.	848	232	1 080		773	773	1 853
III	860	232	1 092	•	759	759	1 851

Tableau 24-3

Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Total	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officielles	Total	
				Soldes			
V No.	v114443	v114444	v114442	v114446	v114447	v114445	v114441
				millions de dollars			
2000							
<u>!</u>	115	-175	-59	895	-548	347	288
II III	62 88	-191 -182	-130 -95	999 992	-473 -617	525 375	395 280
IV	61	-193	-132	870	-577	292	160
2001							
1	95	-167	-73	1 136	-595	541	469
II.	23	-181	-158	1 093	-609	484	326
III IV	58 28	-177 -179	-120 -151	1 128 1 173	-603 -638	525 535	405 384
2002							
1	48	-199	-151	1 083	-689	394	243
II	-42	-221	-263	1 007	-531	476	213
III IV	9 -45	-215 -217	-207 -263	1 032 1 262	-668 -682	364 580	158 317
	-45	-217	-203	1 202	-002	560	317
2003	15	-185	-170	1 028	-711	317	146
i II	-92	-186	-170 -279	1 062	-711 -773	289	140
III	-55	-180	-236	1 004	-738	266	30
IV	-127	-190	-317	1 047	-702	345	29
2004							
<u>I</u>	-57	-174	-231	1 100	-698	402	172
II III	-122 -90	-221 -192	-343 -282	1 209 1 172	-798 -713	411 459	67 177
IV	-90 -146	-192 -224	-262 -370	1 161	-713 -880	281	-88
2005							
1	-122	-215	-337	1 171	-1 171	0	-337
II.	-180	-232	-412	1 143	-773	369	-43
III	-211	-232	-444	909	-759	150	-294

Tableau 25
Transferts courants par catégorie, annuel

Trimestre		Privé			Officiel		Transferts
	Envois de fonds	Impôts <sup>1</sup> étrangers	Transferts privés	Impôts <sup>2</sup> canadiens	Contributions <sup>3</sup> officiels	Transferts officiels	courants
				Recettes			
V No.	v113691		v113690	v113693		v113692	v113689
				millions de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	2 361 2 438 2 507 2 473 2 629	:	2 361 2 438 2 507 2 473 2 629	3 756 4 530 4 383 4 141 4 642		3 756 4 530 4 383 4 141 4 642	6 116 6 968 6 891 6 614 7 272
				Paiements			
V No.	v113709	v113710	v113708		v113712	v113711	v113707
				millions de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	2 035 2 234 2 539 2 733 3 044	742 705 853 741 811	2 777 2 939 3 392 3 474 3 855	:	2 216 2 445 2 569 2 925 3 089	2 216 2 445 2 569 2 925 3 089	4 992 5 384 5 960 6 398 6 944
				Soldes			
V No.	v113729	v113730	v113728	v113732	v113733	v113731	v113727
				millions de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	326 204 -32 -260 -414	-742 -705 -853 -741 -811	-416 -501 -884 -1 001 -1 226	3 756 4 530 4 383 4 141 4 642	-2 216 -2 445 -2 569 -2 925 -3 089	1 540 2 086 1 814 1 216 1 554	1 124 1 584 930 215 328

Tableau 26-1

Compte financier¹, tous les pays, trimestriel — Actif, flux nets

Trimestre	Investissements 2	Inves	stissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Acti
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total	du Canada flux nets
V No.	v114559	v114561	v114562	v30424736	v114560	v114564	v114565	v114566	v114572	v114563	v114558
	-				millions de	dollars					
2000											
I	-13 494	-1 876	-10 732		-12 608	3 209	4 383	-4 010	-2 626	957	-25 146
II	-25 494	400	-17 920		-17 519	-6 331	-6 348	1 189	2 345	-9 146	-52 159
III	-2 237	-4 838	-10 925		-15 762	-1 089	-632	-1 346	29	-3 038	-21 037
IV	-25 128	2 351	-20 388		-18 037	-915	6 570	-1 312	-4 874	-532	-43 697
2001											
I	-14 306	-1 048	-14 038		-15 086	2 860	868	-2 490	-310	927	-28 465
II	-22 259	180	-12 592		-12 412	-3 075	7 746	135	-2 029	2 777	-31 893
III	-12 243	-1 354	-3 518		-4 871	-1 091	4 483	130	-1 339	2 183	-14 932
IV	-6 993	301	-5 505		-5 204	-6 745	-15 269	-1 128	-3 301	-26 443	-38 640
2002											
I	-5 953	-2 442	-9 053	-249	-11 745	-2 739	-1 255	-696	-4 049	-8 741	-26 438
II	-7 534	-2 299	-4 688	-2	-6 989	2 062	1 550	-1 450	-595	1 567	-12 956
III	-12 673	-1 472	-2 210	-138	-3 820	-1 497	2 577	1 885	-3 049	-84	-16 577
IV	-15 832	-16	-2 907	-1 362	-4 284	-6 410	2 776	559	-2 160	-5 234	-25 350
2003											
I	-4 431	-3 477	2 154	-1 084	-2 406	-5 088	-16 990	2 711	-2 492	-21 858	-28 696
II	-2 587	-2 640	-538	357	-2 820	3 392	3 257	229	-2 000	4 878	-529
III	-4 394	19	-2 804	-1 613	-4 398	6 247	220	4	-2 825	3 646	-5 146
IV	-18 646	-1 877	-3 250	-968	-6 096	3 034	-9 133	1 749	-2 711	-7 060	-31 801
2004											
I	-7 173	-2 612	163	-899	-3 348	-611	725	-236	2 850	2 729	-7 792
II	-28 228	-3 057	-1 498	776	-3 780	-1 886	-7 432	243	-4 998	-14 073	-46 080
III	-14 216	-3 030	-644	-1 372	-5 046	911	7 147	-517	-2 459	5 082	-14 179
IV	-12 120	-6 563	387	-174	-6 349	4 935	-7 938	3 937	1 810	2 744	-15 726
2005											
I	-10 183	-5 565	-1 122	-204	-6 891	-334	-9 322	-3 437	-1 844	-14 937	-32 011
II	-7 611	-4 915	-3 319	-1 077	-9 311	3 371	-5 360	585	-2 670	-4 074	-20 996
III	-11 839	-10 035	-6 159	-597	-16 792	-753	-14 431	1 092	-1 025	-15 118	-43 749

Tableau 26-2

Compte financier¹, tous les pays, trimestriel — Passif, flux nets

Trimestre	Investissements 2,3	Inve	estissements de po	ortefeuille		Α	utres investis	ssements		Engagements
	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	du Canada flux nets
V No.	v114576	v114578	v114579	v114580	v114577	v114582	v114583	v114584	v114581	v114575
				millions	de dollars					
2000										
I	9 417	-8 120	22 608	3 118	17 607	62	-2 644	159	-2 423	24 601
İ	30 029	-5 459	11 023	-2 105	3 459	3 789	1 648	-788	4 649	38 137
iii	10 844	-3 865	9 545	-3 238	2 442	1 169	-3 154	504	-1 482	11 805
IV	48 908	-4 014	-7 945	3 049	-8 910	-1 623	3 188	-1 137	428	40 426
2001										
1	9 816	9 210	6 531	-5 204	10 537	-5 116	12 342	-2 062	5 164	25 517
II	18 571	6 725	963	-14	7 673	1 761	-6 879	-1 098	-6 216	20 028
III	6 153	1 306	-3 997	-3 957	-6 648	5 422	10 867	-891	15 398	14 903
IV	8 304	23 761	629	1 826	26 216	-8 009	7 386	-1 791	-2 414	32 106
2002										
	17 081	6 433	-3 960	1 305	3 778	760	7 465	-2 050	6 176	27 035
II	8 784	2 447	4 781	344	7 572	-2 885	1 868	-2 061	-3 077	13 279
III	1 958	6 110	-4 076	-1 791	242	1 852	5 353	-1 798	5 407	7 607
IV	5 928	3 815	1 724	3 925	9 464	1 572	-1 122	-375	75	15 467
2003										
	5 343	8 744	-265	-910	7 569	1 031	21 249	-1 839	20 441	33 353
II	5 294	7 317	3 135	467	10 920	-3 279	-20 592	-1 189	-25 059	-8 846
III	-1 612	-12 822	5 394	-1 975	-9 403	-543	7 525	165	7 148	-3 868
IV	-129	5 054	5 227	956	11 237	4 212	10 135	-31	14 316	25 424
2004										
1	7 221	1 635	4 351	-2 612	3 374	1 198	-10 519	-238	-9 559	1 036
II	-5 649	5 054	18 914	2 380	26 348	4 024	14 714	-917	17 821	38 520
III	8 408	6 373	5 450	-2 097	9 726	-6 876	-1 095	-1 008	-8 979	9 155
IV	-1 793	7 001	7 123	1 900	16 023	-1 414	-3 654	-1 008	-6 076	8 154
2005										
I	7 593	183	4 778	-1 939	3 023	8 013	-1 235	2 760	9 537	20 153
II	4 810	620	-2 926	978	-1 329	2 630	5 187	327	8 144	11 625
III	13 701	-330	7 557	-1 617	5 610	-5 469	24 655	-240	18 946	38 257

Tableau 27-1

Compte financier¹, tous les pays, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements 2	Inves	tissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Actifs
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v113740	v113742	v113743	v30424728	v113741	v113745	v113746	v113747	v113753	v113744	v113739
					millions d	e dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-66 352 -55 800 -41 991 -30 058 -61 737	-3 963 -1 920 -6 229 -7 974 -15 262	-59 965 -35 653 -18 858 -4 438 -1 592	-1 752 -3 308 -1 669	-63 927 -37 573 -26 839 -15 720 -18 523	-5 126 -8 051 -8 584 7 586 3 349	3 973 -2 172 5 648 -22 646 -7 497	-5 480 -3 353 298 4 693 3 427	-5 125 -6 980 -9 853 -10 028 -2 797	-11 759 -20 556 -12 491 -20 395 -3 518	-142 039 -113 930 -81 322 -66 173 -83 778

Compte financier<sup>1</sup>, tous les pays, annuel — Passif, flux nets

Tableau 27-2

Année	Investissements 2,3	Inv	estissements de po	rtefeuille			Autres investi	ssements		Engagements
V No.	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v113757	v113759	v113760	v113761	v113758	v113763	v113764	v113762	v113765	v113756
				millions	de dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	99 198 42 844 33 751 8 896 8 187	-21 458 41 002 18 805 8 293 20 063	35 232 4 125 -1 531 13 491 35 838	824 -7 349 3 782 -1 461 -430	14 598 37 779 21 056 20 322 55 471	3 396 -5 941 1 299 1 422 -3 067	-962 23 716 13 565 18 318 -554	1 173 11 932 8 581 16 846 -6 792	-1 261 -5 843 -6 283 -2 894 -3 171	114 969 92 555 63 388 46 064 56 865

Tableau 28
Investissements directs canadiens à l'étranger¹ par catégorie de transactions, trimestriel

Trimestre		Sorties			Entrées		Flux
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	net total
V No.	v113019	v113020	v113018	v113022	v113023	v113021	v113017
			mill	ions de dollars			
2000							
I	-20 072	-3 406	-23 478	8 548	1 435	9 983	-13 494
II	-30 348	-3 254	-33 602	6 693	1 416	8 109	-25 494
III	-10 329	-3 610	-13 939	10 276	1 426	11 703	-2 237
IV	-30 328	-3 188	-33 516	6 963	1 425	8 388	-25 128
2001							
I	-18 161	-4 401	-22 563	5 291	2 966	8 257	-14 306
II	-25 959	-3 470	-29 430	5 435	1 736	7 171	-22 259
III	-19 835	-3 035	-22 871	7 450	3 177	10 627	-12 243
IV	-21 321	-2 505	-23 826	13 555	3 278	16 833	-6 993
2002							
 	-11 007	-3 008	-14 014	6 672	1 389	8 062	-5 953
İl	-13 354	-2 619	-15 972	7 164	1 275	8 439	-7 534
III	-18 545	-3 453	-21 998	7 765	1 560	9 324	-12 673
IV	-22 840	-3 151	-25 991	9 203	956	10 159	-15 832
2003							
I	-12 165	-1 923	-14 089	8 457	1 200	9 657	-4 431
İl	-11 412	-2 520	-13 932	10 850	495	11 345	-2 587
III	-11 118	-3 010	-14 128	9 539	195	9 734	-4 394
IV	-24 482	-3 333	-27 815	8 796	373	9 169	-18 646
2004							
I	-7 093	-3 656	-10 749	3 428	148	3 576	-7 173
II	-37 043	-3 826	-40 869	12 398	243	12 641	-28 228
III	-14 141	-4 237	-18 378	4 022	141	4 163	-14 216
IV	-16 253	-4 079	-20 332	8 046	166	8 212	-12 120
2005							
I	-15 412	-4 070	-19 482	9 026	273	9 300	-10 183
II	-12 600	-4 423	-17 023	9 180	232	9 412	-7 611
III	-10 775	-4 213	-14 988	2 944	205	3 149	-11 839

Tableau 29
Investissements directs canadiens à l'étranger¹ par catégorie de transactions, annuel

Année		Sorties			Entrées		Flux	
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	net total	
V No.	v112903	v112904	v112902	v112906	v112907	v112905	v112901	
			millio	ns de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	-91 077 -85 277 -65 745 -59 176 -74 529	-13 458 -13 412 -12 230 -10 787 -15 799	-104 535 -98 689 -77 976 -69 963 -90 328	32 480 31 731 30 804 37 642 27 893	5 702 11 157 5 180 2 263 698	38 183 42 888 35 984 39 905 28 592	-66 352 -55 800 -41 991 -30 058 -61 737	

Tableau 30
Investissements directs canadiens à l'étranger¹ par zone géographique, trimestriel

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
		_	Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v114643	v114715	v114859	v114931	v115003	v115075	v114787	v114559
_			milli	ons de dollars				
2000								
<u> </u>	-10 592	162	-1 893	-436	367	-1 102	-3 064	-13 494
II.	-12 498	-3 654	-3 051	-2 333	-1 141	-2 816	-9 342	-25 494
III IV	-998 -9 651	-35 -5 038	-56 -2 391	-247 -674	867 -5 623	-1 768 -1 752	-1 204 -10 439	-2 237 -25 128
IV	-9 001	-5 036	-2 391	-074	-5 623	-1 /52	-10 439	-25 126
2001								
I	-4 375	-3 988	-185	-1 021	-4 373	-365	-5 943	-14 306
II	-13 812	-1 309	-2 634	-286	-1 256	-2 962	-7 138	-22 259
III	-6 380	-1 097	-1 447	-274	-1 395	-1 652	-4 767	-12 243
IV	-3 192	-1 129	2 547	-242	-1 654	-3 323	-2 672	-6 993
2002								
Ī	-1 783	-11	-1 151	-750	-475	-1 782	-4 158	-5 953
II	-2 368	294	-3 425	-128	-326	-1 581	-5 460	-7 534
III	-26	-619	-4 800	-109	-3 245	-3 874	-12 028	-12 673
IV	-13 068	574	-1 936	-760	-901	260	-3 337	-15 832
2003								
I	-1 578	-155	-3 383	-110	1 614	-820	-2 698	-4 431
II	-150	940	-430	-138	-1 018	-1 791	-3 377	-2 587
III	-468	-362	-586	-56	47	-2 968	-3 563	-4 394
IV	-2 049	-4 592	-6 858	-44	-1 742	-3 360	-12 005	-18 646
2004								
1	-2 891	-957	-1 035	-408	-304	-1 578	-3 325	-7 173
II	-24 910	559	-1 587	-428	849	-2 712	-3 877	-28 228
III	-8 836	-208	-1 685	-142	-999	-2 346	-5 172	-14 216
IV	-4 786	-1 152	-1 733	-197	-824	-3 429	-6 183	-12 120
2005								
I	-8 787	929	48	-148	-780	-1 445	-2 325	-10 183
II	-5 601	-2 180	3 091	-140	-100	-2 682	169	-7 611
III	-5 623	-477	-1 342	-167	-315	-3 914	-5 738	-11 839

Tableau 31
Investissements directs canadiens à l'étranger¹ par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Éta	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
			Autres <sup>2</sup> UE	Japon	Autres <sup>3</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v113824	v113896	v114040	v114112	v114184	v114256	v113968	v113740
			mill	ions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	-33 739 -27 758 -17 245 -4 245 -41 422	-8 564 -7 522 237 -4 170 -1 758	-7 391 -1 718 -11 311 -11 257 -6 040	-3 690 -1 823 -1 747 -349 -1 174	-5 530 -8 677 -4 947 -1 099 -1 278	-7 438 -8 302 -6 977 -8 939 -10 064	-24 049 -20 520 -24 983 -21 643 -18 556	-66 352 -55 800 -41 991 -30 058 -61 737

Tableau 32 Investissements directs canadiens à l'étranger¹ par industrie², trimestriel

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v113025	v113026	v113027	v113028	v113029	v113030	v113024
			millio	ns de dollars			
2000							
<u> </u>	81	1 204	-1 641	-1 828	-608	-10 701	-13 494
II III	28 14	-2 184 -886	-10 875 -570	-2 132 -703	-345 -312	-9 985 221	-25 494 -2 237
IV	-40	-000 -8 115	-570 554	-703 -2 615	-312 -1 767	-13 145	-2 237 -25 128
2001							
	207	-381	-3 511	-5 834	-1 285	-3 501	-14 306
II	21	-3 600	-2 805	-11 256	-543	-4 076	-22 259
III	-3 008	-3 418	1 730	-4 572	-246	-2 729	-12 243
IV	311	-3 341	-573	-6 176	-1 492	4 279	-6 993
2002							
I .	-3	-1 328	-1 046	-2 778	-452	-347	-5 953
II.	-340	-3 941	-967	-2 101	36	-220	-7 534
III IV	-57 -218	-2 644 -1 047	-1 655 -280	-7 485 -13 675	-595 -719	-237 107	-12 673 -15 832
	-210	-1 047	-200	-13 0/3	-719	107	-15 652
2003		0.050					
 	-405 -201	-2 253 -2 854	791 -2 009	-2 239 889	-22 2 738	-302 -1 151	-4 431 -2 587
II III	-201	-2 854 -3 039	-2 009 -50	-541	2 738	-1 151 -465	-2 587 -4 394
IV	-267	-7 768	-1 601	-5 909	-1 982	-1 119	-18 646
2004							
Ī	-194	-1 571	-532	-2 974	-1 261	-641	-7 173
II	-2 991	-7 804	-963	-22 504	-1 034	7 067	-28 228
III	-711	-4 504	-2 541	-2 116	-3 303	-1 041	-14 216
IV	-180	-3 904	-2 427	-2 367	-963	-2 280	-12 120
2005							
<u> </u>	-337	-1 635	-688	-7 544	-342	362	-10 183
II.	-20	-1 270	-362	-8 163	-343	2 548	-7 611
III	-115	-3 672	-415	-5 867	-705	-1 065	-11 839

Tableau 33
Investissements directs canadiens à l'étranger¹ par industrie², annuel

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services <sup>3</sup> et commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v112818	v112819	v112820	v112821	v112822	v112823	v112817
			millio	ns de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	82 -2 469 -618 -1 173 -4 076	-9 982 -10 740 -8 959 -15 914 -17 782	-12 532 -5 161 -3 948 -2 869 -6 463	-7 278 -27 838 -26 040 -7 800 -29 960	-3 033 -3 566 -1 730 736 -6 561	-33 610 -6 027 -697 -3 037 3 105	-66 352 -55 800 -41 991 -30 058 -61 737

Tableau 34

Investissements directs canadiens à l'étranger¹ - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel

Année	Sorties à lo	ng terme		Entrées à lo	ng terme		Flux	Bénéfices	Flux n	ets	
	Acquisitions d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme	Total	Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme	Total	nets à court terme	réinvestis -	Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	Total
V No.	v113010	v113013	v112831	v113011	v113014	v112824	v113015	v113016	v113009	v113012	v113008
					millions	de dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-55 940 -33 599 -11 682 -14 483 -38 303	-23 708 -38 309 -44 155 -35 391 -24 337	-79 648 -71 908 -55 837 -49 874 -62 639	7 303 9 204 3 054 4 483 8 306	12 809 9 827 14 706 22 451 12 574	20 112 19 031 17 760 26 934 20 880	940 -669 3 136 1 406 -4 876	-7 755 -2 254 -7 050 -8 524 -15 101	-48 638 -24 395 -8 629 -10 000 -29 997	-17 714 -31 405 -33 363 -20 058 -31 740	-66 352 -55 800 -41 991 -30 058 -61 737

Tableau 35
Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni						
		_	Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total		
V No.	v113826	v113898	v114042	v114114	v114186	v114258	v113970	v113742	
			mill	ions de dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-3 201 -3 354 -3 293 -4 605 -11 887	-960 1 116 -6 143 -5 359 -15 918	-543 -375 -112 -240 477	-137 -254 -68 -512 101	159 136 740 118 119	719 811 2 646 2 625 11 846	198 318 3 207 1 991 12 543	-3 963 -1 920 -6 229 -7 974 -15 262	

Nota: Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 36
Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni					
		_	Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v113827	v113899	v114043	v114115	v114187	v114259	v113971	v113743
			mill	ions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	-37 660 -23 575 -24 428 1 172 3 110	-5 726 -6 412 -1 978 -3 252 -1 563	-18 234 -2 052 -437 -2 748 -1 194	2 124 -1 055 477 -8 114	-1 -1 115 -1 122 -2 883 115	-468 -1 444 8 631 3 281 -2 173	-16 578 -5 666 7 549 -2 357 -3 139	-59 965 -35 653 -18 858 -4 438 -1 592

Tableau 37

Prêts canadiens¹ avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel

Période		Gouve	ernement o	lu Canada	I			valeurs mo		Valeurs m	obilières é	trangères		Total	
	0	bligations		Во	ns du trés	or	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Total
	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net									
								Actif							
V No. (T) V No. (A)	v113276 v113104				v113278 v113106						v113284 v113112		v113287 v113115		v113273 v113101
							mill	ions de d	ollars						
2000                V	-330 945 -274 844 -210 059 -203 162	332 721 273 972 208 631 204 059	1 776 -872 -1 428 898	-2 770 -5 264 -879 -12 900	2 410 5 310 860 13 134	-360 46 -18 234	-9 222 -9 037 -5 150 -5 881	9 197 8 943 4 935 5 709	-25 -94 -215 -171	-22 821 -42 363 -50 644 -42 475	22 172 41 249 52 187 42 544	-649 -1 114 1 543 69	-365 758 -331 508 -266 732 -264 417	366 500 329 474 266 613 265 446	742 -2 035 -119 1 029
2001            	-232 852 -163 550 -116 958 -125 011	234 830 163 320 116 870 124 469	1 977 -230 -88 -542	-394 -165 -1 038 -11 144	539 116 495 10 209	146 -49 -543 -935	-4 701 -3 961 -6 908 -10 263	4 447 3 572 7 352 10 031	-254 -389 444 -231	-32 011 -23 822 -30 583 -57 677	32 285 23 374 30 813 57 031	275 -448 230 -646	-269 958 -191 499 -155 488 -204 094	272 101 190 383 155 530 201 740	2 144 -1 116 43 -2 354
2002              V	-104 251 -93 255 -137 083 -134 667	99 491 96 914 135 407 132 199	-4 760 3 659 -1 676 -2 468	-6 773 -7 122 -4 094 -6 645	7 555 6 412 5 110 6 701	781 -710 1 016 56	-7 598 -6 207 -9 661 -12 518	8 009 6 237 8 438 13 626	410 30 -1 224 1 108	-50 871 -53 093 -75 917 -80 274	49 999 53 777 74 409 79 939	-871 684 -1 507 -336	-169 493 -159 677 -226 755 -234 104	165 053 163 340 223 364 232 465	-4 440 3 663 -3 391 -1 639
2003            	-184 457 -150 725 -161 465 -154 646	181 972 154 900 159 285 157 437	-2 485 4 175 -2 180 2 791	-4 368 -5 365 -6 802 -7 727	4 338 5 444 6 516 7 443	-30 79 -286 -284	-12 320 -7 460 -12 344 -23 225	12 091 6 115 12 888 24 485	-229 -1 346 545 1 260	-71 673 -87 114 -56 018 -65 790	71 331 88 500 56 665 65 095	-342 1 386 647 -695	-272 818 -250 664 -236 629 -251 388	269 732 254 959 235 354 254 460	-3 086 4 294 -1 275 3 072
2004            	-150 478 -165 173 -179 079 -166 085	149 577 162 279 182 337 169 270	-901 -2 894 3 258 3 185	-6 247 -4 529 -6 928 -3 401	6 873 4 321 7 170 3 328	626 -208 242 -73	-16 917 -20 693 -22 067 -18 574	17 720 21 741 21 304 18 905	802 1 048 -763 331	-79 907 -68 929 -57 495 -61 026	80 154 73 323 57 686 61 102	247 4 394 191 76	-253 550 -259 324 -265 570 -249 086	254 324 261 664 268 496 252 605	774 2 340 2 926 3 519
2005      	-125 311 -127 189 -142 313	122 925 128 581 143 037	-2 386 1 392 724	-2 140 -3 833 -8 325	2 126 3 191 7 383	-14 -641 -942	-9 036 -8 050 -17 286	11 620 9 659 18 116	2 585 1 610 831	-49 505 -68 425 -81 030	50 572 69 151 80 613	1 067 727 -416	-185 991 -207 496 -248 953	187 243 210 582 249 150	1 252 3 086 196
2000	-1 019 010	1 019 383	373	-21 813	21 714	-98	-29 290	28 785	-506	-158 302	158 151	-152	-1 228 415	1 228 033	-382
2001	-638 372	639 489	1 117	-12 741	11 360	-1 381	-25 833	25 403	-430	-144 093	143 503	-590	-821 038	819 754	-1 284
2002	-469 256	464 010	-5 245	-24 634	25 778	1 144	-35 985	36 310	325	-260 154	258 124	-2 030	-790 029	784 222	-5 807
2003	-651 293	653 594	2 302	-24 263	23 741	-522	-55 349	55 580	231	-280 595	281 591	995	-1 011 499	1 014 505	3 006
2004	-660 815	663 462	2 647	-21 106	21 692	587	-78 251	79 669	1 418	-267 358	272 266	4 908	-1 027 530	1 037 089	9 559

Tableau 38
Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel

Trimestre	Dollars des Etats-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v114567	v114568	v114569	v114570	v114571	v114566
			millions de dolla	ırs		
2000						
<u>.</u>	-3 004	-1 059	0	-29	82	-4 010
<u>  </u>	1 009	-357	0	-29	565	1 189
III IV	-964 -340	-720 -679	0	-27 -27	364 -266	-1 346 -1 312
IV	-340	-079	U	-21	-200	-1 312
2001						
<u> </u>	-1 020	-1 480	0	-27	37	-2 490
II	1 393	-1 423	0	-24	189	135
III IV	2 791 168	-1 509 -1 474	0	-21 -23	-1 131 201	130 -1 128
IV	100	-1 4/4	U	-23	201	-1 120
2002						
I	1 641	-2 150	0	-18	-169	-696
II.	-592	-445	0	-18	-395	-1 450
III IV	1 495	305	0	-22 -22	107	1 885
IV	628	216	0	-22	-262	559
2003						
I	2 067	874	0	-19	-211	2 711
II	551	121	0	-17	-426	229
III	-485	122	0	4	364	4
IV	904	503	0	-16	358	1 749
2004						
I	-792	262	0	-17	311	-236
II	-990	936	0	-14	311	243
III	-1 046	358	0	-15	185	-517
IV	3 625	275	0	-15	52	3 937
2005						
 	-3 466	-59	0	-17	104	-3 437
II	-112	-8	0	-17	721	585
III	530	119	0	-14	457	1 092

Tableau 39

Réserves officielles internationales du Canada, annuel

Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
V No.	v113748	v113749	v113750	v113751	v113752	v113747
			millions de dolla	rs		
2000 2001 2002 2003 2004	-3 299 3 331 3 172 3 037 798	-2 814 -5 885 -2 074 1 620 1 830	0 0 0 0	-111 -96 -81 -48 -60	745 -703 -719 84 859	-5 480 -3 353 298 4 693 3 427

Tableau 40

Autres actifs par catégorie, trimestriel

Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v114573	v114574	v114572
	millions de dol	lars	
2000			
	-529	-2 097	-2 626
 	-544 -617	2 890 646	2 345 29
V	-017 -1 203	-3 671	-4 874
2001			
2001	602	-912	-310
I	425	-2 454	-2 029
II	-936	-403	-1 339
V	-341	-2 960	-3 301
2002			
	221	-4 270	-4 049
I	-420	-174	-595
II	91	-3 139	-3 049
V	-685	-1 475	-2 160
2003			
	-236	-2 256	-2 492
I	-209	-1 791	-2 000
II	1 049	-3 874	-2 825
V	-511	-2 200	-2 711
2004			
	110	2 740	2 850
<u> </u>	-94	-4 904	-4 998
II.	113	-2 572 4 500	-2 459
V	282	1 528	1 810
2005			
<u> </u>	145	-1 989	-1 844
<u>!</u>	-256	-2 414	-2 670
III	-136	-889	-1 025

 $\textbf{Nota:} \quad \textit{Voir la section Qualit\'e des donn\'ees, concepts et m\'ethodologie} -- \textit{Renvois}.$ 

Tableau 41

Autres actifs par catégorie, annuel

Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
V No.	v113754	v113755	v113753
	<u></u>	millions de dollars	
2000 2001 2002 2003 2004	-2 893 -250 -794 93 412	-2 232 -6 729 -9 059 -10 121 -3 209	-5 125 -6 980 -9 853 -10 028 -2 797

Tableau 42
Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, trimestriel

Trimestre		Entrées			Sorties		Flux
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	net total
V No.	v113033	v113034	v113032	v113036	v113037	v113035	v113031
			mill	ions de dollars			
2000							
<u> </u>	12 280	2 682	14 962	-5 156	-389	-5 545	9 417
II.	32 192 15 357	4 198	36 390	-5 743	-618	-6 361	30 029
III IV	76 265	3 882 5 471	19 238 81 736	-8 180 -31 327	-214 -1 501	-8 394 -32 829	10 844 48 908
	70 203	3 47 1	01 730	-31 321	-1 301	-32 029	40 900
2001							
<u> </u>	11 311	4 996	16 308	-6 152	-339	-6 492	9 816
II.	20 016	5 305	25 322	-6 151	-600	-6 750	18 571
III IV	15 450 22 902	2 515 1 466	17 965 24 368	-11 131 -14 403	-681 -1 661	-11 812 -16 064	6 153 8 304
IV	22 902	1 400	24 300	-14 403	-1 001	-10 004	0 304
2002							
I .	20 154	2 587	22 741	-5 301	-359	-5 660	17 081
<u>  </u>	12 906	2 577	15 483	-6 236	-463	-6 699	8 784
III IV	5 189 15 341	3 205 2 953	8 394 18 294	-6 271 -11 372	-166 -994	-6 436 -12 366	1 958 5 928
IV	15 341	2 953	10 294	-11 3/2	-994	-12 300	5 926
2003							
I	7 537	4 746	12 283	-6 188	-751	-6 939	5 343
II	9 180	2 435	11 615	-5 395	-926	-6 321	5 294
III IV	4 749 5 527	2 984 2 886	7 733 8 413	-8 679 7 340	-666 -1 323	-9 345 -8 542	-1 612 -129
IV	5 521	2 000	0 413	-7 219	-1 323	-0 342	-129
2004							
I	9 842	3 542	13 384	-6 008	-156	-6 164	7 221
II	8 622	4 073	12 696	-17 850	-495	-18 345	-5 649
III	16 286	4 427	20 713	-12 015	-290	-12 305	8 408
IV	9 563	3 319	12 882	-13 716	-959	-14 675	-1 793
2005							
I	10 819	4 077	14 895	-6 698	-605	-7 302	7 593
II III	10 372	4 563	14 935	-9 245	-879	-10 125	4 810
III	15 263	5 298	20 560	-5 749	-1 111	-6 860	13 701

Tableau 43
Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par catégorie de transactions, annuel

Année		Entrées			Sorties		Flux
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	net total
V No.	v112994	v112995	v112993	v112997	v112998	v112996	v112992
			mill	ions de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	136 094 69 679 53 591 26 993 44 313	16 233 14 283 11 322 13 052 15 361	152 326 83 962 64 913 40 044 59 675	-50 407 -37 838 -29 180 -27 482 -49 589	-2 722 -3 280 -1 982 -3 666 -1 899	-53 129 -41 118 -31 162 -31 148 -51 488	99 198 42 844 33 751 8 896 8 187

Tableau 44
Investissements directs étrangers au Canada¹,² par zone géographique, trimestriel

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
		_	Autres <sup>3</sup> UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v114653	v114725	v114869	v114941	v115013	v115085	v114797	v114576
_			mill	ions de dollars				
2000								
Į.	6 280	1 112	761	32	850	380	2 024	9 417
II III	16 051 5 372	355 3 225	11 683 1 909	57 85	597 -663	1 286 917	13 623 2 247	30 029 10 844
IV	-10 185	3 225 4 971	52 824	-9	-663 875	431	54 122	48 908
2001								
1	8 921	556	-827	315	500	350	339	9 816
il .	11 148	7 056	-373	-73	495	318	368	18 571
III	6 647	751	-1 891	88	239	319	-1 245	6 153
IV	12 443	1 102	-5 217	-106	-39	121	-5 241	8 304
2002								
<u> </u>	16 287	-125	683	56	17	164	920	17 081
II.	5 935	1 152	1 147	444	-121 -74	228 242	1 697 991	8 784 1 958
III IV	748 5 762	218 -907	656 -18	168 137	-74 -328	1 282	1 073	5 928
2003								
1	4 008	-93	822	180	140	286	1 428	5 343
i	3 528	992	450	30	133	161	774	5 294
III	-2 589	415	439	158	-1	-34	562	-1 612
IV	-868	-59	339	74	163	223	798	-129
2004								
1	5 031	711	830	154	232	263	1 478	7 221
II.	1 058	1 123	-8 573	281	88	374	-7 831	-5 649
III IV	5 854 -2 022	231 -174	-5 922 -936	276 306	1 321 886	6 648 146	2 323 403	8 408 -1 793
IV	-2 022	-1/4	-936	300	000	140	403	-1 /93
2005	5.000	440	0.40	0.16	100	000	4 000	7.500
I	5 888 1 721	419 751	848 1 242	312 43	-163 494	289 558	1 286 2 337	7 593 4 810
II III	9 609	-496	1 855	43 148	2 272	312	2 337 4 588	13 701
	3 009	430	1 000	170	2 212	012	4 000	10 701

Tableau 45
Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni					
		Autres <sup>3</sup> Ja UE	Japon	Autres <sup>4</sup> OCDE	Tous les autres	Total		
V No.	v113834	v113906	v114050	v114122	v114194	v114266	v113978	v113757
			milli	ions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	17 519 39 160 28 732 4 079 9 922	9 663 9 464 338 1 255 1 891	67 178 -8 308 2 468 2 050 -14 602	165 224 803 442 1 017	1 659 1 195 -507 435 2 528	3 014 1 109 1 917 636 7 430	72 016 -5 779 4 681 3 562 -3 626	99 198 42 844 33 751 8 896 8 187

Tableau 46
Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, trimestriel

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et <sup>3</sup> commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v113039	v113040	v113041	v113042	v113043	v113044	v113038
			millio	ns de dollars			
2000							
<u> </u>	848	3 507	2 122	545	439	1 956	9 417
II III	2 515 -384	934 4 013	9 920 358	1 238 1 860	587 201	14 835 4 795	30 029 10 844
IV	1 306	5 038	1 317	480	577	40 189	48 908
2001							
I .	-13	3 777	3 281	1 516	432	822	9 816
II	-5	8 249	1 611	1 187	306	7 224	18 571
III IV	486 -27	5 688 6 226	-1 489 1 237	-245 1 141	205 -414	1 508 140	6 153 8 304
2002							
Ī	308	12 448	2 595	-187	924	994	17 081
II	330	2 967	1 751	553	1 191	1 992	8 784
III IV	211 365	1 164 -390	-511 2 216	432 -119	716 700	-55 3 156	1 958 5 928
2003							
Ī	-133	2 588	-643	2 582	300	649	5 343
II	-153	793	2 863	1 054	216	520	5 294
III IV	40 7	126 -553	-3 125 20	-916 848	5 -197	2 257 -254	-1 612 -129
2004							
Ī	73	1 741	-1 161	786	384	5 398	7 221
II	584	634	112	1 034	27	-8 041	-5 649
III IV	284 -1 282	1 633 1 647	3 494 914	558 -4 131	271 693	2 169 367	8 408 -1 793
	-1 202	1 047	314	-4 131	093	307	-1 793
2005	175	2 156	-2 306	660	380	6 528	7 593
i II	1 114	1 437	-2 300 37	1 240	1 237	-256	4 810
iii	192	9 545	2 752	697	-715	1 229	13 701

Tableau 47
Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> par industrie, annuel

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et <sup>3</sup> commerce de détail	Autres <sup>4</sup> industries	Total
V No.	v112909	v112910	v112911	v112912	v112913	v112914	v112908
			millio	ns de dollars			
2000 2001 2002 2003 2004	4 286 442 1 214 -237 -342	13 492 23 940 16 189 2 954 5 656	13 717 4 640 6 051 -885 3 358	4 122 3 598 680 3 568 -1 753	1 804 529 3 531 325 1 375	61 776 9 694 6 087 3 172 -107	99 198 42 844 33 751 8 896 8 187

Tableau 48
Investissements directs étrangers au Canada<sup>1,2</sup> : ventes, acquisitions et autres flux, annuel

Année	Entrées	à long terr	ne	Sorties à lor	ng terme		Flux	Bénéfices				
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme	Total	Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme	Total	nets à court terme	réinvestis =	Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	Total	
V No.	v113001	v113004	v112915	v113002	v113005	v112922	v113006	v113007	v113000	v113003	v112999	
					mil	lions de do	llars					
2000 2001 2002 2003 2004	87 533 27 699 21 598 3 013 15 711	23 480 23 534 17 177 16 384 14 513	111 013 51 233 38 775 19 398 30 223	-23 404 -8 030 -7 816 -4 136 -24 499	-13 090 -15 671 -10 389 -11 500 -15 608	-36 494 -23 701 -18 205 -15 636 -40 107	11 168 4 310 3 842 -4 250 4 608	13 511 11 002 9 340 9 385 13 462	64 129 19 669 13 782 -1 123 -8 789	35 069 23 175 19 969 10 019 16 975	99 198 42 844 33 751 8 896 8 187	

Tableau 49
Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Ét	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
		_	Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v113836	v113908	v114052	v114124	v114196	v114268	v113980	v113759
			mil	lions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	-9 081 41 775 22 085 3 213 20 585	3 466 4 793 5 046 6 442 2 227	-4 765 2 415 -843 -1 329 -316	-4 050 -815 -4 106 1 552 -3 530	-4 210 -4 282 -3 367 -3 875 -2 667	-2 817 -2 884 -10 2 290 3 764	-15 843 -5 566 -8 327 -1 363 -2 749	-21 458 41 002 18 805 8 293 20 063

Nota: Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 50
Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni							
		Autres UE		Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total			
V No.	v113837	v113909	v114053	v114125	v114197	v114269	v113981	v113760		
			mil	lions de dollars						
2000 2001 2002 2003 2004	33 263 7 178 1 223 13 197 32 181	825 -2 490 -2 649 -2 878 2 146	-4 316 -1 443 -1 448 2 982 1 452	-177 -155 -64 -1 261	5 235 284 1 234 508 739	401 752 173 -318 -941	1 144 -563 -104 3 172 1 511	35 232 4 125 -1 531 13 491 35 838		

Tableau 51
Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel

Année	États-Unis	Royaume-Uni		Autres que Éta	ats-Unis et Roya	ume-Uni		Total
		_	Autres <sup>1</sup> UE	Japon	Autres <sup>2</sup> OCDE	Tous les autres	Total	
V No.	v113838	v113910	v114054	v114126	v114198	v114270	v113982	v113761
			mill	lions de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	1 376 -4 011 906 -465 -1 429	-1 471 -704 1 082 -1 677 101	-493 -347 68 -116 231	155 -175 10 20 25	-232 -856 786 23 134	1 488 -1 255 931 753 508	919 -2 633 1 795 680 898	824 -7 349 3 782 -1 461 -430

Tableau 52

Prêts étrangers¹ avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel

Période		Gou	uvernemen	t du Cana	da			valeurs mot		Valeurs m	nobilières ét	rangères		Total	
		Obligations		Во	ns du trés	or	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net
	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net									
	-							Passit	F						
V No. (T) V No. (A)	v113290 v113118		v113289 v113117						v113295 v113123			v113298 v113126	v113301 v113129		v113288 v113116
							r	millions de	dollars						
2000                V	121 924 120 111 115 585 132 478	-120 994 -119 044 -114 259 -132 217	930 1 067 1 326 261	6 493 1 983 1 630 7 750	-7 541 -1 771 -1 949 -7 536	-1 049 212 -319 214	298 4 283 4 699 4 895	-493 -4 380 -4 903 -5 068	-195 -97 -204 -173	22 901 15 120 23 912 44 296	-23 648 -14 665 -23 716 -43 629	-747 455 197 667	151 616 141 497 145 826 189 419	-152 676 -139 860 -144 827 -188 450	-1 061 1 637 999 969
2001               	155 740 146 929 165 549 146 909	-156 933 -146 026 -166 164 -147 491	-1 194 902 -615 -582	6 021 3 136 606 4 982	-5 967 -3 216 -628 -5 104	54 -80 -22 -122	2 627 5 562 7 778 9 299	-2 980 -5 596 -7 519 -9 076	-353 -34 259 223	46 545 36 699 13 592 57 342	-47 419 -36 711 -13 908 -57 916	-874 -12 -316 -575	210 933 192 325 187 524 218 532	-213 299 -191 548 -188 219 -219 587	-2 367 777 -695 -1 055
2002               	171 601 192 910 191 192 169 910	-168 890 -196 476 -187 843 -167 769	2 711 -3 566 3 349 2 140	7 258 14 275 7 277 13 189	-7 172 -13 910 -7 615 -12 867	86 365 -339 322	7 208 6 772 39 360 52 392	-7 132 -6 662 -38 530 -52 939	76 110 829 -546	42 931 77 771 93 757 59 289	-43 824 -76 769 -94 779 -59 241	-893 1 002 -1 022 48	228 998 291 728 331 585 294 780	-227 018 -293 817 -328 768 -292 816	1 981 -2 089 2 817 1 964
2003                V	228 692 255 114 252 698 193 017	-227 489 -257 536 -253 376 -190 909	1 204 -2 422 -678 2 108	9 778 9 937 4 991 18 907	-9 705 -9 966 -5 030 -17 716	73 -29 -38 1 191	39 030 22 655 35 722 66 357	-38 860 -22 890 -35 285 -64 431	171 -235 436 1 926	75 057 88 954 79 699 41 193	-73 689 -89 382 -79 441 -41 957	1 367 -427 258 -764	352 557 376 660 373 110 319 473	-349 742 -379 774 -373 132 -315 013	2 814 -3 114 -22 4 461
2004               	194 544 200 851 194 098 130 204	-190 447 -202 868 -199 569 -131 011	4 097 -2 017 -5 471 -807	14 281 8 899 20 188 35 036	-15 677 -8 809 -20 134 -34 440	-1 396 91 54 596	68 173 66 088 67 941 98 872	-69 264 -63 468 -68 249 -97 374	-1 091 2 619 -308 1 499	49 208 64 346 70 512 50 726	-49 063 -59 621 -69 505 -51 671	145 4 725 1 006 -945	326 206 340 184 352 738 314 838	-324 452 -334 766 -357 457 -314 496	1 755 5 418 -4 719 342
2005      	156 452 148 159 232 892	-152 746 -147 278 -238 902	3 706 881 -6 010	21 330 22 003 16 016	-20 850 -22 995 -15 843	480 -991 173	67 764 93 655 55 462	-66 826 -92 920 -54 225	938 735 1 237	45 276 94 679 54 619	-44 384 -92 467 -55 123	892 2 212 -504	290 822 358 497 358 988	-284 805 -355 660 -364 093	6 017 2 837 -5 105
2000	490 097	-486 514	3 583	17 857	-18 798	-941	14 174	-14 843	-669	106 230	-105 657	573	628 358	-625 813	2 545
2001	615 126	-616 614	-1 488	14 745	-14 915	-170	25 266	-25 171	95	154 178	-155 954	-1 776	809 314	-812 654	-3 339
2002	725 613	-720 979	4 634	41 999	-41 564	434	105 732	-105 263	469	273 748	-274 612	-865	1 147 091	-1 142 419	4 673
2003	929 521	-929 310	211	43 613	-42 417	1 196	163 763	-161 466	2 298	284 903	-284 469	434	1 421 800	-1 417 661	4 139
2004	719 697	-723 895	-4 198	78 404	-79 060	-656	301 074	-298 355	2 719	234 792	-229 860	4 932	1 333 966	-1 331 171	2 796

Tableau 53

Autres passifs par catégorie, trimestriel

Trimestre	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v114585	v114586	v114587	v114584
		millions de dollars		
2000				
I II V	-10 -179 -89 -79	341 150 95 2	-172 -759 497 -1 060	159 -788 504 -1 137
2001	-19	2	-1 000	-1 137
             V	-77 -148 -46 -18	422 593 148 -386	-2 407 -1 544 -994 -1 388	-2 062 -1 098 -891 -1 791
2002				
         V	119 -67 -67 25	266 -190 272 245	-2 435 -1 804 -2 003 -645	-2 050 -2 061 -1 798 -375
2003				
          V	-110 -84 -40 -19	-99 -673 -232 -262	-1 630 -431 437 250	-1 839 -1 189 165 -31
2004				
I II III IV	189 -293 -3 4	217 225 -481 -487	-644 -849 -525 -525	-238 -917 -1 008 -1 008
2005				
    	229 -299 -29	-92 437 14	2 622 190 -225	2 760 327 -240

Tableau 54

Autres passifs par catégorie, annuel

Année	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
V No.	v113766	v113767	v113768	v113765
		millions de dollars	S	
2000 2001 2002 2003 2004	-356 -289 11 -253 -103	589 778 593 -1 265 -526	-1 494 -6 332 -6 887 -1 375 -2 543	-1 261 -5 843 -6 283 -2 894 -3 171

Tableau 55

Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel - Flux

Trimestre			A	ctif				Passif			N	let	
	Dé	pôts 1	Prêts	Autre	T	otal		Total	,		To	otal	
	Total	Dans			Total	Dont	Dépô	ôts <sup>2</sup>	Dont	Avec	Autres	Total	Dont
		les sociétés affiliées				en devises étrangères	Total	De sociétés affiliées	en devises étrangères	les sociétés affiliées			en devises étrangères
V No.	v113637	v113646	v113638	v113639	v113636	v113641	v113643	v113647	v113642	v113645	v113648	v113644	v113640
						r	nillions de d	Iollars					
2000													
I II III IV	1 422 -8 679 -3 077 2 357	1 067 -8 995 -1 683 86	2 930 -2 930 -643 -710	-368 -522 -394 -416	3 984 -12 130 -4 114 1 231	1 413 -10 378 -3 146 1 088	-2 064 938 -3 094 3 684	1 724 378 -3 289 5 157	3 881 -1 838 -2 145 2 925	2 791 -8 617 -4 972 5 243	-872 -2 575 -2 236 -327	1 919 -11 192 -7 208 4 916	5 293 -12 216 -5 291 4 012
2001               	-7 270 13 419 6 942 -11 387	-5 581 12 611 7 389 -10 175	949 -1 426 767 -3 148	-764 -1 581 994 -1 187	-7 084 10 413 8 703 -15 722	-5 618 12 352 8 298 -10 514	12 164 -6 986 11 361 7 353	14 747 -918 5 594 -2 265	12 422 -7 738 8 296 5 678	9 166 11 693 12 982 -12 440	-4 086 -8 266 7 082 4 070	5 080 3 427 20 064 -8 369	6 804 4 614 16 594 -4 836
2002            	-1 690 2 153 3 460 2 392	-1 894 3 098 604 2 818	2 462 -940 2 344 -3 012	-1 386 1 257 -2 037 -904	-614 2 470 3 768 -1 524	-2 630 4 125 -471 2 849	7 538 2 262 4 686 -1 591	11 114 9 700 462 2 727	5 704 3 595 3 057 -45	9 220 12 798 1 066 5 545	-2 296 -8 066 7 388 -8 660	6 924 4 732 8 454 -3 115	3 074 7 720 2 586 2 804
2003                V	-10 808 446 1 714 -9 222	-9 152 1 614 3 710 -12 424	-791 -1 485 7 304 -638	-1 102 -2 240 -3 662 -2 247	-12 701 -3 279 5 355 -12 108	-10 918 -287 -1 356 -10 113	22 023 -19 983 7 408 10 281	20 405 -18 641 1 664 10 042	18 758 -23 287 7 627 6 748	11 252 -17 027 5 374 -2 382	-1 930 -6 235 7 389 556	9 322 -23 262 12 763 -1 826	7 840 -23 574 6 271 -3 365
2004            	59 -3 853 6 390 -5 428	1 914 -5 269 5 709 -3 596	-1 959 -2 092 -1 129 2 853	4 296 -2 982 -1 103 2 820	2 397 -8 927 4 158 245	5 137 -10 618 4 077 -3 317	-10 296 14 854 -715 -3 930	-1 557 8 489 -2 752 -5 487	-6 966 12 915 -346 -3 443	357 3 220 2 957 -9 083	-8 256 2 707 486 5 398	-7 899 5 927 3 443 -3 685	-1 829 2 297 3 731 -6 760
2005      	-5 207 -4 504 -11 941	-5 389 -271 -10 493	-3 986 1 083 -2 135	-3 439 -1 776 69	-12 632 -5 197 -14 007	-7 484 -2 904 -13 540	-1 051 4 690 24 032	481 4 134 15 904	735 3 101 21 916	-4 909 3 864 5 411	-8 774 -4 371 4 615	-13 682 -508 10 025	-6 749 196 8 376

Tableau 56

Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel

Année			A	ctif				Passif			N	let		
	Dép	ôts 1	Prêts	Autre	To	otal		Total			To	tal		
	Total	Dans			Total	Dont	Dépôts <sup>2</sup>		Dont	Avec	Autres	Total	Dont	
		les sociétés affiliées				en devises étrangères	Total De sociétés affiliées		en devises étrangères	les sociétés affiliées			en devises étrangères	
V No.	v113624	v113633	v113625	v113626	v113623	v113628	v113630	v113634	v113629	v113632	v113635	v113631	v113627	
						- 1	millions de d	iollars						
2000 2001 2002 2003 2004	-7 977 1 704 6 315 -17 870 -2 832	-9 524 4 244 4 626 -16 251 -1 242	-1 352 -2 857 854 4 390 -2 327	-1 700 -2 538 -3 070 -9 252 3 032	-11 029 -3 691 4 099 -22 733 -2 127	-11 023 4 518 3 873 -22 674 -4 721	-535 23 892 12 896 19 730 -87	3 969 17 157 24 003 13 469 -1 307	2 822 18 658 12 311 9 846 2 159	-5 555 21 401 28 629 -2 782 -2 549	-6 010 -1 200 -11 635 -220 334	-11 565 20 201 16 994 -3 003 -2 214	-8 202 23 176 16 184 -12 828 -2 562	

Tableau 57

Balance des paiments, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel

Trimestre	Co	ompte courant			Comptes of	capital et financie	er 1		Divergence <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte	Co	mpte financier		Total	statistique et transferts entre
				capital, flux nets	Actif	Passifs	Net		zones
V No.	v114589	v114606	v114622	v114640	v114642	v114652	v114641	v114639	v114662
				milli	ons de dollars				
2000									_
1	98 647	87 795	10 851	3	-23 912	31 819	7 907	7 910	-18 761
II	104 416	91 475	12 941	10	-26 942	27 398	455	466	-13 406
III	103 407	84 624	18 784	13	-11 416	8 044	-3 372	-3 359	-15 425
IV	108 443	90 637	17 806	6	-16 986	-20 377	-37 363	-37 357	19 551
2001									
1	106 820	88 870	17 950	7	-12 191	21 558	9 367	9 374	-27 324
II	105 420	92 109	13 311	9	-14 634	20 046	5 412	5 422	-18 733
III	94 176	78 662	15 514	11	-8 564	11 695	3 131	3 141	-18 655
IV	91 539	80 678	10 861	-1	-17 618	37 410	19 792	19 792	-30 653
2002									
1	95 836	81 979	13 857	13	-17 162	28 949	11 787	11 800	-25 657
II	101 547	87 221	14 326	11	-10 603	19 624	9 021	9 033	-23 359
III	100 109	82 723	17 386	-20	-10 622	3 006	-7 616	-7 636	-9 749
IV	101 300	87 186	14 114	-9	-21 469	13 252	-8 217	-8 226	-5 888
2003									
Ī	99 812	85 405	14 407	5	-9 710	31 642	21 933	21 938	-36 345
II	94 673	83 226	11 447	-171	-5 249	-13 905	-19 154	-19 326	7 879
III	93 137	75 049	18 087	-6	-407	-2 341	-2 748	-2 754	-15 334
IV	92 391	78 198	14 193	21	-5 192	21 810	16 618	16 639	-30 832
2004									
1	95 696	81 619	14 077	22	6 545	2 880	9 425	9 447	-23 524
II	107 764	89 746	18 018	26	-35 436	37 339	1 903	1 928	-19 946
III	103 579	82 892	20 687	0	-18 876	10 387	-8 489	-8 489	-12 198
IV	99 026	82 279	16 746	14	-9 882	14 054	4 172	4 186	-20 932
2005									
1	100 068	84 356	15 712	28	-9 627	4 421	-5 207	-5 179	••
II	106 825	91 173	15 652	28	-1 517	2 638	1 120	1 149	
III	107 653	84 106	23 546	15	-16 451	36 042	19 591	19 606	

Tableau 58

Balance des paiments, États-Unis, annuel

Année	Co	mpte courant			Comptes of	capital et financie	er 1		Divergence 2	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte	Co	mpte financier		Total	statistique et transferts entre	
				capital, flux nets	Actif	Passifs	Net		zones	
V No.	v113770	v113787	v113803	v113821	v113823	v113833	v113822	v113820	v113843	
				milli	ons de dollars				_	
2000 2001 2002 2003 2004	414 912 397 955 398 792 380 013 406 065	354 531 340 319 339 109 321 878 336 537	60 382 57 636 59 682 58 135 69 528	33 27 -5 -151 62	-79 257 -53 007 -59 856 -20 558 -57 649	46 884 90 709 64 831 37 206 64 660	-32 373 37 702 4 976 16 648 7 011	-32 340 37 729 4 970 16 497 7 072	-28 041 -95 365 -64 653 -74 632 -76 601	

Tableau 59-1

Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes

Trimestre			Biens	et services				F	Revenus de pla	cements		Trans	ferts courant	S	Tota
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible pour exportation	Voyages	Service Transports	es Autres <sup>2</sup>	Total	Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	3 Autres	<sup>3</sup> Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
								Recettes	5						
V No.	v114591	v114592	v114594	v114595	v114596	v114593	v114590	v114600	v114601	v114602	v114599	v114604	v114605	v114603	v114589
							mi	llions de d	ollars						
2000															
L	85 652		1 469	1 342	5 457	8 269	93 921	969	847	1 806	3 622	364	740	1 104	98 64
II.	90 490		2 373	1 597	5 066	9 037	99 526	943	914	2 135	3 992	317	580		104 416
III IV	87 503 95 376		3 955 1 652	1 635 1 452	5 381 5 221	10 971	98 474 103 701	745 769	969 955	2 281 2 058	3 995 3 782	347 330	591 629		103 407 108 443
	95 376	••	1 032	1 432	5 221	0 323	103 701	709	955	2 000	3 / 02	330	029	909	100 44
2001	94 995		1 586	1 367	5 207	0 160	103 155	-398	985	1 796	2 383	381	901	1 202	106 820
ı II	92 967		2 669	1 507	4 874	9 052	102 019	-396	1 014	1 441	2 442	320	639	959	
 III	82 042		4 086	1 474	5 097	10 656	92 698	-1 931	1 035	1 329	433	372	673	1 045	94 17
IV	82 162		1 631	1 349	4 888	7 867	90 029	-1 839	1 029	1 095	285	353	872	1 225	
2002															
1	84 126		1 601	1 302	5 137	8 040	92 166	439	1 067	885	2 366	406	899	1 304	95 836
II	88 982		2 564	1 547	4 947	9 058	98 039	574	1 127	930	2 602	326	579	906	101 54
III	85 925		4 372	1 550	5 261	11 183	97 108	90	1 043	895	1 999	382	619	1 001	
IV	88 040	••	1 798	1 465	5 104	8 366	96 406	1 749	1 076	811	3 613	339	943	1 281	101 300
2003															
L	88 381		1 524	1 243	5 273	8 040	96 421	207	1 104	819	2 113	408	870	1 278	99 812
II.	83 217		2 155	1 277	5 039	8 471	91 688	319	1 096	640	2 035	312	637	949	94 673
III IV	78 830 80 041		3 788 1 613	1 317 1 294	5 393 5 181	10 498 8 088	89 328 88 129	1 022 1 462	1 087 1 050	740 615	2 833 3 109	358 299	618 855	976 1 154	93 13 92 39
	60 041		1 013	1 294	5 101	0 000	00 129	1 402	1 050	013	3 109	299	000	1 134	92 39
2004	00.040		4 450	4 400	F 004	7.004	04.040	4 004	4 005	077	0.070	400	4 044	4 447	05.000
! 	83 316 93 689		1 450 2 486	1 183 1 462	5 361 5 103	7 994 9 051	91 310 102 741	1 304 1 913	1 005 1 137	677 838	2 970 3 872	406 353	1 011 798	1 417	95 696 107 764
III	88 007		4 135	1 398	5 296	10 830	98 837	1 563	1 137	956	3 629	394	798		107 764
IV	85 756		1 797	1 306	5 034	8 138	93 894	1 869	1 335	771	3 949	354	828	1 182	
2005															
Ī	86 633		1 454	1 201	5 288	7 943	94 576	2 029	1 364	748	4 140	404	949	1 353	100 068
II	92 450		2 315	1 416	4 948	8 679		2 117	1 428	1 049	4 594	380	721		106 82
III	91 931	**	3 797	1 450	5 102	10 348	102 280	1 909	1 510	1 038	4 458	362	553	915	107 653

 $\textbf{\textit{Nota}:} \quad \textit{Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie} -- \textit{Renvois}.$ 

Tableau 59-2

Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements

Trimestre			Biens	s et services				ı	Revenus de pla	cements		Trans	ferts courants		Total
	Biens	Or disponible pour exportation	Voyages	Servic Transports	es Autres <sup>2</sup>	Total	Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres 3	<sup>3</sup> Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
								Paiemen	its						
V No.	v114608		v114610	v114611	v114612	v114609			v114617 v	/114618	v114615	v114620	v114621 v	114619	v114606
							m	illions de d	oliars						
2000               	66 472 69 308 62 879 67 852	:	3 191 3 117 2 660 2 549	1 460 1 482 1 421 1 420	5 675 5 746 6 565 6 401	10 325 10 346 10 645 10 369	76 797 79 654 73 524 78 222	3 909 4 700 4 109 5 236	4 363 4 412 4 322 4 395	2 500 2 492 2 446 2 560	10 771 11 605 10 877 12 190	180 195 188 190	46 21 34 35	226 217 222 225	87 795 91 475 84 624 90 637
<b>2001</b>                V	65 413 69 178 58 461 61 278		3 347 3 195 2 427 2 201	1 645 1 492 1 335 1 233	5 484 5 749 6 496 6 682	10 476 10 436 10 258 10 116	75 889 79 614 68 719 71 394	5 607 5 490 2 991 2 379	4 574 4 824 4 914 5 094	2 570 1 975 1 807 1 585	12 751 12 289 9 712 9 059	184 191 207 202	45 14 23 23	230 205 230 225	88 870 92 109 78 662 80 678
2002                V	61 581 67 419 61 593 64 666		2 984 3 064 2 395 2 409	1 420 1 473 1 565 1 452	5 691 5 977 6 736 6 652	10 095 10 515 10 696 10 513	71 675 77 934 72 289 75 179	3 484 2 739 3 847 5 199	5 066 5 115 5 198 5 212	1 507 1 196 1 149 1 351	10 057 9 051 10 194 11 761	217 222 217 222	30 14 23 23	247 236 240 246	81 979 87 221 82 723 87 186
2003               	63 168 63 450 55 108 58 566		3 141 2 855 2 354 2 436	1 443 1 455 1 489 1 390	5 856 5 977 6 572 6 631	10 440 10 287 10 416 10 457	73 608 73 737 65 524 69 023	5 257 3 573 3 720 3 302	5 019 4 807 4 750 4 572	1 274 871 801 1 038	11 549 9 251 9 271 8 913	217 211 211 219	30 27 43 44	247 238 254 263	85 405 83 226 75 049 78 198
2004               	60 109 67 084 61 534 61 337		3 399 3 332 2 407 2 500	1 574 1 515 1 502 1 374	6 037 6 219 6 603 6 335	11 010 11 067 10 513 10 209	71 119 78 151 72 046 71 546	4 462 5 766 4 968 4 935	4 629 4 727 4 724 4 539	1 135 835 880 958	10 226 11 328 10 572 10 432	218 239 228 255	57 28 45 46	275 267 274 301	81 619 89 746 82 892 82 279
2005      	62 842 69 074 61 984		3 655 3 439 2 566	1 530 1 589 1 494	5 751 6 277 6 762	10 937 11 304 10 821	73 779 80 378 72 806	4 535 4 976 5 771	4 560 4 538 4 452	1 175 1 000 767	10 270 10 514 10 990	247 253 264	60 29 47	307 281 310	84 356 91 173 84 106

Tableau 59-3

Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes

Trimestre			Biens	s et services				I	Revenus de pla	acements		Trans	ferts courant	s	Total
	Biens	Or disponible pour exportation	Voyages	Servic Transports	es Autres <sup>2</sup>	Total	Total	Directs	Portefeuille	3 Autres	<sup>3</sup> Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
								Soldes	i						
V No.	v114624	v114625	v114627	v114628	v114629 v	v114626	v114623	v114633	v114634	v114635	v114632	v114637	v114638	v114636	v114622
							mi	llions de d	dollars						
2000	40.400		4.700	447	040		47.400	0.040	0.540	200	7.450	404	20.4		10.051
1	19 180		-1 722 -744	-117	-218 -680	-2 057 -1 309	17 123 19 872	-2 940	-3 516	-693 -357	-7 150 7 612	184	694 559	877 681	10 851 12 941
II III	21 182 24 624		-744 1 295	115 214	-680 -1 184	326	19 872 24 950	-3 757 -3 364	-3 499 -3 353	-35 <i>1</i> -165	-7 613 -6 882	121 159	559 556	716	12 941
IV	27 524		-897	32	-1 180	-2 045	25 479	-3 304 -4 467	-3 440	-502	-8 408	141	594	735	17 806
2001															
I	29 582		-1 762	-277	-277	-2 316	27 266	-6 005	-3 589	-774	-10 368	196	856	1 052	17 950
II	23 789		-526	18	-875	-1 383	22 405	-5 503	-3 810	-535	-9 848	128	625	753	13 311
III	23 580		1 659	139	-1 400	398	23 979	-4 922	-3 879	-478	-9 279	165	650	815	15 514
IV	20 884		-571	116	-1 795	-2 249	18 635	-4 218	-4 066	-490	-8 774	152	849	1 000	10 861
2002															
1	22 545		-1 383	-118	-554	-2 055	20 490	-3 045	-3 999	-623	-7 691	189	869	1 058	13 857
II	21 562		-500	74	-1 031	-1 457	20 105	-2 165	-3 988	-266	-6 449	104	565	670	14 326
III	24 332		1 977	-16	-1 475	487	24 819	-3 757	-4 155	-253	-8 194	165	596	761	17 386
IV	23 373		-611	13	-1 548	-2 147	21 226	-3 450	-4 136	-540	-8 148	116	919	1 036	14 114
2003															
!	25 213		-1 617	-200	-583 -938	-2 400	22 813	-5 049	-3 915	-454	-9 437	191	840	1 031	14 407
II III	19 767 23 721		-699 1 434	-178 -172	-938 -1 179	-1 815 83	17 952 23 804	-3 255 -2 698	-3 711 -3 663	-230 -60	-7 216 -6 438	101 147	610 575	711 721	11 447 18 087
IV	21 475		-823	-172	-1 179 -1 450	-2 369	19 106	-2 696 -1 840	-3 523	-60 -423	-6 436 -5 804	80	811	891	14 193
2004															
Ī	23 207		-1 949	-391	-676	-3 016	20 191	-3 158	-3 624	-458	-7 256	188	954	1 142	14 077
II	26 605		-846	-53	-1 116	-2 015	24 590	-3 853	-3 589	3	-7 456	114	770	884	18 018
III	26 474		1 728	-104	-1 307	317	26 791	-3 405	-3 594	77	-6 943	166	673	839	20 687
IV	24 419		-703	-67	-1 300	-2 071	22 348	-3 067	-3 204	-187	-6 483	99	782	881	16 746
2005															
I.	23 791		-2 202	-330	-463	-2 994	20 796	-2 506	-3 196	-427	-6 130	157	889	1 046	15 712
II	23 376		-1 124	-173	-1 328	-2 625	20 751	-2 859	-3 109	49	-5 919	128	693	820	15 652
III	29 947		1 232	-44	-1 661	-473	29 474	-3 861	-2 942	271	-6 532	98	507	605	23 546

Tableau 60

Compte courant, États-Unis, annuel

Année		Bien	s et services		ı	Revenus de placements	Trans	ferts courants	Total
	Biens	Or <sup>1</sup> disponible Voyages pour exportation	Services Transports Autres <sup>2</sup>	Total Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup> Autres <sup>3</sup> Total	Transferts privés	Transferts Total officiels	•
					Recette	s			
V No.	v113772	v113773 v113775	v113776 v113777 v1	13774 v113771	v113781	v113782 v113783 v113780	v113785	v113786 v113784	v113770
				mi	llions de d	Iollars			
2000 2001 2002 2003 2004	359 021 352 165 347 072 330 468 350 769	9 449 9 972 10 334 9 080 9 869	5 699 20 065 3 5 864 20 449 3 5 132 20 886 3	36     601     395     622       35     736     387     901       36     647     383     719       35     098     365     566       36     013     386     782	3 427 -4 181 2 853 3 010 6 649	3 684 8 281 15 392 4 062 5 661 5 543 4 314 3 520 10 580 4 338 2 816 10 089 4 608 3 242 14 420	1 358 1 426 1 453 1 376 1 507	3 085 4 511 3 040 4 493 2 980 4 357	414 912 397 955 398 792 380 013 406 065
					Paiemen	ts			
V No.	v113789	v v113791	v113792 v113793 v1	13790 v113788	v113797	v113798 v113799 v113796	v113801	v113802 v113800	v113787
				mi	llions de d	lollars			
2000 2001 2002 2003 2004	266 511 254 331 255 260 240 292 250 064	. 11 517 . 11 170 . 10 852 . 10 786 . 11 639	5 704 24 412 4 5 911 25 056 4 5 777 25 037 4	11 686 308 197 11 286 295 617 11 819 297 078 11 599 281 891 12 797 292 862	17 954 16 467 15 270 15 852 20 131	17 492 9 998 45 444 19 407 7 938 43 812 20 591 5 203 41 063 19 149 3 984 38 984 18 619 3 808 42 558	753 784 878 858 940		340 319
V/NI-				40007440004					
V No.	v113805	v113806 v113808	v113809 v113810 v1		v113814 Ilions de c	v113815 v113816 v113813 Hollars	v113818	v113819 v113817	V113803
2000 2001 2002 2003 2004	92 510 97 834 91 812 90 176 100 705	2 068 1 199 517 1 706 1 770	-5 -4 347 - -47 -4 607 - -645 -4 151 -	-5 085 87 425 -5 550 92 284 -5 172 86 641 -6 501 83 675 -6 785 93 920	-14 527 -20 648 -12 417 -12 842 -13 482	-13 808 -1 717 -30 052 -15 344 -2 277 -38 269 -16 277 -1 682 -30 483 -14 811 -1 168 -28 895 -14 011 -566 -28 138	605 641 575 518 567	2 403 3 009 2 979 3 621 2 950 3 524 2 836 3 354 3 179 3 746	57 636 59 682 58 135

Tableau 61-1

Compte financier¹, États-Unis, trimestriel — Actif, flux nets

Trimestre	Investissements 2	Inves	stissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Actif
	directs canadiens à 🖰 l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114643	v114645	v114646	v30424737	v114644	v114648	v114649	v114650	v114651	v114647	v114642
					millions de	dollars					
2000											
I	-10 592	-888	-8 446		-9 334	2 334	-3 459	-1 863	-998	-3 986	-23 912
II	-12 498	-27	-10 283		-10 311	-5 078	-1 095	1 413	627	-4 134	-26 942
III	-998	-4 345	-10 480		-14 824	1 070	2 758	743	-164	4 406	-11 416
IV	-9 651	2 059	-8 451		-6 393	-1 965	2 941	291	-2 210	-943	-16 986
2001											
I	-4 375	-845	-9 300		-10 145	1 897	-1 145	1 014	563	2 329	-12 191
II	-13 812	666	-7 737		-7 071	-1 273	10 387	-1 007	-1 858	6 249	-14 634
III	-6 380	-2 781	-2 889		-5 671	442	1 316	2 504	-777	3 486	-8 564
IV	-3 192	-393	-3 649	**	-4 043	-5 995	-2 334	-176	-1 878	-10 383	-17 618
2002											
I	-1 783	-1 692	-9 342	-618	-11 651	14	-3 737	2 111	-2 115	-3 727	-17 162
II	-2 368	-2 865	-4 429	-160	-7 454	-1 039	-147	217	188	-781	-10 603
III	-26	-348	-6 897	-119	-7 365	-1 438	1 482	-191	-3 084	-3 231	-10 622
IV	-13 068	1 612	-3 761	-1 287	-3 435	-3 356	970	-36	-2 545	-4 966	-21 469
2003											
I	-1 578	-17	-1 048	-1 062	-2 127	3 473	-10 475	2 552	-1 554	-6 004	-9 710
II	-150	-2 698	-594	1 837	-1 455	203	-3 706	1 698	-1 840	-3 644	-5 249
III	-468	-888	1 151	-1 590	-1 328	1 751	2 531	-455	-2 438	1 389	-407
IV	-2 049	-1 002	1 663	-419	241	2 491	-4 056	465	-2 286	-3 385	-5 192
2004											
I	-2 891	-3 048	3 743	606	1 302	1 834	3 151	-762	3 910	8 134	6 545
II	-24 910	-4 865	622	760	-3 482	2 863	-5 694	-377	-3 836	-7 044	-35 436
III	-8 836	135	-3 374	-163	-3 402	-1 971	-890	-2 099	-1 678	-6 638	-18 876
IV	-4 786	-4 109	2 119	-303	-2 294	-1 339	-4 974	2 068	1 443	-2 803	-9 882
2005											
I	-8 787	-709	3 535	259	3 084	3 668	-5 944		-1 649	-3 925	-9 627
II	-5 601	-3 219	8 235	415	5 431	795	-100		-2 043	-1 348	-1 517
III	-5 623	-7 270	5 487	-876	-2 660	-1 511	-5 667		-991	-8 168	-16 451

Tableau 61-2

Compte financier¹, États-Unis, trimestriel — Passif, flux nets

Trimestre	Investissements 2,3	Inve	estissements de po	ortefeuille		A	utres investis	ssements		Engagements
	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114653	v114655	v114656	v114657	v114654	v114659	v114660	v114661	v114658	v114652
				millions	de dollars					
2000										
1	6 280	-3 147	23 498	2 224	22 575	-2 103	4 771	296	2 964	31 819
II	16 051	-4 438	12 942	-666	7 838	1 715	2 001	-207	3 509	27 398
III	5 372	-1 264	9 580	-2 996	5 320	503	-3 295	144	-2 649	8 044
IV	-10 185	-232	-12 758	2 815	-10 175	2 053	-1 336	-733	-16	-20 377
2001										
I	8 921	11 766	6 249	-3 919	14 096	-2 578	2 154	-1 035	-1 460	21 558
II	11 148	8 778	2 356	1 434	12 568	198	-3 797	-71	-3 670	20 046
III	6 647	-55	-3 282	-3 179	-6 515	7 046	5 160	-643	11 563	11 695
IV	12 443	21 285	1 854	1 652	24 792	-6 964	8 259	-1 121	175	37 410
2002										
I	16 287	8 147	-1 232	-566	6 349	-55	7 296	-927	6 313	28 949
II	5 935	6 893	5 184	686	12 763	-628	2 381	-827	927	19 624
III	748	7 943	-4 503	-1 210	2 230	-2 007	2 593	-559	27	3 006
IV	5 762	-898	1 774	1 995	2 871	1 121	3 583	-86	4 619	13 252
2003										
I	4 008	5 606	1 619	-1 399	5 827	-1 349	24 086	-930	21 807	31 642
II	3 528	899	4 003	-32	4 870	-1 282	-20 322	-699	-22 303	-13 905
III	-2 589	-10 096	5 277	-1 349	-6 168	-93	6 664	-155	6 416	-2 341
IV	-868	6 804	2 297	2 315	11 417	2 227	9 290	-257	11 260	21 810
2004										
I	5 031	2 874	3 006	-2 304	3 576	231	-5 919	-39	-5 727	2 880
II	1 058	5 315	19 165	885	25 365	7 092	3 960	-137	10 916	37 339
III	5 854	4 555	4 013	-1 139	7 429	477	-2 726	-648	-2 897	10 387
IV	-2 022	7 840	5 998	1 129	14 967	-338	2 124	-677	1 109	14 054
2005										
I.	5 888	-5 074	7 107	-1 233	800	1 665	-4 875	942	-2 268	4 421
II	1 721	2 432	-2 104	-706	-377	3 146	-2 267	414	1 293	2 638
III	9 609	447	5 765	-1 806	4 407	1 009	21 171	-153	22 026	36 042

Tableau 62-1

Compte financier¹, États-Unis, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements 2	Inves	stissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Actifs
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v113824	v113826	v113827	v30424729	v113825	v113829	v113830	v113831	v113832	v113828	v113823
					millions de	dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-33 739 -27 758 -17 245 -4 245 -41 422	-3 201 -3 354 -3 293 -4 605 -11 887	-37 660 -23 575 -24 428 1 172 3 110	 -2 184 -1 235 901	-40 861 -26 929 -29 905 -4 669 -7 876	-3 639 -4 929 -5 819 7 919 1 387	1 144 8 224 -1 432 -15 706 -8 406	583 2 335 2 101 4 261 -1 170	-2 745 -3 950 -7 555 -8 118 -162	-4 657 1 680 -12 705 -11 643 -8 351	-79 257 -53 007 -59 856 -20 558 -57 649

Tableau 62-2

Compte financier¹, États-Unis, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements 2,3	Inv	estissements de po	rtefeuille			Autres investi	ssements		Engagements
	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v113834	v113836	v113837	v113838	v113835	v113840	v113841	v113842	v113839	v113833
				millions d	e dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	17 519 39 160 28 732 4 079 9 922	-9 081 41 775 22 085 3 213 20 585	33 263 7 178 1 223 13 197 32 181	1 376 -4 011 906 -465 -1 429	25 558 44 941 24 213 15 946 51 338	2 168 -2 299 -1 568 -497 7 462	2 140 11 776 15 853 19 718 -2 560	-501 -2 870 -2 398 -2 040 -1 501	3 807 6 608 11 886 17 181 3 400	46 884 90 709 64 831 37 206 64 660

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 63

Balance des paiments, Royaume-Uni, annuel

Année	Co	mpte courant			Comptes of	apital et financie	er 1		Divergence <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte	Coi	mpte financier		Total	statistique et transferts
				capital, flux nets	Actif	Passifs	Net		entre zones
V No.	v113844	v113860	v113876	v113893	v113895	v113905	v113894	v113892	v113915
				milli	ons de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	15 776 15 899 15 706 15 739 19 055	22 069 21 687 19 856 18 727 20 316	-6 293 -5 788 -4 150 -2 988 -1 260	238 225 174 199 212	-14 944 -26 779 -9 765 -12 797 -24 479	13 989 18 923 2 917 6 727 2 778	-955 -7 855 -6 848 -6 069 -21 701	-717 -7 630 -6 674 -5 871 -21 490	7 010 13 419 10 825 8 859 22 750

 $\textbf{\textit{Nota:}} \quad \textit{Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie} -- \textit{Renvois.}$ 

Tableau 64

Compte courant, Royaume-Uni, annuel

Année			Biens et se	ervices				Revenus de pla	cements		Trans	ferts courants	3	Total
	Biens		Servic	es		Total	Directs	Portefeuille 2	Autres	<sup>2</sup> Total	Transferts	Transferts officiels	Total	
		Voyages	Transports	Autres 1	Total						privés	onicieis		
							I	Recettes						
V No.	v113846	v113848	v113849	v113850	v113847	v113845	v113854	v113855	v113856	v113853	v113858	v113859	v113857	v113844
							millio	ns de dollars						
2000	7 273	1 110	924	1 548	3 582	10 855	2 121	946	1 299	4 365	299	256	555	15 776
2001	6 910	1 066	814	1 745	3 624	10 535	2 555	1 028	1 257	4 840	314	210	524	15 899
2002	6 182	1 034	1 279	1 958	4 271	10 453	2 019	1 658	1 000	4 671	330	252	582	15 706
2003 2004	7 700 9 440	991 1 165	1 173 1 496	1 861 1 794	4 025 4 455	11 725 13 895	951 1 920	1 507 1 345	909 1 275	3 338 4 450	347 364	329 346	676 710	15 739 19 055
							Р	alements						
V No.	v113862	v113864	v113865	v113866	v113863	v113861	v113870	v113871	v113872	v113860	v113874	v113875	v113873	v113860
V 140.	V110002	V110004	V110000	V110000	*110000	V110001			V110072	V110000	V110014	V110070	*110070	V110000
							millio	ns de dollars						
2000	12 289	1 109	1 469	1 380	3 959	16 248	1 368	2 579	1 568	5 515	289	16	306	22 069
2001	11 954	917	1 315	1 436	3 667	15 621	1 720	2 796	1 235	5 750	299	17	315	21 687
2002	10 181	1 024	1 261	1 602	3 887	14 068	1 842	2 530	1 030	5 402	369	17	386	19 856
2003	9 166	928	1 249	1 602	3 778	12 944	1 442	2 709	1 255	5 406	340	36	377	18 727
2004	9 461	1 056	1 432	1 384	3 872	13 333	2 601	2 586	1 388	6 576	359	47	406	20 316
								Soldes						
V No.	v113878	v113880	v113881	v113882	v113879	v113877	v113886	v113887	v113888	v113885	v113890	v113891	v113889	v113876
							millio	ns de dollars						
2000	-5 016	1	-546	168	-377	-5 393	754	-1 633	-270	-1 150	10	239	249	-6 293
2001	-5 044	149	-501	309	-43	-5 087	835	-1 768	22	-911	16	193	209	-5 788
2002	-3 999	10	18	355	383	-3 616	177	-871	-30	-731	-39	235	196	-4 150
2003	-1 466	62	-75	260	247	-1 219	-492	-1 202	-346	-2 068	6	293	299	-2 988
2004	-21	108	64	410	583	562	-682	-1 241	-114	-2 126	5	299	304	-1 260

Tableau 65-1

Compte financier¹, Royaume-Uni, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements 2	Inves	stissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Actifs
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v113896	v113898	v113899	v30424730	v113897	v113901	v113902	v113903	v113904	v113900	v113895
					millions de	dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-8 564 -7 522 237 -4 170 -1 758	-960 1 116 -6 143 -5 359 -15 918	-5 726 -6 412 -1 978 -3 252 -1 563	 420 -1 907 -2 620	-6 686 -5 297 -7 701 -10 518 -20 101	353 -4 164 -2 330 1 518 3 249	310 -8 409 1 257 546 -5 015	-2 1 -2 2 2	-354 -1 388 -1 227 -175 -855	306 -13 960 -2 301 1 891 -2 620	-14 944 -26 779 -9 765 -12 797 -24 479

Compte financier¹, Royaume-Uni, annuel — Passif, flux nets

Tableau 65-2

Année	Investissements 2,3	Inv	estissements de po	rtefeuille			Autres investi	ssements		Engagements
	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v113906	v113908	v113909	v113910	v113907	v113912	v113913	v113914	v113911	v113905
				millions d	e dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	9 663 9 464 338 1 255 1 891	3 466 4 793 5 046 6 442 2 227	825 -2 490 -2 649 -2 878 2 146	-1 471 -704 1 082 -1 677 101	2 820 1 599 3 479 1 888 4 474	2 152 -2 089 4 407 -578 -5 319	565 10 946 -3 571 4 521 2 466	-1 211 -997 -1 736 -359 -733	1 506 7 861 -900 3 585 -3 587	13 989 18 923 2 917 6 727 2 778

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 66

Balance des paiments, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel

Année	Co	Compte courant			Comptes capital et financier 1						
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	statistique et transferts		
					Actif	Passifs	Net		entre zones		
V No.	v113916	v113932	v113948		v113967	v113977	v113966	v113964	v113987		
				milli	ons de dollars						
2000 2001 2002 2003 2004	101 273 99 900 100 130 100 558 111 486	126 092 126 643 134 547 137 308 150 978	-24 819 -26 743 -34 417 -36 750 -39 491	5 043 5 501 4 768 3 929 4 134	-47 838 -34 145 -11 701 -32 884 -1 588	54 096 -17 077 -4 361 2 131 -10 573	6 258 -51 222 -16 061 -30 753 -12 161	11 301 -45 721 -11 293 -26 758 -8 088	13 518 72 464 45 710 63 508 47 579		

 $\textbf{\textit{Nota:}} \quad \textit{Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie} -- \textit{Renvois.}$ 

Tableau 67
Balance des paiments, autres pays de l'UE1, annuel

Année	Со	Compte courant			Comptes capital et financier 2						
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte	Co	mpte financier	Total	statistique et transferts			
				capital, flux nets	Actif	Passifs	Net		entre zones		
V No.	v113988	v114004	v114020	v114037	v114039	v114049	v114038	v114036	v114059		
				milli	ons de dollars						
2000 2001 2002 2003 2004	27 685 27 661 27 442 28 341 29 896	34 900 36 916 39 905 40 477 42 356	-7 215 -9 255 -12 463 -12 136 -12 460	473 502 350 314 340	-35 181 -4 232 -8 563 -15 807 -11 129	57 025 -9 310 -763 644 -11 026	21 844 -13 542 -9 326 -15 163 -22 155	22 317 -13 039 -8 977 -14 849 -21 815	-15 101 22 295 21 440 26 985 34 275		

Tableau 68

Compte courant, autres pays de l'UE1, annuel

Année			Biens et se	ervices		Biens et services					Transferts courants			Total
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille 3	Autres	3 Total	Transferts	Transferts	Total		
		Voyages	Transports	Autres 2	Total						privés	officiels		
							1	Recettes						
V No.	v113990	v113992	v113993	v113994	v113991	v113989	v113998	v113999	v114000	v113997	v114002	v114003	v114001	v113988
							millio	ns de dollars						
2000	16 846	1 735	1 391	3 016	6 142	22 988	1 605	877	1 282	3 764	595	338	933	27 685
2001	16 689	1 638	1 234	3 605	6 477	23 166	931	1 160	1 485	3 577	587	331	918	27 661
2002	16 353	1 538	1 320	3 670	6 527	22 880	296	1 876	1 490	3 661	619	281	900	27 442
2003 2004	16 424 17 462	1 410 1 727	1 368 1 593	3 338 3 222	6 117 6 542	22 540 24 003	1 861 2 275	1 667 1 503	1 349 1 186	4 875 4 962	651 659	274 271	925 930	28 341 29 896
							Р	aiements						
V No.	v114006	v114008	v114009	v114010	v114007	v114005	v114014	v114015	v114016	v114013	v114018	v114019	v114017	v114004
							millio	ns de dollars						
2000	21 136	2 006	2 045	2 135	6 185	27 322	2 938	3 331	691	6 960	438	181	619	34 900
2001	23 197	2 123	2 161	3 354	7 638	30 835	1 808	3 053	567	5 427	473	180	654	36 916
2002	25 862	2 147	2 229	2 961	7 337	33 199	2 514	3 052	361	5 927	571	208	779	39 905
2003	26 000	2 263	2 184	3 143	7 590	33 590	2 953	2 871	223	6 047	567	273	840	40 477
2004	27 015	2 773	2 462	2 960	8 195	35 210	3 275	2 687	206	6 168	669	309	978	42 356
								Soldes						
V No.	v114022	v114024	v114025	v114026	v114023	v114021	v114030	v114031	v114032	v114029	v114034	v114035	v114033	v114020
							millio	ns de dollars						
2000	-4 290	-271	-653	881	-43	-4 334	-1 333	-2 454	591	-3 196	157	157	314	-7 215
2001	-6 508	-485	-927	251	-1 160	-7 669	-877	-1 893	919	-1 851	114	151	264	-9 255
2002	-9 509	-610	-909	709	-809	-10 318	-2 218	-1 176	1 129	-2 266	48	73	120	-12 463
2003	-9 576	-853	-816	195	-1 473	-11 049	-1 092	-1 204	1 126	-1 171	84	1	85	-12 136
2004	-9 553	-1 046	-870	262	-1 654	-11 207	-1 000	-1 184	980	-1 205	-10	-38	-48	-12 460

 $\textbf{\textit{Nota}:} \quad \textit{Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie} -- \textit{Renvois}.$ 

Tableau 69-1

Compte financier¹, autres pays de l'UE², annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements 3	Investissements de portefeuille				Autres investissements					
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves <sup>5</sup> internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114040	v114042	v114043	v30424732	v114041	v114045	v114046	v114047	v114048	v114044	v114039
					millions de	dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-7 391 -1 718 -11 311 -11 257 -6 040	-543 -375 -112 -240 477	-18 234 -2 052 -437 -2 748 -1 194	 -17 -7 -185	-18 777 -2 427 -566 -2 995 -902	-1 725 1 088 -40 -271 -3 232	-1 916 -979 3 317 -3 615 -849	-4 308 1 297 914 2 863 448	-1 064 -1 492 -877 -532 -553	-9 013 -87 3 314 -1 555 -4 186	-35 181 -4 232 -8 563 -15 807 -11 129

Tableau 69-2

Compte financier¹, autres pays de l'UE², annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements 3, 4	Inv	estissements de po	rtefeuille		Engagements				
	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114050	v114052	v114053	v114054	v114051	v114056	v114057	v114058	v114055	v114049
				millions de d	dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	67 178 -8 308 2 468 2 050 -14 602	-4 765 2 415 -843 -1 329 -316	-4 316 -1 443 -1 448 2 982 1 452	-493 -347 68 -116 231	-9 573 625 -2 223 1 537 1 367	200 -1 065 -557 -377 580	-448 1 107 776 -2 322 2 061	-332 -1 669 -1 228 -244 -432	-580 -1 627 -1 008 -2 943 2 208	57 025 -9 310 -763 644 -11 026

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 70

Balance des paiments, Japon, annuel

Année	Co	Compte courant			Comptes capital et financier 1						
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Co	mpte financier	Total	statistique et transferts			
					Actif	Passifs	Net		entre zones		
V No.	v114060	v114076	v114092	v114109	v114111	v114121	v114110	v114108	v114131		
				milli	ons de dollars						
2000 2001	14 514 13 251	17 501 16 093	-2 987 -2 842	47 49	465 -6 000	-4 256 287	-3 791 -5 714	-3 743 -5 665	6 730 8 507		
2002 2003	13 104 11 638	17 653 15 893	-4 549 -4 254	1 10	-1 370 1 227	-4 358 589	-5 728 1 816	-5 727 1 826	10 276 2 428		
2004	12 985	16 189	-3 205	11	-1 232	-3 294	-4 527	-4 516	7 720		

Tableau 71

Compte courant, Japon, annuel

Année			Biens et se	ervices				Revenus de pla	cements		Trans	ferts courants	;	Total
	Biens		Servic	es		Total	Directs	Portefeuille 2	Autres	<sup>2</sup> Total	Transferts	Transferts	Total	
1		Voyages	Transports	Autres 1	Total						privés	officiels		
							I	Recettes						
V No.	v114062	v114064	v114065	v114066	v114063	v114061	v114070	v114071	v114072	v114069	v114074	v114075	v114073	v114060
							millio	ns de dollars						
2000	11 297	731	568	570	1 869	13 167	760	169	174	1 103	39	205	245	14 514
2001	10 121	678	593	646	1 917	12 038	659	172	119	950	39	225	263	13 251
2002	10 147	714	484	582	1 779	11 926	720	195	70	985	34	159	193	13 104
2003	9 770	398	373	476	1 247	11 018	236	170	45	451	29	141	170	11 638
2004	9 958	610	486	706	1 802	11 760	744	265	28	1 037	26	161	188	12 985
							Р	aiements						
V No.	v114078	v114080	v114081	v114082	v114079	v114077	v114086	v114087	v114088	v114085	v114090	v114091	v114089	v114076
							millio	ns de dollars						
2000	11 730	189	479	1 399	2 068	13 797	637	2 477	571	3 686	18	0	18	17 501
2001	10 572	204	448	1 473	2 124	12 696	705	2 142	529	3 377	20	0	20	16 093
2002	11 733	190	453	2 334	2 977	14 710	696	1 812	413	2 921	23	0	23	17 653
2003	10 645	202	487	1 987	2 677	13 322	558	1 706	281	2 545	26	0	26	15 893
2004	10 019	245	444	2 852	3 541	13 560	825	1 534	239	2 599	31	0	31	16 189
								Soldes						
V No.	v114094	v114096	v114097	v114098	v114095	v114093	v114102	v114103	v114104	v114101	v114106	v114107	v114105	v114092
							millio	ns de dollars						
2000	-432	542	89	-829	-198	-631	123	-2 309	-397	-2 583	21	205	227	-2 987
2001	-451	474	145	-826	-207	-658	-47	-1 970	-410	-2 427	18	225	243	-2 842
2002	-1 586	524	31	-1 752	-1 197	-2 783	24	-1 617	-343	-1 937	12	159	171	-4 549
2003	-875	196	-114	-1 512	-1 430	-2 304	-323	-1 536	-235	-2 094	3	141	144	-4 254
2004	-61	365	42	-2 146	-1 739	-1 800	-82	-1 269	-211	-1 562	-4	161	157	-3 205

Tableau 72-1

Compte financier¹, Japon, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements 2	Inves	tissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Actifs
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114112	v114114	v114115	v30424733	v114113	v114117	v114118	v114119	v114120	v114116	v114111
					millions de	dollars					
2000	-3 690	-137	2 124		1 987	221	1 824	.0	123	2 168	465
2001	-1 823 4 747	-254	-1 055		-1 309	-137	-2 276 700	-645	190	-2 869	-6 000
2002	-1 747	-68	477	0	409	506	-790	1	252	-32	-1 370
2003	-349	-512	-8	0	-520	-32	2 290	1	-163	2 096	1 227
2004	-1 174	101	114	-4	211	-207	-186	0	125	-269	-1 232

Compte financier¹, Japon, annuel — Passif, flux nets

Tableau 72-2

Année	Investissements <sup>2,3</sup>	Inv	estissements de po	ortefeuille			Autres investi	ssements		Engagements
	directs étrangers — au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114122	v114124	v114125	v114126	v114123	v114128	v114129	v114130	v114127	v114121
_				millions d	e dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	165 224 803 442 1 017	-4 050 -815 -4 106 1 552 -3 530	-177 -155 -64 -1 261	155 -175 10 20 25	-4 072 -1 146 -4 161 1 571 -3 244	-305 -40 -340 -356 -976	-42 1 275 -660 -1 137 -60	-2 -27 -1 68 -31	-349 1 208 -1 001 -1 424 -1 067	-4 256 287 -4 358 589 -3 294

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 73

Balance des paiments, autres pays de l'OCDE1, annuel

Année	Co	mpte courant			Comptes of	capital et financie	er 2		Divergence 3
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte	Co	mpte financier		Total	statistique et transferts
				capital, flux nets	Actif	Passifs	Net		entre zones
V No.	v114132	v114148	v114164	v114181	v114183	v114193	v114182	v114180	v114203
				milli	ons de dollars				
2000 2001	16 999 17 587	25 109 24 510	-8 110 -6 923	144 118	-6 663 -11 055	2 912 -3 198	-3 751 -14 253	-3 608 -14 135	11 718 21 058
2002	18 503	25 174	-6 671	93	-8 958	-1 506	-10 463	-10 370	17 041
2003 2004	19 528 21 246	25 771 28 310	-6 243 -7 064	105 110	-6 165 342	-1 183 -3 765	-7 348 -3 423	-7 243 -3 314	13 486 10 378

Nota: Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 74

Compte courant, autres pays de l'OCDE¹, annuel

		Bien et se	ervices				Revenus de pla	cements		Trans	ferts courants	3	Total
Biens		Service			Total	Directs	Portefeuille 3	Autres 5	3 Total	Transferts	Transferts	Total	
	Voyages	Transports	Autres 2	Total						prives	Unicieis		
							Recettes						
v114134	v114136	v114137	v114138	v114135	v114133	v114142	v114143	v114144	v114141	v114146	v114147	v114145	v114132
						millio	ons de dollars						
12 059	984	530	1 144	2 658	14 717	1 301	342	408	2 052	42	188	231	16 999
													17 587
													18 503
													19 528
14 394	1 114	701	1 430	3 244	17 639	2 478	602	266	3 343	41	224	264	21 246
						F	Paiements						
v114150	v114152	v114153	v114154	v114151	v114149	v114158	v114159	v114160	v114157	v114162	v114163	v114161	v114148
						millio	ons de dollars						
19 068	1 320	730	998	3 049	22 116	502	1 863	431	2 796	174	23	197	25 109
18 650		754				578	1 494	329	2 401	201	33	234	24 510
19 686	1 376	736	1 509	3 621		128	1 263	191	1 582	247	40	286	25 174
19 692	1 593	772	1 642	4 008	23 700	493	1 050	240	1 783	254	35	289	25 771
22 217	1 507	848	1 073	3 428	25 645	1 144	911	293	2 348	284	34	317	28 310
							Soldes						
v114166	v114168	v114169	v114170	v114167	v114165	v114174	v114175	v114176	v114173	v114178	v114179	v114177	v114164
						millio	ons de dollars						
-7 009	-336	-200	146	-391	-7 399	800	-1 521	-23	-744	-132	166	34	-8 110
-6 477	-308	-201	300	-208	-6 686	710	-1 073	93	-269	-157	188	32	-6 923
-7 225	-301	-120	328	-93	-7 318	1 388	-627	21	780	-204	71	-132	-6 671
-7 012	-563	-232	235	-560	-7 573	1 867	-479	33	1 420	-215	125	-90	-6 243
-7 823	-393	-148	357	-184	-8 006	1 333	-309	-27	995	-243	190	-53	-7 064
	v114134  12 059 12 173 12 461 12 680 14 394  v114150  19 068 18 650 19 686 19 692 22 217  v114166  -7 009 -6 477 -7 225 -7 012	V114134 V114136  12 059 984 12 173 1 076 12 461 1 074 12 680 1 031 14 394 1 114  V114150 V114152  19 068 1 320 18 650 1 384 19 686 1 376 19 692 1 593 22 217 1 507  V114166 V114168  -7 009 -336 -6 477 -308 -7 225 -301 -7 012 -563	Biens   Servic	Biens   Services	Services   Voyages   Transports   Autres 2   Total	Biens         Services         Total           v114134         v114136         v114137         v114138         v114135         v114133           12 059         984         530         1 144         2 658         14 717           12 173         1 076         554         1 386         3 016         15 188           12 461         1 074         616         1 837         3 528         15 988           12 680         1 031         540         1 877         3 447         16 127           14 394         1 114         701         1 430         3 244         17 639           v114150         v114152         v114153         v114154         v114151         v114149           19 068         1 320         730         998         3 049         22 116           18 650         1 384         754         1 086         3 224         21 874           19 686         1 376         736         1 509         3 621         23 307           19 692         1 593         772         1 642         4 008         23 700           22 217         1 507         848         1 073         3 428         25 645           v114166         v11	Biens   Services   Total   Directs	Biens   Services   Autres 2   Total   Total   Directs   Portefeuille 3	Biens   Services   Autres 2   Total   Directs   Portefeuille 3   Autres 3	Biens   Services   Autres 2   Total   Directs   Portefeuille 3   Autres 3   Total	Biens   Services   Autres 2   Total   Directs   Portefeuille 3   Autres 3   Total   Transferts   privés	Biens   Services   Autres   Total   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Transferts   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Transferts   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Transferts   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Directs   Portefeuille   Autres   Total   Directs   Portefeuille   Autres   Directs	Biens   Services   Transports   Autres 2   Total   Total   Directs   Portefeuille 3   Autres 3   Total   Transferts privés   Transferts officiels

 $\textbf{\textit{Nota}:} \quad \textit{Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie} -- \textit{Renvois}.$ 

Tableau 75-1

Compte financier¹, autres pays de l'OCDE², annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements 3	Inves	stissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Actifs
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves <sup>5</sup> internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114184	v114186	v114187	v30424734	v114185	v114189	v114190	v114191	v114192	v114188	v114183
					millions de	dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-5 530 -8 677 -4 947 -1 099 -1 278	159 136 740 118 119	-1 -1 115 -1 122 -2 883 115	 29 -92 179	158 -979 -353 -2 857 413	-955 -2 437 -2 739 -1 475 1 307	-50 477 -329 -523 -477	0 1 0 -3 3	-287 560 -588 -206 373	-1 291 -1 399 -3 657 -2 208 1 207	-6 663 -11 055 -8 958 -6 165 342

Tableau 75-2

Compte financier¹, autres pays de l'OCDE², annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements 3,4	Inv	estissements de po	rtefeuille			Autres investi	ssements		Engagements
	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114194	v114196	v114197	v114198	v114195	v114200	v114201	v114202	v114199	v114193
				millions d	e dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	1 659 1 195 -507 435 2 528	-4 210 -4 282 -3 367 -3 875 -2 667	5 235 284 1 234 508 739	-232 -856 786 23 134	793 -4 854 -1 347 -3 344 -1 794	-21 -399 -263 3 061 -1 533	99 591 873 -1 306 -2 660	382 269 -262 -29 -306	460 461 348 1 726 -4 499	2 912 -3 198 -1 506 -1 183 -3 765

Nota : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 76

Balance des paiments, tous les autres pays, annuel

Année	Co	mpte courant			Comptes of	capital et financie	er 1		Divergence <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte	Co	mpte financier		Total	statistique et transferts
				capital, flux nets	Actif	Passifs	Net		entre zones
V No.	v114204	v114220	v114236	v114253	v114255	v114265	v114254	v114252	v114275
				milli	ons de dollars				
2000 2001 2002 2003 2004	42 074 41 402 41 081 41 051 47 360	48 581 49 125 51 815 55 167 64 122	-6 507 -7 723 -10 733 -14 116 -16 762	4 379 4 832 4 324 3 500 3 673	-6 459 -12 857 7 190 -12 074 10 371	-1 585 -4 856 2 266 2 081 7 513	-8 044 -17 714 9 456 -9 993 17 884	-3 665 -12 882 13 780 -6 493 21 557	10 172 20 605 -3 047 20 609 -4 794

Nota: Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 77

Compte courant, tous les autres pays, annuel

Année			Bien et se	ervices				Revenus de pla	cements		Trans	ferts courants	3	Total
	Biens		Servic	es		Total	Directs	Portefeuille 2	2 Autres	<sup>2</sup> Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
		Voyages	Transports	Autres 1	Total						prives	onicieis		
								Recettes						
V No.	v114206	v114208	v114209	v114210	v114207	v114205	v114214	v114215	v114216	v114213	v114218	v114219	v114217	v114204
							millio	ons de dollars						
2000	22 875	1 988	1 756	5 122	8 866	31 741	5 875	1 171	3 032	10 078	26	228	255	42 074
2001 2002	22 673 21 841	2 008	1 731 1 446	5 555	9 295	31 967	5 139 6 326	1 225	2 584	8 948	28 29	458	486	41 402
2002	23 134	2 053 1 866	1 250	6 102 6 472	9 600 9 587	31 441 32 721	5 316	1 044 1 162	1 701 1 564	9 071 8 042	29 31	540 257	569 288	41 081 41 051
2003	27 111	2 225	1 428	6 107	9 760	36 871	7 259	1 378	1 535	10 172	32	285	317	47 360
							F	Paiements						
V No.	v114222	v114224	v114225	v114226	v114223	v114221	v114230	v114231	v114232	v114229	v114234	v114235	v114233	v114220
							millio	ons de dollars						
2000	31 603	2 303	3 410	2 841	8 553	40 156	1 079	2 095	2 289	5 462	1 104	1 859	2 963	48 581
2001	31 368	2 690	3 588	3 657	9 934	41 302	988	1 776	1 788	4 552	1 162	2 109	3 271	49 125
2002	34 038	2 744	3 805	3 866	10 415	44 452	936	1 567	1 342	3 844	1 305	2 213	3 518	51 815
2003	36 813	3 033	3 864	4 366	11 263	48 076	1 089	1 495	642	3 226	1 429	2 436	3 865	55 167
2004	44 300	3 619	4 692	4 345	12 656	56 955	580	1 412	1 081	3 073	1 572	2 522	4 094	64 122
								Soldes						
V No.	v114238	v114240	v114241	v114242	v114239	v114237	v114246	v114247	v114248	v114245	v114250	v114251	v114249	v114236
							millio	ons de dollars						
2000	-8 727	-315	-1 654	2 281	313	-8 415	4 796	-924	743	4 616	-1 078	-1 631	-2 708	-6 507
2001	-8 695	-681	-1 856	1 898	-640	-9 334	4 151	-551	796	4 396	-1 134	-1 651	-2 785	-7 723
2002	-12 196	-692	-2 359	2 236	-815	-13 011	5 390	-522	359	5 227	-1 276	-1 674	-2 949	-10 733
2003 2004	-13 679 -17 189	-1 167 -1 395	-2 615	2 106 1 762	-1 676 -2 896	-15 355 -20 085	4 226 6 680	-333 -34	922 454	4 816 7 100	-1 398 -1 540	-2 179 -2 237	-3 577 -3 777	-14 116 -16 762
2004	-17 189	-1 395	-3 264	1 /62	-2 896	-20 085	0 680	-34	454	1 100	-1 540	-2 237	-3 ///	-10 /62

Tableau 78-1

Compte financier¹, tous les autres pays, annuel — Actif, flux nets

Année	Investissements 2	Inves	stissements de	portefeuille			Autr	es investissements			Actifs
	directs canadiens à — l'étranger	Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves <sup>4</sup> internationales	Autres actifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114256	v114258	v114259	v30424735	v114257	v114261	v114262	v114263	v114264	v114260	v114255
					millions de	dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	-7 438 -8 302 -6 977 -8 939 -10 064	719 811 2 646 2 625 11 846	-468 -1 444 8 631 3 281 -2 173	 0 -66 61	251 -633 11 277 5 841 9 733	619 2 527 1 838 -73 846	2 660 792 3 625 -5 639 7 435	-1 753 -6 342 -2 716 -2 430 4 145	-798 -900 143 -834 -1 725	727 -3 922 2 890 -8 977 10 701	-6 459 -12 857 7 190 -12 074 10 371

Tableau 78-2

Compte financier¹, tous les autres pays, annuel — Passif, flux nets

Année	Investissements 2,3	Inv	estissements de po	rtefeuille			Autres investi	ssements		Engagements
	directs étrangers au Canada	Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	du Canada, flux nets
V No.	v114266	v114268	v114269	v114270	v114267	v114272	v114273	v114274	v114271	v114265
				millions d	e dollars					
2000 2001 2002 2003 2004	3 014 1 109 1 917 636 7 430	-2 817 -2 884 -10 2 290 3 764	401 752 173 -318 -941	1 488 -1 255 931 753 508	-928 -3 387 1 094 2 724 3 331	-798 -50 -380 168 -3 281	-3 277 -1 979 293 -1 156 201	404 -549 -659 -291 -168	-3 671 -2 578 -745 -1 278 -3 248	-1 585 -4 856 2 266 2 081 7 513

 $\textbf{\textit{Nota}:} \quad \textit{Voir la section Qualit\'e des donn\'ees, concepts et m\'ethodologie} -- \textit{Renvois}.$ 

# Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada

Les statistiques de la balance des paiements du Canada fournissent des informations sur les opérations<sup>1</sup> économiques du pays conclues avec les non-résidents et sont réparties entre le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** enregistre les opérations sur les biens, les services, les revenus découlant de placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

Lorsqu'il y a déficit, le solde du compte courant indique jusqu'à quel point le Canada compte sur les ressources du reste du monde pour la consommation courante et l'investissement; lorsqu'il y a surplus, cela montre jusqu'à quel point le Canada fournit de telles ressources au reste du monde.

Les transferts, à l'opposé des autres éléments de la balance des paiements sont des compensations à des transactions pour lesquelles il n'y a pas de quid pro quo. Par exemple, les transferts courants prennent la forme de dons, d'assistance gouvernementale ou des cadeaux. Les transferts de capitaux, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants et les pardons de dettes par le gouvernement fédéral.

Le compte capital et financier porte principalement sur les transactions reliées à des instruments financiers qui représentent des activités de financement et d'investissement avec le reste du monde. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

Le compte courant couvre les transactions en biens et services, en revenus de placements et en transferts courants, effectuées avec les non-résidents.

#### Biens et services

Les exportations de biens et services sont inclues dans les recettes du compte courant alors que les importations de biens et services font partie des paiements du compte courant.

<sup>1.</sup> Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe " + " pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe " - " pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif

#### **Biens**

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit en tant qu'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents douaniers. Pour les exportations canadiennes<sup>2</sup> à destination des États-Unis, les documents douaniers américains sur les importations en provenance du Canada sont utilisés. La Division du commerce international (DCI)<sup>3</sup> de Statistique Canada traite et publie les données établies sur base douanière. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation, de résidence et de couverture afin de conformer les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur d'une économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'or et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or pour lequel il y a un changement de propriété sans déplacement physique de cet or et donc sans inscription aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne l'affectation du pays d'importation. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le blé et les autres céréales consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG). qui reflètent mieux le mouvement et la destination finale de ces biens. À ces données de volumes sont couplées les données sur les prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux refléter les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993, de sorte qu'il soit seulement nécessaire de faire qu'un ajustement pour les volumes de la Commission Canadienne des gains<sup>4</sup>. Depuis l'année de référence 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI menant à de plus faibles corrections avec les valeurs de la BDP.

Les données du commerce de divers produits énergétiques nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

<sup>2.</sup> Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990, produit no 67-001-XPB au catalogue de Statistique Canada, p.13.

<sup>3.</sup> Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes : Sommaire du commerce international du Canada Base du SH, produit no 65-001-XIB au catalogue de Statistique Canada; Exportations par pays Base du SH, produit no 65-003-XPB au catalogue de Statistique Canada; Exportations par marchandise Base du SH, produit no 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada; Importations par pays Base du SH, no 65-006-XPB au catalogue de Statistique Canada; ou Importations par marchandise Base du SH, no 65-007-XPB au catalogue de Statistique Canada.

<sup>4.</sup> Excepté pour les mouvements relativement modestes vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines étaient utilisées sans ajustement.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a permis d'effectuer des ajustements après 1985 pour certaines sur évaluations ou sous-évaluations des données douanières.

Les **autres ajustements** couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière, ou pour refléter les prix des transactions (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, on procède à des révisions des données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements pour fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Selon des d'études de rapprochement des données du commerce des biens avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie correspondante des importations, pour divers pays sauf les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés vers d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). À la suite d'autres études menées en collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations est re-estimée à chaque année.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes qui n'ont pas encore été reçus au cours de la période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter la comptabilisation de logiciels personnalisés déjà classés et inclus dans les importations de services, et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels préemballés.

## **Services**

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 en fonction des normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et Eurostat, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. Ce manuel établi un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont conformes aux normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On trouvera des descriptions plus détaillées dans « Le commerce international de services du Canada », nº 67-203-XIB au catalogue de Statistique Canada.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an et plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages sont maintenant répartis entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, la nourriture et les loisirs ainsi que celles sur les biens destinés à un usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais pour le transport de personnes et de biens, qu'il soit aérien, maritime ou terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés hors des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers, y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes.

Aux fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens vers le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont présentement produits pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu, et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon leur secteur d'activité<sup>5</sup>.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services comportant un bris additionnel pour six de ces catégories, soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Les données d'enquêtes sont recueillies sans les retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

On tient également compte ici des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services. Puisque les données sont insuffisantes, il est impossible de les inclure comme revenu de travail.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses effectuées au Canada par des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les droits exigés pour les services d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes, les dépenses en capital telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrains se retrouvent dans le compte capital et financier.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers pour leur représentation officielle, les dépenses militaires et les autres services

<sup>5.</sup> Basé sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2002.

gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici, mais les contributions aux opérations d'organismes et de programmes internationaux figurent ci-dessous, dans les transferts courants.

Sont classées ici les recettes correspondant aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

## Revenus de placements

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### **Recettes**

Les revenus gagnés sur les investissements directs recoupent les revenus d'intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct à l'étranger ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs couvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et d'effets du marché monétaire étranger, de même que les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les autres investissements recoupent les revenus gagnés sur les dépôts non bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs du marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

#### **Paiements**

Les dépenses sur les **investissements directs** couvrent les intérêts sur les emprunts dus aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes comprennent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales canadiennes appartenant à des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts accumulés par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de droits de tirage spéciaux (DTS) est compris ici.

## **Transferts courants**

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux découlant des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.

Aux fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon que les transactions soient de nature privée ou officielle.

#### **Recettes**

#### **Privées**

Les **versements à des particuliers et institutions** regroupent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

#### Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

#### **Paiements**

#### **Privés**

Les **versements à des particuliers et à des institutions** comprennent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment le Régime de pensions du Canada, les avantages fiscaux pour les enfants, la sécurité de la vieillesse et les pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

#### **Officiels**

Les **contributions officielles** réfèrent à l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine forme d'aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant classifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et les taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

## Compte capital et financier

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes : le compte capital et le compte financier.

## Compte capital

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux et l'achalandage, entre autres.

## **Compte financier**

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des avoirs et des engagements sont classifiées selon le type d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10 % de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50 % par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10 % à 50 % de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court termes) et les bénéfices réinvestis.

## Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations**, **actions et instruments du marché monétaire** entre les résidents du Canada et les non-résidents. À partir du premier trimestre 2002, les effets du marché monétaire étranger sont inclus sous les investissements de portefeuille. Avant 2002, ces transactions étaient comprises dans les autres actifs en raison de leur mesure qui, à partir de deux sources différentes, n'était pas suffisamment précise.

Les obligations ont un terme original à l'échéance<sup>6</sup> de plus d'un an, quoiqu'il y ait quelques exceptions, par exemple le programme de notes à moyen terme en dollars américains du gouvernement du Canada commencé en 1996 dont les notes ont une échéance de plus de neuf mois et qui sont tout de même classifiées comme obligations. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou d'autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas négociables et sont classifiés dans la catégorie autres investissements.

Ce ne sont pas toutes les transactions en valeurs mobilières qui sont classifiées dans la catégorie des investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Sont aussi exclues : les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada; les valeurs étrangères détenues par les banques canadiennes pour leur propre compte et qui sont classifiées comme autres actifs; et les prêts sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées en collatéral et qui sont classifiés sous la catégorie des prêts.

Les séries de portefeuille en obligations, actions et effets du marché monétaire sont réparties de la façon suivante : nouvelles émissions, remboursements, émissions en circulation. Pour les effets du marché monétaire et pour les obligations canadiennes, le changement à l'intérêt payable est calculé également. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursement. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés dans la catégorie des ventes à des non-résidents ou d'un achat de non-résidents selon la zone géographique.

<sup>6.</sup> Les obligations existantes ayant une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

## **Autres investissements**

#### **Prêts**

Les **prêts à l'actif** comprennent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, lesquels incluent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans la catégorie des autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en d'autres devises; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Les **emprunts au passif** couvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques, les autres emprunts ainsi que les emprunts des sociétés et des particuliers sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

## Dépôts

Les **dépôts d'actif** comprennent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux que font les non-résidents dans les banques canadiennes. Sont également compris de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

#### Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change<sup>7</sup>, du ministre des Finances, du Receveur général du Canada et de la Banque du Canada. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change effectués par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

## **Autres**

Les autres actifs comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit : les transactions en valeurs mobilières des banques (tant à long terme qu'à court terme), les comptes clients et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fond différés des immigrants et les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont inscrits aux postes des autres engagements. Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

## Divergence statistique

La divergence statistique représente les opérations nettes avec les non-résidents qui n'ont pas été saisies ou qui n'ont pas été bien mesurées dans la balance des paiements. On la calcule à partir de la différence des opérations enregistrées au compte courant et au compte capital et financier (c'est-à-dire calculée comme la somme du compte courant et du compte capital et financier, avec le signe inverse).

<sup>7.</sup> Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada.

# Qualité des données

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives¹ provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements « balancent ». La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examens, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence du revenu du Canada, afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis<sup>2</sup>. Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes

<sup>1.</sup> Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

<sup>2.</sup> Pour plus de détails, voir « Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001 » au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de **Survey of Current Business**, US Bureau of Economic Analysis.

consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en oeuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel<sup>3</sup> a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies<sup>4</sup>.

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

## Séries du compte courant

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

#### **Biens**

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ d'observation se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990<sup>5</sup>. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) effectue des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés et peuvent être ni actuelles, ni détaillées sur le plan géographique.

La qualité des données est variable pour ce qui est des corrections aux données douanières. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport<sup>6</sup>. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs

<sup>3.</sup> Ces normes sont contenues dans le Manuel de la balance des paiements, publié par le Fonds monétaire international (1993).

<sup>4.</sup> Manual on Statistics of International Trade in Services, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

<sup>5.</sup> Voir les publications de la division du commerce international, la division est responsable de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrit, par exemple, dans Le commerce international des marchandises du Canada, nº 65-001-XIB au catalogue.

<sup>6.</sup> Voir les recommendations du chapitre XI dans le Manuel de la balance des paiements, 5º édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001, 2002 et de 2003 de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sousévaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non recus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services. Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement. Services Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources administratives pour les services commerciaux, qui sont significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001 et de 2002, ainsi que dans la présente édition de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non reçus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

#### **Services**

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis

que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

## **Voyages**

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses<sup>7</sup>. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement<sup>8</sup>. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. Dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour la première année complète de l'enquête (2000) ont été de 93 % et de 96 % pour l'année 2001; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSÉ, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires ont été combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

<sup>7.</sup> Les publications du CTCSÉ contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple Voyages internationaux 2002 nº 66-201-XIF au cataloque, Avril 2004.

<sup>8.</sup> Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir Achats outre-frontière - Tendances et mesure. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis a gracieusement fourni les données détaillées et complètes à partir de 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSÉ afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant.

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSÉ. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

## **Transports**

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 7 à 47 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime a été de 61% en 2002, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 55 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 65%. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dues à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

## Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services, qui porte sur quelque 3 000 entreprises au Canada<sup>9</sup>. L'identification de nouvelles firmes qui transigent des services transfrontaliers peut être difficile. Pour les firmes qui sont enquêtées, cependant, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2002 a été de 68 %. Afin de réduire le fardeau de réponse, débutant avec l'année de référence 2003, environ 900 petits répondants seront enquêtés une fois tous les trois ans plutôt qu'à chaque année. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 233 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse moyen se situait à 96%. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon a été accrue de 25%. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelque 529 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième source est composée de 300 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse relatif à la base de sondage élargie a diminué légèrement à 60% en 2003. Cependant, compte tenu de l'augmentation de la base de sondage, il y a donc eu un plus grand nombre de firmes qui ont répondu à ces questionnaires.

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSÉ s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a jouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les

<sup>9.</sup> Voir l'annexe 2 des Commerce international de services du Canada, 2003, nº 67-203-XIB au catalogue pour les catégories utilisées dans la collection de données annuelles pour 2003 - du formulaire BP21-SF, Opérations internationales de services commerciaux.

sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans **Le commerce international de services du Canada**, nº 67-203-XIB au catalogue de Statistique Canada.

## Services gouvernementaux

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenues et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

## Revenus de placements

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

#### **Recettes**

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir :

- (a) une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 3 737 entreprises, avec un taux de réponse de 58% en 2002);
- (b) une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 300 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 64 % en 2003;

(c) une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 378 entreprises, avec un taux de réponse de 49% en 2002).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes en dividendes sont dérivées en couplant des taux de rendement à un large inventaire d'actions étrangères détenues par les institutions financières canadiennes. Les données sur les recettes d'intérêts sont dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données est limitée. Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2002 pour l'ensemble du Canada a porté sur 571 sociétés, et le taux de réponse a été de 75%. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus ont été correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

## **Paiements**

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfices proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 193 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de 93% en 2003) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 57% en 2002. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés de la même manière

que ceux pour les obligations. Ce changement fut instauré à partir du début de l'année de référence 2003. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enguête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

#### **Transferts courants**

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont considérés comme des données médiocres. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables. En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. La qualité de ces données a été grandement améliorée.

## Séries du compte capital et financier

#### Compte capital

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

## Compte financier

Les opérations avec les non-résidents du compte financiers sont ventilées entre l'actif canadien et le passif canadien. De plus, à l'intérieur de chacune de ces catégories, on retrouve les composantes suivantes : les investissements directs, les investissements de portefeuille, et les autres investissements.

#### Actif du Canada

#### **Investissements directs**

Les flux des investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfices réinvestis<sup>10</sup>. La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 300 sociétés (en 2003) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 3 737 entreprises (2002) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 378 entreprises en 2002) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. En 2003, le taux réponse de l'enquête trimestrielle a été de 64%, tandis que dans le cas des l'enquêtes annuelles de 2002, il été de 58% et 49% respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

## Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions et obligations étrangères, l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, parce que des particuliers effectuent des transactions portant sur des obligations et des actions étrangères en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de

<sup>10.</sup>Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (177 par mois, en moyenne en 2003), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse a été supérieur à 90 %.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'enquêtes annuelles depuis 1997, dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, ce qui permet de couvrir la majeure partie de ces investissements. L'enquête initiale, effectuée en 1997, faisait partie d'un effort international coordonné par le Fonds monétaire international qui visait à améliorer l'accessibilité aux données sur les investissements de portefeuille effectués à l'étranger. Vingt-neuf pays avaient participé à cette enquête<sup>11</sup>.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées.

#### **Autres investissements**

#### **Prêts**

Les prêts de l'actif comprennent ceux du gouvernement du Canada et ses entreprises, des banques canadiennes ainsi que les prêts sous clauses de rachat des sociétés et du secteur personnel. Les prêts du gouvernement du Canada et ses entreprises et des banques sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat, qui sont garantis au moyen de valeurs mobilières, sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable<sup>12</sup>. Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2002 a été de 58%. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

## **Dépôts**

Les dépôts d'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables<sup>13</sup>. Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre, sous forme agrégée (i.e. pas de bris par instrument et par émetteur) et dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, les données ont été sujettes par des fluctuations inexpliquées importantes et ont été révisées de façon importante et pour cette raison, sont considérées comme médiocres.

## Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et devraient donc été complètes et justes.

<sup>11.</sup> L'enquête sur les investissements coordonnée par le FMI a été répétée en 2001, avec la participation d'environ 70 pays. Cette enquête sera effectuée annuellement dans l'avenir.

<sup>12.</sup> Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

<sup>13.</sup> Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

#### **Autres actifs**

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante : transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les transactions en instrument de marché monétaire étrangers du secteur non-bancaire, les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux et les capitaux différés des immigrants.

Les données relatives aux transactions en valeurs étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité, mais elles font l'objet de révisions. Les transactions en instruments de marché monétaire étranger sont obtenues de dossiers administratifs étrangers et d'enquêtes de la balance des paiements et on considère qu'elles sont de qualité médiocre. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 58 % en 2002. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de qualité médiocre.

## Passif du Canada

#### Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis <sup>14</sup>. Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 300 compagnies (en 2003) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 3 737 sociétés (en 2002), afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2002 a porté sur 4 483 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements sont compris entre 57% et 64%. On considère que les données sont de bonne qualité.

<sup>14.</sup>Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

## Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières parce que les opérations courantes sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres, par l'entremise de prêtenoms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement, En 2003, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès de 177 entreprises, avec un taux de réponse supérieur à 90%.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des ces séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de portefeuille étrangers au Canada. En 2002, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 57 % dans le cas des sociétés et de 91 % dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, et les données correspondantes sont considérées comme étant tout à fait acceptables.

## **Autres investissements**

## **Emprunts**

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux à des banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2002, le taux de réponse a été de 57 % dans le cas des sociétés et de 91 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable<sup>15</sup>. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont considérées médiocres. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable à bonne.

<sup>15.</sup> Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

## **Dépôts**

Les dépôts des engagements sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers avec la Banque du Canada.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives<sup>16</sup> et sont fiables. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

## **Autres passifs**

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés. Les données sur les billets à vue sont dérivés de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2002, le taux de réponse a atteint 58 %. Pour l'année la plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnes sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que le qualité de ces données est médiocre parce que incomplètes.

<sup>16.</sup> Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

# Renvois

## Tableaux 7, 8 et 9

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.

## Tableaux 10 et 11

- Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.
- 2. Transactions spéciales est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.
- 3. Le fret intérieur et autres ajustements de la balance des paiements comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

## Tableaux 12 et 13

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 14 et 15

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

## Tableau 18

 Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie. 2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

## Tableau 19 et 20

1. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 21

- 1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 22 et 23

- 1. Les paiements d'intérêt par les entreprises des gouvernements municipaux sont compris avec les paiements d'intérêt des gouvernements municipaux.
- 2. Le total en intérêt comprend l'intérêt sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

## Tableaux 24 et 25

- 1. Les impôts étrangers ne s'appliquent qu'aux paiements où ils réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.
- Les impôts canadiens ne s'appliquent qu'aux recettes où ils réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.
- 3. Les contributions officielles ne s'appliquent qu'aux paiements où elles réfèrent aux contributions officielles faites par les gouvernements canadiens et leurs entreprises.

## Tableau 26-1

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

 Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 26-2

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
- 5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 27-1

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

## Tableau 27-2

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 28 et 29

 Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

## Tableaux 30 et 31

- 1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- 2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 3. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 32 et 33

- 1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.
- Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
- 4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### Tableau 34

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

## Tableaux 35 et 36

 Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie. 2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableau 37

Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

#### Tableaux 42 et 43

- 1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 44 et 45

- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 3. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 4. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

## Tableaux 46 et 47

- Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
- 4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

## Tableau 48

- Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances)
  des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées
  à l'étranger.

## Tableaux 49, 50 et 51

- 1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableau 52

Excluent les emprunts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

#### Tableaux 55 et 56

- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

## Tableaux 57 et 58

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableaux 59 et 60

- 1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.
- 2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.

3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

## Tableau 61-1

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 61-2

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
- 5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

## Tableau 62-1

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

## Tableau 62-2

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances)
  des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées
  à l'étranger.
- 3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
- 5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 63

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

## Tableau 64

- Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
- 2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

## Tableau 65-1

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

## Tableau 65-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
- 5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

### Tableau 66

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

### Tableau 67

- 1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

# Tableau 68

- 1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
- 3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

# Tableau 69-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

- 2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- 3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- 4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

### Tableau 69-2

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
- 6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

### Tableau 70

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

# Tableau 71

- 1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
- 2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

### Tableau 72-1

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- 4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 72-2

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances)
  des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées
  à l'étranger.
- 3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
- 5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Tableau 73

- 1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
- 2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

### Tableau 74

- Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
- 2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
- 3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 75-1

- Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
- 3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

### Tableau 75-2

- Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent 2. couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

- 5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
- 6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 76

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 77

- Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
- 2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 78-1

- 1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- 2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
- Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

# Tableau 78-2

- Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
- Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
- 4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.

5.	Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège
	social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Appendice I

#### **Glossaire**

#### Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes auprès des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. L'actif financier comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

# Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens incorporels comme les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et les franchises ainsi que les opérations de biens corporels comme le terrain d'une ambassade.

# **Action participative**

Type d'actions privilégiées donnant à son détenteur le droit de participer aux bénéfices de la société émettrice et à tout excédent de l'actif en cas de liquidation. Les actions participatives sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### **Actions**

Les actions comprennent les actions ordinaires et les actions privilégiées, qui représentent une part de la propriété de l'entreprise. Les actions comprennent également les certificats représentatifs d'actions étrangères, presque toutes les parts de fonds communs de placement et de fiducies de revenu ainsi que les bons de souscription d'actions. Les actions peuvent être traitées comme un investissement de portefeuille ou un investissement direct dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

#### Autres actifs ou autres passifs

Les autres actifs ou autres passifs font partie de la catégorie fonctionnelle des autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux. Ils comprennent les créances autres que les prêts et les dépôts.

### **Autres investissements**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif uniquement) et les autres actifs ou autres passifs.

#### Avoirs de réserve

Créances sur des non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles sont utilisées aux fins de la politique monétaire d'un pays. Les avoirs de réserve sont inclus dans les autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### Balance des paiements (BdP)

État statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'un pays réalisées avec le reste du monde.

#### Base entièrement consolidée

Base de déclaration pour la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada. On recense les données sur les investissements directs entrants et sortants des entités sur une base entièrement consolidée. Ainsi, par principe, les données de sondage portent sur toutes les filiales, les sociétés associées et les succursales détenues directement ou indirectement.

#### **Bénéfices**

Les bénéfices représentent les gains d'exploitation d'une entreprise moins l'impôt sur le revenu ou l'impôt des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement provenant de l'avoir des actionnaires des investissements directs de la balance des paiements.

#### Bénéfices réinvestis

Les bénéfices réinvestis constituent la part des bénéfices des investisseurs directs étrangers qui ne sont pas distribués. Ces bénéfices (ou pertes si c'est le cas) sont enregistrés dans le poste des revenus de placement du compte courant de la balance des paiements. Ils sont également inscrits dans le poste des investissements directs du compte financier de la balance des paiements, puisqu'ils représentent un accroissement de l'investissement (ou une diminution dans les cas de pertes).

# Bilan des investissements internationaux (BII)

Le BII est le bilan de l'actif et du passif financier d'un pays par rapport au reste du monde. Combiné aux opérations de la balance des paiements, le BII constitue un ensemble de comptes internationaux d'un pays.

# Centre d'intérêt économique

Fondement de la définition de la résidence des agents économiques pour la balance des paiements. La BdP enregistre la valeur des opérations entre les résidents et les non-résidents. On dit d'une personne ou d'une entité qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

#### Changement de propriété

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.

### Comptabilité d'exercice

Les revenus et dépenses sont comptabilisés dans les comptes pour la période au cours de laquelle ils sont gagnés ou engagés et non nécessairement quand il y a encaissement ou décaissement (comptabilité de caisse). La comptabilité d'exercice sert à la compilation de la balance des paiements.

### Comptabilité en partie double

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite est représentée par deux entrées, un crédit et un débit, de valeur égale. Cette convention sert à la compilation de l'état de la balance des paiements.

# **Compte capital**

Un compte principal de la balance des paiements qui enregistre les acquisitions et les cessions d'actifs non financiers non produits (c.-à-d., les droits de propriété intellectuelle comme les brevets et les biens corporels comme le terrain d'une ambassade). Le compte capital comprend également les transferts de capitaux qui redistribuent l'épargne ou le patrimoine (c.-à-d., l'actif des migrants, la remise de dette et les héritages).

# **Compte courant**

Compte principal de la balance des paiements qui porte sur toutes les opérations (autres que celles du compte capital et financier) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts d'une valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants).

# Compte financier

Compte principal de la balance des paiements qui comptabilise les opérations sur des instruments financiers représentant les activités de financement et d'investissement du Canada avec le reste du monde. Les opérations sont divisées en trois classes fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### Conventions de rachat

Une convention de rachat est une entente par laquelle une entité cède des titres pour un prix convenu et s'engage à les racheter pour un prix et à une date convenus. Ces ententes sont habituellement à très court terme (le jour suivant), mais peuvent porter sur une période de un mois ou davantage. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts garantis par des titres et classées dans la catégorie autres investissements de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Crédit

Un crédit représente un encaissement dans le compte courant (p. ex., une exportation de biens ou de services), une réduction d'un élément d'actif ou une augmentation d'un élément de passif. Un crédit est affiché avec un signe plus (+) dans la balance des paiements (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

# Date d'échéance

Date à laquelle une valeur mobilière (p. ex., une obligation) est rachetable.

### Débit

Un débit représente une dépense dans le compte courant (p. ex., une importation de biens ou de services), une augmentation de l'actif ou une réduction du passif. Le débit est affiché avec un signe moins (-) dans la balance des paiements canadienne, à l'exception des paiements du compte courant (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

# **Dépôts**

Créances qui comprennent les dépôts bancaires, les billets de dépôt, les certificats de dépôt et toutes les autres créances représentant une preuve de dépôt, y compris la monnaie fiduciaire. Les dépôts, qui sont en grande partie associés aux banques canadiennes, sont traités comme autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

#### **Dette**

Créance qui constitue un prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme un investissement direct, un investissement de portefeuille ou un autre investissement selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

# Divergence statistique

Un excédent ou un déficit du compte courant doit correspondre à une sortie ou une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. En d'autres mots, le total de ces deux comptes devrait être nul. En fait, comme les données proviennent de sources multiples, les soldes de ces deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. Par conséquent, la divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée nécessaire pour équilibrer les comptes.

# **Dividendes**

Bénéfices provenant des activités courantes, qui sont distribués aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative ou d'une société d'État. Cet élément de revenu est inclus dans le poste des investissements de portefeuille ou des investissements directs du compte courant.

# Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments des avoirs de réserve créés par le FMI comme complément à d'autres éléments d'avoirs de réserve qui sont alloués périodiquement aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur quote-part. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations sur DTS sont inscrites dans le compte financier.

#### Émission en circulation

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

#### Entités à vocation spéciale

Ces entités sont habituellement établies dans des pays autres que ceux où résident les sociétés mères, et où elles effectuent principalement des opérations internationales. Ces entités spécialisées sont définies en fonction de leur structure (p. ex., les sociétés de portefeuille) ou de leur objet (p. ex., ventes et administration). Dans la balance

des paiements, ces entités sont traitées comme des entreprises d'investissement direct, sous réserve qu'elles satisfassent au critère de propriété de 10 %.

# Entreprise d'investissement direct

Entreprise constituée ou non en société, dans laquelle un investisseur direct, qui est résident d'un autre pays, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées, qui peuvent être des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

# **Escompte**

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'une valeur mobilière (p. ex., une obligation) quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité comme un intérêt et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

#### Évaluation

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur au marché, valeur à l'échéance, etc.) qui reflètent souvent les principes comptables applicables, les restrictions juridiques et la tradition, de même que des considérations théoriques.

# **Filiale**

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède plus de 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

# Fonds commun de placement

Portefeuille de placements diversifié, placé au nom d'un groupe d'investisseurs et géré par des gestionnaires professionnels. Chaque investisseur détient un pourcentage de la valeur du fonds, représenté par le nombre de parts qu'il a acquis, et partageant ainsi tout gain ou perte réalisé par le fonds. Selon les objectifs du fonds, son actif peut comprendre des actions, des titres de créance ou d'autres instruments financiers.

# Instruments du marché monétaire

Titres de créance négociables dotés d'une échéance initiale d'un an ou moins. Ils comprennent les bons du Trésor, les effets commerciaux et les effets des sociétés de financement, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques et d'autres effets à court terme. Les instruments du marché monétaire sont traités comme des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou le bilan des investissements internationaux.

### Instruments financiers

Les instruments financiers comprennent les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, des investissements de portefeuille ou d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon l'instrument et la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Instruments financiers dérivés

Les instruments financiers dérivés sont des instruments financiers liés à un instrument financier, un indicateur ou un produit de base particulier, par lesquels on peut négocier des risques financiers particuliers dans les marchés financiers. Leur valeur découle du prix de l'élément sous-jacent (c.-à-d., le prix de référence) et, contrairement aux titres de créance, aucun principal à être remboursé n'est avancé et aucun revenu de placements ne s'accumule. Les contrats à terme standardisés et de gré à gré, les options, les bons de souscription et les swaps constituent des exemples d'instruments financiers dérivés.

#### Intérêt

L'intérêt est la somme que le débiteur doit ou verse au créditeur pendant une période donnée et qui ne réduit pas le montant du principal dû, selon les conditions de l'instrument financier convenues entre les deux parties.

# Investissement de portefeuille

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays sous forme d'actions et de titres de créance d'un autre pays réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'exploitation ou la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

#### Investissement direct

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'un autre pays. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise ainsi qu'une influence significative de l'investisseur sur la gestion de l'entreprise.

# Investisseurs institutionnels

Organisations qui achètent et vendent habituellement des valeurs mobilières en très grandes quantités. Les investisseurs institutionnels sont moins bien protégés par la réglementation, parce que l'on suppose qu'ils connaissent mieux le secteur et qu'ils sont en mesure de mieux se protéger eux-mêmes. Les plus grands investisseurs institutionnels canadiens sont les fonds de pension, les fonds communs de placement, les caisses en gestion distincte et les fonds collectifs ainsi que les fonds généraux des compagnies d'assurance.

# Marché secondaire

Marché de valeurs mobilières établi ou hors cote, où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

### Monétisation et démonétisation de l'or

La monétisation est l'acquisition par les autorités monétaires d'or-marchandise en vue d'augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation est la disposition par les autorités monétaires de l'or monétaire à des fins non monétaires. Bien que ces acquisitions ou ventes accroîtront ou décroîtront l'actif des réserves officielles d'un pays, les opérations ne sont pas comptabilisées dans l'actif de réserves de la BdP. Toutefois, lorsqu'une autorité monétaire d'un pays traite avec le secteur privé d'un autre pays pour acheter ou vendre de l'or, ces opérations sont enregistrées dans les statistiques commerciales des deux pays.

### Non-résident

Une personne ou une entreprise est réputée non-résidente d'un pays si son centre d'activité économique est situé à l'extérieur de ce pays (voir aussi **Résident**).

#### Nouvelle émission

Une nouvelle émission est une offre de titres boursiers ou de titres de créance faite pour la première fois. Aux fins de la balance des paiements canadienne, les nouvelles émissions ne représentent que les émissions vendues sur les marchés étrangers.

# Obligations coupons détachés ou obligations à coupon zéro

Habituellement, des obligations du gouvernement fédéral ou provincial de grande qualité émises initialement au porteur, desquelles une partie où tous les coupons portant intérêt ont été détachés. Le principal de l'obligation et tout coupon restant (le résidu) sont alors négociés séparément des coupons détachés, les deux à un prix passablement inférieur à leur valeur au pair.

# Obligations, débentures, billets

Titres de créance émis par des emprunteurs pour financer leurs activités. Ils sont vendus aux investisseurs moyennant la promesse qu'ils seront remboursés avec les intérêts à la fin d'une période donnée. Les obligations, débentures et billets peuvent être traitées comme des investissements directs ou des investissements de portefeuille dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

# **Opération**

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les réévaluations diverses modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

# Or monétaire

Élément d'actif des réserves internationales officielles de la catégorie des autres investissements. Il représente l'or que possèdent les autorités monétaires et qui est détenu comme actif financier. Les opérations de la BdP sont comptabilisées uniquement lorsque l'or monétaire fait l'objet d'une opération entre les autorités monétaires de divers pays ou entre les autorités monétaires et le Fonds monétaire international.

#### Or non monétaire

Dans le poste commerce de biens du compte courant, l'or non monétaire est traité comme tous les autres produits, c'est-à-dire qu'il est enregistré dans les importations et exportations d'un pays. Les échanges d'or effectués par les autorités monétaires de divers pays sont comptabilisés dans l'actif des réserves du compte financier.

### Parts de fiducie de revenu

Les détenteurs de parts d'une fiducie de revenu reçoivent des distributions en espèces régulières d'une entité créée pour verser les flux de trésorerie générés par une entreprise. Les parts de fiducie de revenu sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

# Passif financier canadien

Regroupement de toutes les *créances financières des non-résidents* visant les résidents canadiens dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. Le passif financier canadien comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

#### Position de réserve du fonds

Élément des avoirs de réserve qui renvoie à la somme des achats dans la tranche de réserve qu'un membre peut mobiliser et à tout endettement du Fonds monétaire international (FMI) facilement remboursable au membre.

#### **Prêts**

Créance qui constitue un prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans le cadre desquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### **Prime**

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité à titre d'intérêt négatif et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

### Principe de débiteur/créancier

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers d'investissement direct : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de débiteur/créancier, les opérations découlant des changements dans les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et les opérations découlant des changements dans le passif financier sont attribuées au pays de résidence du créancier non résident, même si les sommes sont versées à un pays différent ou perçues d'un pays différent (voir aussi **Principe de l'agent économique transacteur**).

# Principe de l'agent économique transacteur

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de l'agent économique transacteur, les opérations découlant des changements dans les créances et le passif sont attribuées au pays de résidence de la partie non-résidente de l'opération (le transacteur), même si ce n'est pas le pays de résidence de l'entreprise d'investissement direct ou de l'investisseur direct (voir aussi **Principe de débiteur/créancier**).

# Prix d'émission

Le prix d'émission représente le produit d'un émetteur attribuable à l'émission d'un titre.

### Prix du marché

Évaluation fondée sur ce qu'un acheteur consent à payer pour acquérir quelque chose d'un vendeur consentant. Les échanges ont lieu entre deux parties indépendantes et sur la base de considérations commerciales uniquement. Le prix du marché est utilisé comme base d'évaluation pour les opérations.

# Région géographique

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDÉ), les autres pays (y compris les organisations internationales).

#### Remboursements

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

#### Résident

On dit d'une personne ou d'une entreprise qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

# Revenu de placements

Le revenu de placements peut provenir de titres boursiers ou de titres de créance dans le cadre d'un investissement direct, d'un investissement de portefeuille ou d'un autre investissement. Le revenu provenant des titres boursiers comprend les gains/pertes découlant d'investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions de portefeuille, alors que le revenu provenant des titres de créance comprend l'intérêt gagné sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Secteur émetteur

Le secteur émetteur d'un instrument financier renvoie au classement de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés dans l'une des catégories suivantes : le gouvernement du Canada, les entreprises fédérales, les administrations provinciales, les entreprises provinciales, les administrations municipales, les entreprises municipales ou les sociétés. Les émetteurs étrangers sont classés comme des gouvernements, des organisations internationales ou autres.

#### **Services**

Produits généralement incorporels qui ne peuvent être négociés séparément de leur production, puisqu'ils sont habituellement consommés à la fin de leur production. Les services sont regroupés selon quatre catégories principales, soit les voyages, les transports, les services commerciaux et les services gouvernementaux.

### Société affiliée

Entité commerciale détenue entre 10 % et 100 % par une autre entité commerciale. Selon le degré de propriété, les sociétés affiliées sont classées comme des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

#### Société associée

Entité commerciale détenue dans une proportion de10 % à 50 % par une autre entité commerciale.

#### Succursale

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et qui est détenue par une autre entité commerciale.

# Terme jusqu'à échéance

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période qui s'écoule entre la date à laquelle le titre est émis (terme initial jusqu'à échéance) ou en circulation (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle le titre est rachetable (date d'échéance).

#### **Titres**

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les instruments du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou de portefeuille.

#### **Titrisation**

Regroupement d'éléments d'actif non négociés en vue d'émettre des titres standardisés garantis par ces éléments d'actif, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

# Valeur à l'échéance

La valeur à l'échéance d'un titre est le montant que l'émetteur paiera au détenteur du titre à la date de rachat du titre. On fait souvent référence à la valeur au pair, à la valeur nominale ou à la valeur de rachat.

# Valeur transactionnelle

Valeur qui, au sens large, représente le prix réel (ou prix du marché) convenu par les agents économiques et qui sert habituellement à comptabiliser les opérations dans la balance des paiements. En l'absence d'un prix du marché, par exemple dans le cas de troc, des mesures de substitution doivent être estimées, généralement en tenant compte des prix du marché connus pour d'autres opérations équivalentes.